

**INDEX TO THE INFORMATION NOTES ON THE COURT'S CASE-LAW**

**INDEX DES NOTES D'INFORMATION SUR LA JURISPRUDENCE DE LA COUR**

**2007**

## ARTICLE 1

### RESPONSIBILITY OF STATES / RESPONSABILITÉ DES ÉTATS

Decisions of the High Representative for Bosnia and Herzegovina whose authority derives from UN Security Council Resolutions: *inadmissible*.

Décisions du Haut Représentant pour la Bosnie-Herzégovine, dont l'autorité se fonde sur les résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU : *irrecevable*.

**BERIĆ AND 25 OTHERS/ET 25 AUTRES – Bosnia and Herzegovina/Bosnie-Herzégovine**  
(N° 36357/04 etc.)

Decision/Décision 16.10.2007 [Section IV] - N° 101

### JURIDICTION DES ÉTATS / JURIDICTION OF STATES

Impossibilité pour les requérantes, personnes déplacées de l'Abkhazie, Géorgie, après l'exode forcé du fait de la guerre de sécession, d'avoir accès à leurs maisons qui seraient occupées par des tiers : *communiquées*.

Inability for persons displaced from Abkhazia (Georgia) during the Georgian-Abkhaz conflict to regain access to their homes, which they claim have been occupied by third parties: *communicated*.

**MEKHOUZLA - Géorgie et Russie / Georgia and Russia** (N° 5148/05)

**SANAIA - Géorgie et Russie / Georgia and Russia** (N° 26166/05)

**DVALI ET GOGUIA - Géorgie et Russie / Georgia and Russia** (N° 42765/05)

Section II - N° 94

## ARTICLE 2

### LIFE / VIE

Caractère effectif d'une enquête en cours depuis douze ans sur une explosion mortelle dans la région soumise à l'état d'urgence : *violation*.

Effectiveness of a continuing twelve-year inquiry into a fatal explosion in the state-of-emergency region: *violation*.

**KAMİL UZUN - Turquie/Turkey** (N° 37410/97)

Arrêt/Judgment 10.5.2007 [Section II] - N° 97

Caractère effectif d'une enquête relative à un tir mortel de la police, degré de participation des proches de la victime à l'enquête, absence de publicité de la procédure engagée par les proches contre la décision de ne pas poursuivre le policier : violation/non-violation.

Effectiveness of an investigation into a fatal shooting by a police officer, extent to which victim's relatives were able to participate, lack of a public hearing of the relatives' legal challenge against the decision not to prosecute the police officer: violation/no violation.

**RAMSAHAI et autres/ and Others - Pays-Bas/Netherlands** (N° 52391/99)

Arrêt/Judgment 15.5.2007 [GC] - N° 97

Failure of the police to protect the lives of the applicant's children, eventually killed by their father: violation.

Défaut de protection par la police de la vie des enfants de la requérante, qui ont été tués par leur père : violation.

**KONTOVÁ - Slovakia/Slovaquie** (N° 7510/04)

Judgment/Arrêt 31.5.2007 [Section IV] - N° 97

Proposed deportation to Albania where first applicant alleged his life was at risk because of a blood feud: inadmissible.

Menace d'expulsion du premier requérant vers l'Albanie, où sa vie serait en danger en raison d'une vendetta : irrecevable.

**ELEZAJ and Others/et autres - Sweden/Suède** (N° 17654/05)

Decision/Décision 20.9.2007 [Section III] - N° 100

Inadequacy of criminal sentence imposed on police officers responsible for ill-treatment causing death: violation.

Caractère inapproprié d'une peine pénale infligée à des policiers responsables de mauvais traitements ayant entraîné la mort : violation.

**NIKOLOVA AND/ET VELICHKOVA - Bulgaria/Bulgarie** (N° 7888/03)

Judgment/Arrêt 20.12.2007 [Section V] - No 103

Doctor's failure to inform applicant that her companion had AIDS: admissible.

Décision par un médecin de ne pas informer la requérante que son compagnon souffrait du SIDA : recevable.

**COLAK and Others/et autres - Germany/Allemagne** (Nos. 77144/01 and/et 35493/05)

Decision/Décision 11.12.2007 [Section V] - No 103

---

## DEATH PENALTY / PEINE DE MORT

Impending extradition to the United States of a terrorist suspect, following governmental assurances excluding capital punishment: *communicated*.

Extradition imminente vers les États-Unis d'une personne soupçonnée d'activités terroristes, le gouvernement demandeur ayant donné des assurances excluant la peine capitale : *communiquée*.

**AHMED and/et ASWAT - United Kingdom/Royaume Uni** (N° 24027/07)

[Section IV] - N° 99

---

## POSITIVE OBLIGATIONS / OBLIGATIONS POSITIVES

Failure to enforce Human Rights Chamber's decision ordering the release of a captured officer or the return of his mortal remains: *communicated*.

Inexécution de la décision de la chambre des droits de l'Homme ordonnant la libération d'un officier en captivité ou la restitution de son corps : *communiquée*.

**PALIĆ - Bosnia and Herzegovina/Bosnie-Herzégovine** (4704/04)

[Section IV] - N° 93

Effectiveness and independence of police investigation into the death of the applicant's husband in an attack by loyalist gunmen: *admissible*.

Caractère effectif et indépendant de l'enquête de police menée sur le décès du mari de la requérante au cours d'une attaque de paramilitaires loyalistes : *recevable*.

**BRECKNELL - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 32457/04)

Decision/Décision 6.3.2007 [Section IV] - N° 95

State's failure to warn population of a foreseen natural disaster and to protect their lives, health, homes and property: *admissible*.

Échec de l'Etat à avertir la population d'une catastrophe naturelle annoncée et à protéger la vie, la santé, le domicile et les biens des personnes concernées : *recevable*.

**BUDAYEVA and Others/et autres - Russia/Russie** (N° 15339/02 and other applications)

Decision/Décision 5.4.2007 [Section I] - N° 96

Failure of the police to protect the lives of the applicant's children, eventually killed by their father: *violation*.

Défaut de protection par la police de la vie des enfants de la requérante, qui ont été tués par leur père : *violation*.

**KONTROVÁ - Slovakia/Slovaquie** (N° 7510/04)

Judgment/Arrêt 31.5.2007 [Section IV] - N° 97

Civil proceedings in alleged medical negligence case rendered ineffective by lengthy delays and procedural problems: violation.

Caractère ineffectif, en raison de retards importants et de problèmes procéduraux, d'une action civile pour faute médicale : violation.

**ŠILIH - Slovenia/Slovénie** (N° 71463/01)

Judgment/Arrêt 28.6.2007 [Section III] - N° 98

Les déficiences de l'enquête menée par les autorités ont évité que les responsables n'aient à rendre des comptes au sujet du décès survenu suite à l'intervention d'un policier qui n'était pas en service : violation.

Investigative failings resulting in persons responsible for a fatal shooting following the intervention of an off-duty police officer not being called upon to furnish an explanation: violation.

**CELNIKU - Grèce/Greece** (N° 21449/04)

Arrêt/Judgment 5.7.2007 [Section I] - N° 99

Extrajudicial execution of tens of citizens by security forces and subsequent failure to conduct an effective investigation: violations.

Exécution extrajudiciaire de dizaines de personnes par les forces de sécurité et manquement subséquent des autorités à leur obligation de mener une enquête effective : violations.

**MUSAYEV/MOUSSAÏEV and Others/et autres - Russia/Russia**

(Nos. 57941/00, 58699/00 and/et 60403/00)

Judgment/Arrêt 26.7.2007 [Section I] - N° 99

Décès dont il est allégué qu'il résulte de coups portés un mois plus tôt par un agent de l'Etat, sans qu'un lien de causalité ait pu être établi durant le procès : violation (procédurale).

Death allegedly caused by an assault a month earlier by a State agent although no causal link was established at the trial: violation (procedural).

**FEYZİ YILDIRIM – Turquie/Turkey** (N° 40074/98)

Arrêt/Judgment 19.7.2007 [Section III] - N° 99

Failure to hold effective investigation into racially motivated killing: violation.

Absence d'enquête effective sur un meurtre à motivation raciale : violation.

**ANGELOVA and/et ILIEV - Bulgaria/Bulgarie** (N° 55523/00)

Judgment/Arrêt 26.7.2007 [Section V] - N° 99

Impunité de fait d'agents de l'Etat condamnés pour complicité d'actes de torture sur un gardé à vue décédé – effectivité de la procédure pénale : violation.

De facto impunity of State agents convicted of complicity in the torture and subsequent death of a person in police custody – effectiveness of criminal proceedings: violation.

**TEREN AKSAKAL - Turquie/Turkey** (N° 51967/99)

Arrêt/Judgment 11.9.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 100

Décès par asphyxie lente d'un jeune homme immobilisé au sol face contre terre, menotté, et ainsi maintenu par des policiers pendant plus de trente minutes : violation.  
Death by gradual asphyxia of a young man who was handcuffed and held face down to the ground by police officers for over thirty minutes: violation.

**SAOUD - France** (N° 9375/02)  
Arrêt/Judgment 9.10.2007 [Section II] - N° 101

Failure to provide court-ordered psychiatric treatment to suicidal prisoner: communicated.  
Impossibilité pour un détenu suicidaire de bénéficier d'un traitement psychiatrique ordonné par décision judiciaire : communiquée.

**PREŽEC - Croatia/Croatie** (N° 7508/05)  
[Section I] - N° 101

Lack of adequate proceedings for examining hospital death: case referred to the Grand Chamber.  
Absence de procédure adéquate permettant l'examen d'un décès en milieu hospitalier : affaire renvoyée devant la Grande Chambre.

**ŠILIH - Slovenia/Slovénie** (71463/01)  
Judgment/Arrêt 28.6.2007 [Section III] - N° 102

Lack of independence of police force called upon to investigate allegations of security force collusion in the death of the applicant's husband: violation.  
Manque d'indépendance des policiers chargés d'enquêter sur des allégations de collusion des forces de l'ordre quant au décès du mari de la requérante : violation.

**BRECKNELL - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 32457/04)  
Judgment/Arrêt 27.11.2007 [Section IV] - N° 102

---

## Article 2(2)

### USE OF FORCE / RECOURS À LA FORCE

Use of lethal force by police officers fired at in a café, and effectiveness of the investigations: no violation/violation.  
Recours à la force létale par des policiers ayant essuyé des coups de feu dans un café, et effectivité de l'enquête y relative : non-violation/violation.

**YÜKSEL ERDOĞAN and Others/et autres - Turkey/Turquie** (N° 57049/00)  
Judgment/Arrêt 15.2.2007 [Section III] - N° 94

Killings during an armed clash with security forces and lack of domestic investigation into the circumstances of the deaths: *no violation/violation.*

Homicides commis à l'occasion d'un affrontement armé avec les forces de l'ordre et absence d'enquête interne sur les circonstances de ces décès : *non-violation/violation.*

**AKPINAR and/et ALTUN - Turkey/Turquie** (N° 56760/00)

Judgment/Arrêt 27.2.2007 [Former/ancienne Section II] - N° 94

Décès d'un manifestant suite au tir d'un membre des forces de l'ordre retranché dans une jeep assaillie par une masse de manifestants : *recevable.*

Fatal wounding of a demonstrator by a shot fired by a member of the security forces from a jeep that was under attack from a group of demonstrators: *admissible.*

**GIULIANI - Italie/Italy** (N° 23458/02)

Décision/Decision 6.2.2007 [Section IV] - N° 94

Unintended killing of person during siege after he had been firing at police officers: *no violation.*

Homicide involontaire, lors d'une opération de police, d'une personne qui avait fait feu sur des policiers : *non-violation.*

**HUOHVANAINEN - Finland/Finlande** (N° 57389/00)

Judgment/Arrêt 13.3.2007 [Section IV] - N° 95

Personne abattue par un policier au cours d'une tentative d'arrestation : *non-violation.*

Fatal shooting by a police officer during an attempted arrest: *no violation.*

**RAMSAHAI et autres/ and Others - Pays-Bas/Netherlands** (N° 52391/99)

Arrêt/Judgment 15.5.2007 [GC] - N° 97

Utilisation par la police, pour procéder à l'arrestation d'un forcené, de la technique d'immobilisation au sol face contre terre : *violation.*

Use by police of a face-down immobilisation technique to arrest a deranged man: *violation.*

**SAOUD - France** (N° 9375/02)

Arrêt/Judgment 9.10.2007 [Section II] - N° 101

Use of potentially lethal gas in an operation to rescue over 900 hostages: *communicated.*

Utilisation d'un gaz potentiellement mortel au cours d'une opération visant à sauver plus de 900 otages : *communiquée.*

**FINOGENOV and Others/et autres - Russia/Russie** (N° 18299/03)

[Section I] - N° 102

<b>ARTICLE 3</b>
------------------

**TORTURE**

Torture of opposition leader and lack of effective investigation: *violation.*

Torture infligée à un leader de l'opposition et absence d'enquête effective : *violation.*

**MAMMADOV (JALALOGLU) - Azerbaijan/Azerbaïdjan** (N° 34445/04)

Judgment/Arrêt 11.1.2007 [Section I] - N° 93

Torture and wrongful detention of Chechnyan applicants: *violation.*

Torture et détention illégale de requérants tchéchènes : *violation.*

**CHITAYEV and/et CHITAYEV - Russia/Russie** (N° 59334/00)

Judgment/Arrêt 18.1.2007 [Section IV] - N° 93

Use by police of threats of ill-treatment to obtain information and a confession from a suspected child kidnapper: *admissible.*

Recours par la police à des menaces de mauvais traitements en vue d'obtenir des informations et des aveux d'un homme soupçonné d'enlèvement d'enfant : *recevable.*

**GÄFGEN - Germany/Allemagne** (N° 22978/05)

Decision/Décision 10.4.2007 [Section V] - N° 96

Force-feeding of prisoner on hunger strike in protest against prison conditions: *violation.*

Alimentation de force d'un détenu ayant entamé une grève de la faim pour protester contre ses conditions de détention : *violation.*

**CIORAP - Moldova** (N° 12066/02)

Judgment/Arrêt 19.6.2007 [Section IV] - N° 98

---

**INHUMAN OR DEGRADING TREATMENT /  
TRAITEMENT INHUMAIN OU DÉGRADANT**

Proposed deportation of asylum seeker to “relatively safe area” of Somalia: *expulsion would violate Article 3.*

Menace d'expulsion d'un demandeur d'asile vers une « zone relativement sûre » en Somalie : *l'expulsion emporterait violation de l'article 3.*

**SALAH SHEEKH - Netherlands/Pays-Bas** (N° 1948/04)

Judgment/Arrêt 11.1.2007 [Section III] - N° 93



Assault of prison inmates by police in training exercise and conditions of detention: *admissible*.  
Agression de détenus par des policiers lors d'un exercice d'entraînement, et conditions de détention : *recevable*.

**DRUZENKO and Others/et autres - Ukraine** (N<sup>os</sup> 17674/02 and/et 39081/02)  
Decision/Décision 15.1.2007 [Section V] - N<sup>o</sup> 93

Conditions de la détention provisoire d'une personne soupçonnée de terrorisme : *irrecevable*.  
Conditions of detention of a terrorist suspect: *inadmissible*.

**SOTIROPOULOU - Grèce/Greece** (N<sup>o</sup> 40225/02)  
Décision/Decision 18.1.2007 [Section I] - N<sup>o</sup> 93

Mutilation of corpses – ears cut off after death: *no violation* (as regards the deceased).  
Mutilation de cadavres – oreilles coupées après la mort : *non-violation* (en ce qui concerne les défunts).

**AKPINAR and/et ALTUN - Turkey/Turquie** (N<sup>o</sup> 56760/00)  
Judgment/Arrêt 27.2.2007 [Former/ancienne Section II] - N<sup>o</sup> 94

Applicants presented with the mutilated bodies of relatives: *violation*.  
Restitution aux requérants des corps mutilés de leurs proches : *violation*.

**AKPINAR and/et ALTUN - Turkey/Turquie** (N<sup>o</sup> 56760/00)  
Judgment/Arrêt 27.2.2007 [Former/ancienne Section II] - N<sup>o</sup> 94

Manifestant mortellement touché écrasé par le passage d'un véhicule de police : *recevable*.  
Fatally wounded demonstrator run over by a police vehicle: *admissible*.

**GIULIANI - Italie/Italy** (N<sup>o</sup> 23458/02)  
Décision/Decision 6.2.2007 [Section IV] - N<sup>o</sup> 94

Requérant sans antécédent judiciaire ayant développé des troubles psychopathologiques irréversibles après avoir été interpellé pour interrogatoire et exposé menotté sur son lieu de travail, devant sa famille et ses voisins : *violation*.

Applicant with no criminal record developed irreversible psychopathological disorders after being arrested for questioning and forced to wear handcuffs at his place of work and in front of his family and neighbours: *violation*.

**ERDOĞAN YAĞIZ - Turquie/Turkey** (N<sup>o</sup> 27473/02)  
Arrêt/Judgment 6.3.2007 [Section II] - N<sup>o</sup> 95

Utilisation d'un gaz lacrymogène dit « spray au poivre » pour disperser des manifestants : *non-violation*.

Use of a teargas, known as “pepper spray”, to break up demonstrators: *no violation*.

**ÇİLOĞLU et autres/and Others - Turquie/Turkey** (N<sup>o</sup> 73333/01)  
Arrêt/Judgment 6.3.2007 [Section II] - N<sup>o</sup> 95

Order for a prisoner with a short life expectancy to serve a further two years of his sentence before becoming eligible for release on licence: *inadmissible*.

Décision obligeant un condamné ayant une espérance de vie réduite à purger encore deux années d'emprisonnement avant de pouvoir demander sa libération conditionnelle : *irrecevable*.

**CEKU - Germany/Allemagne** (N° 41559/06)

Decision/Décision 13.3.2007 [Section V] - N° 95

Isolement social d'un requérant qui, incarcéré sur une île, est l'unique détenu et se plaint d'être sujet à des interdictions et restrictions non appliquées à d'autres condamnés détenus dans les prisons de haute sécurité du pays : *communiquée*.

Social isolation of the applicant who is the sole prisoner on an island and complains that he is subject to restrictions and prohibitions that do not apply to other high security prisoners: *communicated*.

**ÖCALAN - Turquie/Turkey** (N°s 24069/03, 197/04, 6201/06 et/and 10464/07)

[Section II] - N° 96

Failure to carry out an effective investigation into racist attack on a member of the Roma: *violation*.

Absence d'enquête effective sur une agression raciste visant un Rom : *violation*.

**ŠEČIĆ - Croatia/Croatie** (N° 40116/02)

Judgment/Arrêt 31.5.2007 [Section I]- N° 97

Violent assault on a congregation of Jehovah's Witnesses by a group purporting to support the Orthodox Church and lack of an effective investigation: *violation*.

Agression violente visant une congrégation de témoins de Jéhovah par un groupe prétendant soutenir l'Eglise orthodoxe, et absence d'enquête effective : *violation*.

**97 MEMBERS OF THE GLDANI CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES AND 4 OTHERS - Georgia** (N° 71156/01)

**97 MEMBRES DE LA CONGREGATION DES TEMOINS DE JEHOVAH DE GLDANI ET 4 AUTRES - Géorgie** (N° 71156/01)

Judgment/Arrêt 3.5.2007 [Former Section II] - N° 97

Conditions of pre-trial detention and detainee's obligation to pay for their improvement: *violation*.

Conditions d'une détention provisoire et obligation pour un détenu de payer pour en obtenir l'amélioration : *violation*.

**MODARCA - Moldova** (N° 14437/05)

Judgment/Arrêt 10.5.2007 [Section IV] - N° 97

Circonstances de détention et de transfèrements ne tenant pas compte de la grave invalidité d'une personne : *violation*.

Failure to take into account a prisoner's serious invalidity when arranging for his detention and transfer: *violation*.

**HÜSEYİN YILDIRIM - Turquie/Turkey** (N° 2778/02)

Arrêt/Judgment 3.5.2007 [Section IV] - N° 97

Placement dans une cellule d'isolement disciplinaire d'un détenu atteint de tuberculose, sans qu'il puisse bénéficier de soins médicaux et d'une alimentation convenable : violation.

Placement in a disciplinary isolation cell, lack of medical care and under nourishment of a detainee suffering from tuberculosis: violation.

**GORODNITCHEV/GORODNICHEV - Russie/Russia** (N° 52058/99)

Arrêt/Judgment 24.5.2007 [Section I] - N° 97

Port de menottes lors d'audiences publiques, non-justifié par des exigences de sécurité : violation.

Wearing of handcuffs at public hearings not justified by security requirements: violation.

**GORODNITCHEV/GORODNICHEV - Russie/Russia** (N° 52058/99)

Arrêt/Judgment 24.5.2007 [Section I] - N° 97

Rapatriement d'une enfant soumise à des violences en Biélorussie : irrecevable.

Repatriation of a child who had been subjected to abuse in Belarus: inadmissible.

**GIUSTO, BORNACIN et/and V. - Italie/Italy** (N° 38972/06)

Décision/Decision 15.5.2007 [Section II] - N° 97

Failure to enforce Human Rights Chamber decisions ordering BIH to protect the well-being and obtain the return of terrorist suspects unlawfully removed from BIH and since detained in Guantánamo Bay: communicated.

Inexécution de décisions de la Chambre des droits de l'homme ordonnant à la BIH d'assurer la protection et d'obtenir le retour de personnes soupçonnées de terrorisme, qui ont été illégalement renvoyées du territoire de la BIH et sont depuis lors détenues à Guantánamo Bay : communiquée.

**BOUMEDIENE - Bosnia and Herzegovina/Bosnie-Herzégovine** (N° 38703/06) and 5 other cases (40123/06, 43301/06, 43302/06, 2131/07 and/et 2141/07)

[Section IV] - N° 97

Impending expulsion of HIV-positive to Uganda, where her life expectancy would allegedly be considerably curtailed due to inadequate medical treatment: relinquishment to Grand Chamber.

Expulsion imminente d'une femme séropositive vers l'Ouganda, où son espérance de vie serait selon elle considérablement abrégée du fait d'un suivi médical inadéquat : dessaisissement en faveur de la Grande Chambre.

**N. - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 26565/05)

[Section IV] - N° 97

Impossibilité pour les victimes de contester devant un tribunal les ordonnances de non-lieu du parquet : violation.

Inability of victims of an alleged criminal offence to challenge in court a prosecutor's decision not to institute proceedings: violation.

**MACOVEI et autres/and Others - Roumanie/Romania** (N° 5048/02)

Arrêt/Judgment 21.6.2007 [Section III] - N° 98

Air infecté et odeurs pestilentielles émanant d'une ancienne décharge située à proximité de la prison : *communiquée.*

Prison polluted by foul air and putrid smells from a former waste tip situated in the locality: *communicated.*

**BRÂNDUȘE - Roumanie/Romania** (N° 6586/03)

[Section III] - N° 98

Lack of proper medical assistance and abrupt interruption of neurological treatment administered to a remand detainee: *violation.*

Défaut d'assistance médicale appropriée et interruption subite du traitement neurologique administré à une personne en détention provisoire : *violation.*

**PALADI - Moldova** (N° 39806/05)

Judgment/Arrêt 10.7.2007 [Section IV] - N° 99

Treatment of Roma suspect in police custody and failure to carry out a proper investigation into his allegations: *violation.*

Traitement infligé à un suspect rom lors d'une garde à vue, et absence d'enquête adéquate au sujet de ses allégations : *violation.*

**COBZARU - Romania/Roumanie** (N° 48254/99)

Judgment/Arrêt 26.7.2007 [Section III] - N° 99

Treatment allegedly endured as "war children" born out of the Nazi "*Lebensborn*" scheme and authorities' subsequent failure to take any remedial measures: *inadmissible.*

Traitement qu'auraient subi des « enfants de la guerre » nés dans le cadre du programme nazi « *Lebensborn* », et manquement ultérieur des autorités à prendre des mesures de réparation : *irrecevable.*

**THIERMANN and Others/et autres - Norway/Norvège** (N° 18712/03)

Decision/Décision 8.3.2007 (text adopted in July) [Section I] - N° 99

Unjustified use of truncheons, placement in solitary confinement, handcuffing and lack of adequate medical care of a detainee suffering from schizophrenia: *violation.*

Utilisation injustifiée de matraques, placement en cellule d'isolement, port de menottes et défaut de soins médicaux adéquats subis par un détenu souffrant de schizophrénie : *violation.*

**KUCHERUK/KOUTCHEROUK - Ukraine** (N° 2570/04)

Judgment/Arrêt 6.9.2007 [Section V] - N° 100

Prostituée alléguant être contrainte de continuer la prostitution à cause de l'attitude d'un organisme de recouvrement des cotisations d'allocations familiales : *non-violation.*

Allegation by the applicant that she was forced by the conduct of the family-allowance-contribution collection agency to continue to work as a prostitute: *no violation.*

**V.T. - France** (N° 37194/02)

Arrêt/Judgment 11.9.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 100

Conditions de détention d'un malade alléguant une absence de soins médicaux appropriés – existence d'une pratique administrative : *communiquée*.

Conditions of detention of a patient who alleged lack of proper medical care – possible administrative practice: *communicated*.

**GHVALADZE - Géorgie/Georgia** (N° 42047/06)

[Section II] - N° 100

Force excessive d'un commissaire de police envers une femme convoquée seule au commissariat : *violation*.

Use of excessive force by a police officer against an unaccompanied woman who had been required to attend a police station: *violation*.

**FAHRİYE ÇALIŞKAN - Turquie/Turkey** (N° 40516/98)

Arrêt/Judgment 2.10.2007 [Section IV] - N° 101

Conditions in which a prisoner suffering from serious illness was held and lack of adequate medical care: *violation*.

Conditions de détention d'une personne atteinte d'une maladie grave et défaut de soins médicaux : *violation*.

**YAKOVENKO - Ukraine** (N° 15825/06)

Judgment/Arrêt 25.10.2007 [Section V] - N° 101

Harsh treatment during applicant's arrest including filming of the event and showing of the footage at a press conference: *communicated*.

Mauvais traitements infligés au requérant pendant son arrestation, y compris le filmage de l'événement et la diffusion du film pendant une conférence de presse : *communiquée*.

**GARLICKI - Poland-Pologne** (N°36921/07)

[Section IV] - N° 101

Conditions of detention of a prisoner suffering from mental disorders: *violation*.

Conditions de détention d'un détenu souffrant de troubles mentaux : *violation*.

**DYBEKU - Albania/Albanie** (N° 41153/06)

Judgment/Arrêt 18.12.2007 [Section IV] - No 103

---

## INHUMAN TREATMENT/ TRAITEMENT INHUMAIN

Force-feeding of prisoner on hunger strike in protest against prison conditions: *violation*.

Alimentation de force d'un détenu ayant entamé une grève de la faim pour protester contre ses conditions de détention : *violation*.

**CIORAP - Moldova** (N° 12066/02)

Judgment/Arrêt 19.6.2007 [Section IV] - N° 98

---

## DEGRADING TREATMENT / TRAITEMENT DÉGRADANT

Unjustified strip-search during arrest: *violation*.

Fouille à corps injustifiée lors d'une arrestation : *violation*.

**WIESER - Austria/Autriche** (N° 2293/03)

Judgment/Arrêt 22.2.2007 [Section I] - N° 94

Fouille intégrale d'un détenu avec inspection anale visuelle systématique après chaque parloir, durant deux ans : *violation*.

Full body search of prisoner including systematic visual inspection of the anus after each prison visit during a period of two years: *violation*.

**FRÉROT - France** (N° 70204/01)

Arrêt/Judgment 12.6.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 98

---

## EXTRADITION

Extradition to the United States of a Yemeni national charged with membership of terrorist associations, allegedly risking being subjected to interrogation methods amounting to torture: *inadmissible*.

Extradition vers les Etats-Unis d'un ressortissant yéménite accusé d'appartenance à des organisations terroristes, qui risquerait selon lui d'être soumis à des méthodes d'interrogation s'analysant en torture : *irrecevable*.

**AL-MOAYAD - Germany/Allemagne** (N° 35865/03)

Decision/Décision 20.2.2007 [Section V] - N° 94

Alleged risk of being subjected to female genital mutilation in case of extradition to Nigeria: *inadmissible*.

Risque allégué de mutilation génitale féminine en cas d'extradition vers le Nigéria : *irrecevable*.

**COLLINS and/et AKAZIEBIE - Sweden/Suède** (N° 23944/05)

Decision/Décision 8.3.2007 [Section III] - N° 95

Alleged risk of ill-treatment and unfair trial in case of extradition to Turkmenistan: *communicated*.

Risque allégué de mauvais traitements et de procès inéquitable en cas d'extradition vers le Turkménistan : *communiquée*.

**SOLDATENKO - Ukraine** (N° 2440/07)

[Section V] - N° 95

Arrest in breach of domestic law and extradition in circumstances in which the authorities must have been aware that the applicant faced a real risk of ill-treatment: *violation*.

Arrestation contraire au droit national et extradition dans des circonstances telles que les autorités auraient dû savoir que le requérant courait un risque réel de subir des mauvais traitements : *violation*.

**GARABAYEV - Russia/Russie** (N° 38411/02)

Judgment/Arrêt 7.6.2007 [Section I] - N° 98

L'extradé potentiel a avalé une lame de couteau et refuse de se la faire retirer pour ne pas être extradé et risquer de subir des mauvais traitements et torture : *irrecevable*.

No immediate risk of extradition of a prisoner who swallowed a knife blade and refused to allow its removal because of a fear of ill-treatment and torture if extradited: *inadmissible*.

**GHOSH - Allemagne/Germany** (N° 24017/03)

Décision/Decision 5.6.2007 [Section V] - N° 98

Impending extradition to the United States of terrorist suspects, following governmental assurances: *communicated*.

Extradition imminente vers les États-Unis de personnes soupçonnées d'activités terroristes, le gouvernement demandeur ayant donné des assurances : *communiquée*.

**AHMED and/et ASWAT - United Kingdom/Royaume Uni** (N° 24027/07)

[Section IV] - N° 99

---

## EXPULSION

Expulsion of Uzbek national in spite of an interim measure ordered by the Court and his pending asylum claim and appeal against the removal order: *communicated*.

Expulsion d'un ressortissant ouzbek malgré la mesure provisoire le concernant ordonnée par la Cour, la demande d'asile pendante présentée par l'intéressé et son recours formé contre l'ordonnance d'expulsion : *communiquée*.

**MUMINOV - Russia/Russie** (N° 42502/06)

[Section I] - N° 93

Proposed deportation of applicant to Sudan to face hostility from authorities and militia: *communicated*.

Menace d'expulsion du requérant vers le Soudan, où il devrait faire face à l'hostilité des autorités et des milices : *communiquée*.

**ALNOUR - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 1682/07)

[Section IV] - N° 94

Risque d'expulsion à destination de l'Afghanistan : non-violation en cas d'expulsion.  
Risk of deportation to Afghanistan: deportation would not constitute a violation.

**SULTANI - France** (N° 45223/05)  
Arrêt/Judgment 20.9.2007 [Section III] - N° 100

Detention of foreign nationals suspected of terrorist links on the basis of legislation subsequently declared incompatible with the Convention by the House of Lords: relinquishment in favour of the Grand Chamber.

Détention d'étrangers soupçonnés d'avoir des liens avec des terroristes sur le fondement d'une loi par la suite déclarée incompatible avec la Convention par la Chambre des lords: dessaisissement au profit de la Grande Chambre.

**A. and Others/et autres - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 3455/05)  
[Section IV] - N° 102

---

#### POSITIVE OBLIGATIONS / OBLIGATIONS POSITIVES

Lack of adequate investigation into the use of truncheons by prison guards to a detainee suffering from schizophrenia: violation.

Défaut d'enquête suffisante concernant l'usage de matraques par des gardiens de prison à l'égard d'un détenu souffrant de schizophrénie : violation.

**KUCHERUK/KOUTCHEROUK - Ukraine** (N° 2570/04)  
Judgment/Arrêt 6.9.2007 [Section V] - N° 100

Lack of investigation into complaints about intimidation of a remand prisoner in solitary confinement: violation.

Absence d'enquête sur des plaintes concernant des actes d'intimidation à l'égard d'une personne en détention provisoire et placée en isolement cellulaire : violation.

**STEPULEAC - Moldova** (N° 8207/06)  
Judgment/Arrêt 6.11.2007 [Section IV] - N° 102

ARTICLE 4
-----------

#### PROHIBITION OF SLAVERY AND FORCED LABOUR / INTERDICTION DE L'ESCLAVAGE ET DU TRAVAIL FORCÉ

Failure to discharge officer from military service despite a final judgment to this effect: communicated.

Refus de démobiliser un militaire malgré un jugement définitif à cet effet : communiquée.

**LEVISHCHEV - Russia/Russie** (N° 34672/03)  
[Section V] - N° 97



## ARTICLE 5

### Article 5(1)

#### DEPRIVATION OF LIBERTY / PRIVATION DE LIBERTÉ

Coercive detention of a mother for failing to comply with a foreign court order requiring her to return the children of the family to the father: *inadmissible*.

Mise en détention d'une mère à la suite de son refus de se conformer à une décision de justice étrangère lui ordonnant de restituer ses enfants à leur père : *irrecevable*.

**PARADIS and Others/et autres - Germany/Allemagne** (N° 4065/04)

Decision/Décision 4.9.2007 [Section V] - N° 100

Detention of foreign nationals suspected of terrorist links on the basis of legislation subsequently declared incompatible with the Convention by the House of Lords: *relinquishment in favour of the Grand Chamber*.

Détention d'étrangers soupçonnés d'avoir des liens avec des terroristes sur le fondement d'une loi par la suite déclarée incompatible avec la Convention par la Chambre des lords: *dessaisissement au profit de la Grande Chambre*.

**A. and Others/et autres - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 3455/05)

[Section IV] - N° 102

---

#### ARRESTATION OU DÉTENTION RÉGULIÈRES / LAWFUL ARREST OR DETENTION

Prolongation of the preventive detention of a dangerous recidivist by virtue of retroactive application of legislative amendments: *communicated*.

Prolongation de la détention provisoire d'un dangereux récidiviste du fait de l'application rétroactive de modifications législatives : *communiquée*.

**MÜCKE - Germany/Allemagne** (N° 19359/04)

[Section V] - N° 95

Continued preventive detention of a dangerous recidivist without admitting him to social therapy: *communicated*.

Maintien en détention provisoire d'un dangereux récidiviste sans possibilité d'accès à une thérapie sociale : *communiquée*.

**RANGELOV - Germany /Allemagne** (N° 5123/07)

[Section V] - N° 95

Contournement de l'application d'une disposition législative sur la durée maximale de la détention par un nouveau placement de la personne en détention dix minutes après sa libération : violation.  
Circumvention of a domestic law provision on maximum length of detention by re-detaining person ten minutes after release: violation.

**JOHN - Grèce/Greece** (N° 199/05)  
Arrêt/Judgment 10.5.2007 [Section I] - N° 97

Continued detention in hospital after a compulsory psychiatric treatment order was lifted: violation.  
Prolongation d'un internement après la levée d'une injonction ordonnant un traitement psychiatrique obligatoire : violation.

**KUCHERUK/KOUTCHEROUK - Ukraine** (N° 2570/04)  
Judgment/Arrêt 6.9.2007 [Section V] - N° 100

Failure to notify a detention order within the time-limit prescribed by law: violation.  
Non-respect du délai légal de la notification d'une ordonnance de mise en détention : violation.

**VOSKUIL - Netherlands/Pays-Bas** (N° 64752/01)  
Judgment/Arrêt 22.11.2007 [Section III] - N° 102

---

#### Article 5(1)(c)

#### REASONABLE SUSPICION / RAISONS PLAUSIBLES DE SOUPÇONNER

Applicant's arrest and pre-trial detention without verifying whether the complaints against him were prima facie well-founded: violation.  
Arrestation et mise en détention provisoire du requérant sans qu'il ait été vérifié si les plaintes à son encontre étaient a priori bien-fondés : violation.

**STEPULEAC - Moldova** (N° 8207/06)  
Judgment/Arrêt 6.11.2007 [Section IV] - N° 102

---

#### Article 5(1)(e)

#### PERSONS OF UNSOUND MIND / ALIÉNÉS

Prolonged detention in an ordinary remand centre pending admission to a psychiatric hospital: violation.  
Prolongation de la détention de la requérante dans un centre de détention ordinaire dans l'attente de son admission dans un hôpital psychiatrique : violation.

**MOCARSKA - Poland/Pologne** (N° 26917/05)  
Judgment/Arrêt 6.11.2007 [Section IV] - N° 102

---

**Article 5(1)(f)**

**PREVENT UNAUTHORISED ENTRY INTO COUNTRY /  
EMPÊCHER L'ENTRÉE IRRÉGULIÈRE SUR LE TERRITOIRE**

Maintien dans la zone d'attente d'un aéroport d'un demandeur d'asile après que la Cour ait pris une mesure provisoire au titre de l'article 39 de son règlement contre son renvoi vers son pays d'origine : *non-violation.*

Continued detention of an asylum seeker in an airport waiting area following an interim indication by the Court under Rule 39 of the Rules of Court that he should not be removed to his country of origin: *no violation.*

**GEBREMEDHIN [GABERAMADHIEN] - France** (N° 25389/05)

Arrêt/Judgment 26.4.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 96

---

**EXPULSION**

Contournement d'une disposition législative sur la durée maximale d'un écrou extraditionnel : *violation.*

Circumvention of a domestic law provision on maximum length of detention pending removal: *violation.*

**JOHN - Grèce/Greece** (N° 199/05)

Arrêt/Judgment 10.5.2007 [Section I] - N° 97

---

**EXTRADITION**

Yemeni national tricked by the US authorities into travelling to Germany, where he was arrested in order to be extradited to the US: *inadmissible.*

Ressortissant yéménite incité par les autorités américaines à se rendre en Allemagne, où on l'a arrêté en vue d'être extradé vers les Etats-Unis : *irrecevable.*

**AL-MOAYAD - Germany/Allemagne** (N° 35865/03)

Decision/Décision 20.2.2007 [Section V] - N° 94

Inconsistent interpretation of provisions applicable to detainees awaiting extradition: *violation.*

Interprétation incohérente de dispositions applicables aux détenus sous écrou extraditionnel: *violation.*

**NASRULLOYEV/NASROULLOÏEV - Russia/Russie** (N° 656/06)

Judgment/Arrêt 11.10.2007 [Section I] - N° 101

Inconsistent interpretation of provisions applicable to detainees awaiting extradition: *violation*.  
Interprétation incohérente de dispositions applicables aux détenus sous écrou extraditionnel :  
*violation*.

**NASRULLOYEV/NASROULLOÏEV - Russia/Russie** (N° 656/06)  
Judgment/Arrêt 11.10.2007 [Section I] - N° 102

---

### Article 5(3)

#### LENGTH OF DETENTION ON REMAND / DURÉE DE LA DÉTENTION PROVISOIRE

Date when time starts to run for the purposes of the six-month time-limit in cases of consecutive periods of pre-trial detention: *violation*.

Date à laquelle le délai de six mois commence à courir dans les cas de périodes consécutives de détention provisoire : *violation*.

**SOLMAZ - Turkey/Turquie** (N° 27561/02)  
Arrêt/Judgment 16.1.2007 [Section II] - N° 93

Failure to give detailed reasons for the continued detention of a remand prisoner: *violation*.  
Défaut de motivation détaillée d'une décision prolongeant une détention provisoire : *violation*.

**CASTRAVET - Moldova** (N° 23393/05)  
Judgment/Arrêt 13.3.2007 [Section IV] - N° 95

Question des mesures alternatives à la détention préventive jamais sérieusement examinée par les autorités judiciaires belges : *violation*.

Failure by the Belgian judicial authorities to give any serious consideration to the question of alternatives to preventive detention: *violation*.

**LELIEVRE - Belgique/Belgium** (N° 11287/03)  
Arrêt/Judgment 8.11.2007 [Section I] - N° 102

---

## INTRODUIRE UN RECOURS / TAKE PROCEEDINGS

Remand prisoner prevented from communicating effectively with his lawyer by a glass partition and fear that their discussions were being monitored: *violation*.

Impossibilité pour une personne en détention provisoire de communiquer effectivement avec son avocat en raison d'une séparation vitrée et soupçons de surveillance des entretiens : *violation*.

**CASTRAVET - Moldova** (N° 23393/05)  
Judgment/Arrêt 13.3.2007 [Section IV] - N° 95

Lack of confidentiality of lawyer-client communications due to indiscriminate use of a glass partition in a detention centre: *violation*.

Manque de confidentialité des communications entre un avocat et son client du fait de l'utilisation systématique d'une vitre de séparation dans un centre de détention provisoire : *violation*.

**MODARCA - Moldova** (N° 14437/05)  
Judgment/Arrêt 10.5.2007 [Section IV] - N° 97

Three years of detention pending extradition without any possibility to apply for review: *violation*.

Détenu sous écrou extraditionnel pendant trois ans sans possibilité de demander un contrôle juridictionnel de la détention : *violation*.

**NASRULLOYEV/NASROULLOÏEV - Russia/Russie** (N° 656/06)  
Judgment/Arrêt 11.10.2007 [Section I] - N° 101

---

## Article 5(5)

## COMPENSATION / RÉPARATION

Denial of compensation due to malfunction of judicial system and lack of final decisions ordering discontinuance of criminal proceedings: *violation*.

Impossibilité d'obtenir réparation en raison d'un dysfonctionnement du système judiciaire et absence de décisions définitives ordonnant l'abandon des poursuites pénales : *violation*.

**CHITAYEV and/et CHITAYEV - Russia/Russie** (N° 59334/00)  
Judgment/Arrêt 18.1.2007 [Section IV] - N° 93

## ARTICLE 6

### Article 6(1) [civil]

#### APPLICABILITY / APPLICABILITÉ

Dispute regarding police personnel's entitlement to a special allowance: *Article 6 applicable (new approach in cases involving civil servants)*.

Litige relatif au droit de fonctionnaires de police à une indemnité spéciale : *Article 6 applicable (nouvelle approche quant aux affaires impliquant des fonctionnaires)*.

**VILHO ESKELINEN and Others/et autres - Finland/Finlande** (N° 63235/00)

Judgment/Arrêt 19.4.2007 [GC] - N° 96

Dispute over a claim of corporate succession which had no basis in domestic law: *no violation*.

Litige relatif à un droit de succession commerciale dénué de base légale en droit interne : *non-violation*.

**OAO PLODOVAYA KOMPANIYA - Russia/Russie** (N° 1641/02)

Judgment/Arrêt 7.6.2007 [Section I] - N° 98

Enforcement of a foreign court's forfeiture order: *Article 6 applicable (civil limb)*.

Exécution d'une ordonnance de confiscation rendue par un tribunal étranger : *article 6 applicable (volet civil)*.

**SACCOCCIA - Austria/Autriche** (N° 69917/01)

Partial decision/Décision partielle 5.7.2007 [Section I] - N° 99

Absence of compensation for forced labour under the Nazi regime: *Article 6 inapplicable*.

Absence d'indemnisation pour un travail forcé effectué sous le régime nazi : *article 6 inapplicable*.

**ASSOCIAZIONE NAZIONALE REDUCI DALLA PRIGIONIA DALL'INTERNAMENTO E DALLA GUERRA DI LIBERAZIONE and/et 275 Others/autres - Germany/Allemagne**

(N° 45563/04)

Decision/Décision 4.9.2007 [Section V] - N° 100

Impossibilité pour un fonctionnaire d'attaquer la décision prise par le Conseil supérieur militaire de le révoquer de l'armée pour actes d'indiscipline : *article 6 inapplicable*.

Soldier's inability to challenge decision by the military council to discharge him from service on disciplinary grounds: *Article 6 inapplicable*.

**SUKUT - Turquie/Turkey** (N° 59773/00)

Décision/Decision 11.9.2007 [Section II] - N° 100

Proceedings for awarding a government tender: inadmissible (Article 6 inapplicable).  
Procédure d'octroi d'un marché public : irrecevable (Article 6 inapplicable).

**I.T.C. - Malta/Malte** (N° 2629/06)  
Decision/Décision 11.12.2007 [Section IV] - N°103

---

### **CIVIL RIGHTS AND OBLIGATIONS / DROITS ET OBLIGATIONS DE CARACTÈRE CIVIL**

Dispute over a claim of corporate succession which had no basis in domestic law: no violation.  
Litige relatif à un droit de succession commerciale dénué de base légale en droit interne : non-violation.

**OAD PLODOVAYA KOMPANIYA - Russia/Russie** (N° 1641/02)  
Judgment/Arrêt 7.6.2007 [Section I] - N° 98

---

### **RIGHT TO A COURT / DROIT A UN TRIBUNAL**

Déclaration d'incompétence et refus par les tribunaux italiens et français de trancher au fond l'exécution d'un contrat de travail : recevable.  
Decision of Italian and French courts to decline jurisdiction to try the merits of a dispute concerning the performance of a contract of employment: admissible.

**GUADAGNINO - Italie et France / Italy and France** (N° 2555/03)  
Décision/Decision 12.4.2007 [Section II] - N° 96

Association aux ressources limitées condamnée à payer des frais exposés par une multinationale dans un litige concernant la protection de l'environnement : non-violation.  
Order for the payment of a multinational's costs against an association with limited resources in environmental-protection proceedings: no violation.

**COLLECTIF NATIONAL D'INFORMATION et/and D'OPPOSITION À L'USINE MELOX - COLLECTIF STOP MELOX et/and MOX - France** (N° 75218/01)  
Arrêt/Judgment 12.6.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 98

Non-enforcement of a decision of the Human Rights Chamber: violation.  
Inexécution d'une décision de la Chambre des droits de l'homme : violation.

**KARANOVIĆ - Bosnia and Herzegovina/Bosnie-Herzégovine** (N° 39462/03)  
Judgment/Arrêt 20.11.2007 [Section IV] - N° 102

Supervisory review of final judgments and lack of impartiality of the Supreme Court; failure to enforce judgments and administrative decisions for the restitution of property: *violations*.  
Procédure de révision de décisions judiciaires définitives et manque d'impartialité de la Cour suprême, inexécution de jugements et de décisions administratives accordant la restitution de biens : *violations*.

**DRIZA - Albania/Albanie** (N° 33771/02)

Judgment/Arrêt 13.11.2007 [Section IV]

**RAMADHI and five Others/et cinq autres - Albania/Albanie** (N° 33222/02)

Judgment/Arrêt 13.11.2007 [Section IV] - N° 102

---

## ACCESS TO COURT / ACCÈS À UN TRIBUNAL

Impossibilité pour la dirigeante et associée unique d'une entreprise de contester la liquidation judiciaire de son entreprise : *violation*.

Inability of the managing director and sole shareholder of a company to challenge an order for its liquidation: *violation*.

**ARMA - France** (N° 23241/04)

Arrêt/Judgment 8.3.2007 [Section III] - N° 95

Inability of legally-aided clients to appeal to the Supreme Court owing to their lawyers' advice that they did not have reasonable prospects of success: *violation*.

Impossibilité pour des personnes bénéficiant de l'aide judiciaire de saisir la Cour suprême dès lors que leurs avocats sont d'avis que le recours n'aurait pas de perspectives raisonnables de succès : *violation*.

**STAROSZCZYK - Poland/Pologne** (N° 59519/00)

**SIAŁKOWSKA - Poland/Pologne** (N° 8932/05)

Judgments/Arrêts 22.3.2007 [Section I] - N° 95

Immunité accordée à des membres du Conseil Supérieur de la Magistrature ne pouvant être poursuivis pour les opinions exprimées dans l'exercice de leurs fonctions : *irrecevable*.

Immunity from suit of members of the Judicial Service Commission in respect of opinions expressed in the exercise of their duties: *inadmissible*.

**ESPOSITO - Italie/Italy** (N° 34971/02)

Décision/Decision 5.4.2007 [Section III] - N° 96

Refusal, without any plausible explanation, of permission to lodge detailed appeal submissions: *violation*.

Refus sans explication valable d'autoriser la présentation de conclusions d'appel détaillées : *violation*.

**DUNAYEV - Russia/Russie** (N° 70142/01)

Judgment/Arrêt 24.5.2007 [Section I] - N° 97



Refus d'accorder l'aide judiciaire à un demandeur ne pouvant pas payer les frais de procédure pour introduire l'instance – garanties procédurales offertes par le système national d'aide judiciaire : violation.

Refusal of legal aid for a claimant who was unable to pay the procedural costs for bringing an action – procedural guarantees afforded by the domestic legal-aid scheme: violation.

**BAKAN - Turquie/Turkey** (N° 50939/99)

Arrêt/Judgment 12.6.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 98

Wrongful refusal by the Supreme Court to hear, for failure to pay the prescribed fee, an appeal in a case of alleged torture: violation.

Refus abusif de la Cour suprême, pour non-paiement des dépens, de connaître d'un recours dans une affaire impliquant des allégations de torture : violation.

**CIORAP - Moldova** (N° 12066/02)

Judgment/Arrêt 19.6.2007 [Section IV] - N° 98

Order requiring claimant in a civil action to pay court fees calculated as a percentage of any part of his claim that was disallowed: violation.

Injonction faite au demandeur à une action civile de payer des dépens calculés sur la base d'un pourcentage du montant des prétentions rejetées : violation.

**STANKOV - Bulgaria/Bulgarie** (N° 68490/01)

Judgment/Arrêt 12.7.2007 [Section V] - N° 99

Discontinuance of civil action as a result of failure of impecunious claimants to pay court fees after they were refused legal aid on the grounds that they had obtained legal representation under a contingency-fee arrangement: violation.

Radiation d'une action civile ordonnée en raison de l'impossibilité, pour les demandeurs impécunieux, qui s'étaient vu refuser l'assistance judiciaire pour avoir constitué avocat aux termes d'un pacte de *quota litis*, de s'acquitter des frais de justice : violation.

**MEHMET and/et SUNA YİĞİT - Turkey/Turquie** (N° 52658/99)

Judgment/Arrêt 17.7.2007 [Section II] - N° 99

Non-exécution du jugement définitif enjoignant aux autorités administratives de restituer un immeuble occupé par une organisation gouvernementale bénéficiant de l'immunité diplomatique : violation.

Failure to comply with a final judgment requiring administrative authorities to deliver up possession of a building occupied by a governmental organisation that enjoyed diplomatic immunity: violation.

**HIRSCHHORN - Roumanie/Romania** (N° 29294/02)

Arrêt/Judgment 26.7.2007 [Section III] - N° 99

Rejet de l'unique moyen de cassation soumis en raison de son caractère vague du fait de l'absence de présentation des faits de la cause tels qu'ils ont été établis par la cour d'appel : *recevable*.  
Dismissal of sole ground of appeal on points of law for want of clarity owing to a failure to present the facts of the case as established by the court of appeal: *admissible*.

**REKLOS et/and DAVOURLIS - Grèce/Greece** (N° 1234/05)  
Décision/Decision 6.9.2007 [Section I] - N° 100

Temporary suspension of courts in Chechnya owing to a counter-terrorist operation: *violation*.  
Suspension provisoire de l'activité des tribunaux en Tchétchénie en raison d'une opération antiterroriste : *violation*.

**KHAMIDOV - Russia/Russie** (N° 72118/01)  
Judgment/Arrêt 15.11.2007 [Section V] - N° 102

Failure to give final determination of the applicant's constitutional appeal due to tied vote: *violation*.  
Refus de trancher le recours constitutionnel du requérant par une décision définitive, en raison d'une égalité des voix : *violation*.

**MARINI - Albania/Albanie** (N° 3738/02)  
Judgment/Arrêt 18.12.2007 [Section IV] - No 103

---

## FAIR HEARING / PROCÈS ÉQUITABLE

Intervention législative réglant définitivement et de manière rétroactive le fond des litiges pendants devant les juridictions internes et non justifiée par d'impérieux motifs d'intérêt général : *violation*.  
Retrospective and final determination of the merits of pending litigation by legislative intervention that was not justified by compelling general-interest grounds: *violation*.

**ARNOLIN et autres et 24 autres affaires/and Others and 24 Other cases - France** (N° 20127/03)  
**AUBERT et autres et 8 autres/and Others and 8 Others - France** (N° 31501/03)  
Arrêts/Judgments 9.1.2007 [Section II] - N° 93

Failure by domestic courts to examine an alleged Convention violation: *violation*.  
Refus par les juridictions internes d'examiner une violation alléguée de la Convention : *violation*.

**KUZNETSOV and Others/et autres - Russia/Russie** (N° 184/02)  
Judgment/Arrêt 11.1.2007 [Former Section I] - N° 93

Judge on appellate court examines the merits of an appeal as well as the admissibility of a cassation appeal against that court's judgment, following which the appellant could appeal to the Supreme Court directly: *no violation*.

Juge d'une juridiction d'appel ayant statué et sur le fond d'un appel et sur la recevabilité du pourvoi en cassation formé contre l'arrêt d'appel, l'appelante ayant eu ensuite la possibilité de saisir directement la Cour suprême : *non-violation*.

**WARSICKA - Poland/Pologne** (N° 2065/03)

Judgment/Arrêt 16.1.2007 [Section IV] - N° 93

Failure by domestic courts to give reasons for their decisions: *violation*.

Absence de motivation des décisions des juridictions internes : *violation*.

**TATISHVILI/TATICHVILI - Russia/Russie** (N° 1509/02)

Judgment/Arrêt 22.2.2007 [Section I] - N° 94

Interprétation erronée de l'objet de l'action et conflit de compétence entre tribunaux ayant causé un retard considérable (durée totale : presque trois ans) : *violations*.

Substantial delays (totalling almost three years) caused by a court error concerning the nature of the claim and a conflict of jurisdiction: *violations*.

**GHEORGHE - Roumanie/Romania** (N° 19215/04)

Arrêt/Judgment 15.3.2007 [Section III] - N° 95

Participation du rapporteur au délibéré de la formation de jugement de la Cour des comptes : *irrecevable*.

Participation of the Rapporteur in the deliberations of the adjudicating panel of the Audit Court: *inadmissible*.

**TEDESCO - France** (N° 11950/02)

Arrêt/Judgment 10.5.2007 [Section III] - N° 97

Non-communication au requérant d'actes et pièces du ministère public transmis au juge et d'une note du juge adressée à la cour d'appel : *violation*.

Failure to communicate to the applicant decisions and documents sent by the public prosecutor to the court and a note from the judge to the court of appeal: *violation*.

**FERREIRA ALVES - Portugal (n° 3)** (N° 25053/05)

Arrêt/Judgment 21.6.2007 [Section II] - N° 98

Omission d'une cour d'appel de répondre à un des moyens principaux soulevés par les requérants et tiré d'une méconnaissance de la Convention : *violation*.

Failure by a court of appeal to examine one of the applicants' main grounds of appeal and one based on an alleged violation of the Convention: *violation*.

**WAGNER et/and J.M.W.L. - Luxembourg** (N° 76240/01)

Arrêt/Judgment 28.6.2007 [Section I] - N° 98

Absence d'une limite dans le temps du délai pendant lequel un acte administratif pouvait être attaqué devant les tribunaux : *irrecevable*.

Lack of a time-limit for challenging administrative proceedings in the courts: *inadmissible*.

**MILLON - France** (N° 6051/06)

Décision/Decision 30.8.2007 [Section III] - N° 100

Nouvelle loi postérieure à la demande de révision d'un arrêté non considérée comme une phase préalable d'une instance judiciaire : *irrecevable*.

Introduction of new legislation after the date of an application for the modification of an order when such application was not regarded as a preliminary to court proceedings: *inadmissible*.

**PHOCAS - France** (N° 15638/06)

Décision/Decision 13.9.2007 [Section III] - N° 100

Octroi de l'aide juridictionnelle devant la Cour de cassation après l'échéance du délai pour déposer un mémoire : *violation*.

Grant of legal aid for proceedings before the Court of Cassation after the time-limit for lodging submissions had expired: *violation*.

**SAOUD - France** (N° 9375/02)

Arrêt/Judgment 9.10.2007 [Section II] - N° 101

Arbitrary findings of the domestic courts: *violation*.

Conclusions arbitraires des tribunaux internes : *violation*.

**KHAMIDOV - Russia/Russie** (N° 72118/01)

Judgment/Arrêt 15.11.2007 [Section V] - N° 102

Summary rejection of application for leave to appeal to the Court of Cassation: *case referred to the Grand Chamber*.

Rejet sommaire d'une demande d'autorisation de saisir la Cour de cassation : *affaire renvoyée devant la Grande Chambre*.

**GOROU - Greece/Grèce (n° 2)** (N° 12686/03)

Judgment/Arrêt 14.6.2007 [Section I] - N° 102

Supervisory review of final judgments and lack of impartiality of the Supreme Court; failure to enforce judgments and administrative decisions for the restitution of property: *violations*.

Procédure de révision de décisions judiciaires définitives et manque d'impartialité de la Cour suprême, inexécution de jugements et de décisions administratives accordant la restitution de biens : *violations*.

**DRIZA - Albania/Albanie** (N° 33771/02)

Judgment/Arrêt 13.11.2007 [Section IV]

**RAMADHI and five Others/et cinq autres - Albania/Albanie** (N° 33222/02)

Judgment/Arrêt 13.11.2007 [Section IV] - N° 102

Jurisprudence contradictoire d'une cour suprême: violation.  
Conflicting decisions of a supreme court: violation.

**BEIAN - Roumanie/Romania (n° 1)** (N° 30658/05)  
Arrêt/Judgment 6.12.2007 [Section III] - No 103

---

### ADVERSARIAL TRIAL / PROCÉDURE CONTRADICTOIRE

Absence de communication contradictoire de l'avis du médecin qualifié près d'une cour : violation.  
Failure to communicate the opinion of the court's medical expert: violation.

**AUGUSTO - France** (N° 71665/01)  
Arrêt/Judgment 11.1.2007 [Section I] - N° 93

Non-communication au requérant d'actes et pièces du ministère public transmis au juge et d'une note du juge adressée à la cour d'appel : violation.  
Failure to communicate to the applicant decisions and documents sent by the public prosecutor to the court and a note from the judge to the court of appeal: violation.

**FERREIRA ALVES - Portugal (n° 3)** (N° 25053/05)  
Arrêt/Judgment 21.6.2007 [Section II] - N° 98

---

### EQUALITY OF ARMS / ÉGALITE DES ARMES

Participation du commissaire du gouvernement au délibéré de la chambre régionale des comptes : violation.  
Participation of the Government Commissioner in the deliberations of a regional audit board: violation.

**TEDESCO - France** (N° 11950/02)  
Arrêt/Judgment 10.5.2007 [Section III] - N° 97

Association anti-nucléaire opposée à deux adversaires : l'Etat et une multinationale lors de l'examen de sa requête en annulation de l'extension d'un site nucléaire : non-violation.  
Anti-nuclear association faced with two opponents – the State and a multinational – when attempting to have authorisation to enlarge a nuclear site set aside: no violation.

**COLLECTIF NATIONAL D'INFORMATION et/and D'OPPOSITION À L'USINE MELOX -  
COLLECTIF STOP MELOX et/and MOX - France** (N° 75218/01)  
Arrêt/Judgment 12.6.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 98

Intervention législative intervenue en cours de procédure devant les juridictions civiles, pour influencer sur l'issue du litige au détriment de la partie requérante et au profit de l'Etat : violation.  
Outcome of pending civil litigation affected by statutory amendment favourable to the State and contrary to the applicants' interests: violation.

**SCM SCANNER DE L'OUEST LYONNAIS et autres/and Others - France** (N° 12106/03)  
Arrêt/Judgment 21.6.2007 [Section III] - N° 98

Court's findings based on expert opinion of the employees of the defendant party: violation.  
Conclusions d'un tribunal fondées sur l'avis autorisé d'employés de la partie défenderesse : violation.

**SARA LIND EGGERTSDÓTTIR - Iceland/Islande** (N° 31930/04)  
Judgment/Arrêt 5.7.2007 [Section III]- N° 99

---

### PUBLIC HEARING / PROCÈS PUBLIC

Absence d'audience publique dans les procédures d'application de mesure de prévention : violation.  
Lack of public hearing in proceedings for the imposition of preventive measures: violation.

**BOCELLARI et/and RIZZA - Italie/Italy** (N° 399/02)  
Arrêt/Judgment 13.11.2007 [Section II] - N° 102

---

### REASONABLE TIME / DÉLAI RAISONNABLE

Interprétation erronée de l'objet de l'action et conflit de compétence entre tribunaux ayant causé un retard considérable (durée totale : presque trois ans) : violations.  
Substantial delays (totalling almost three years) caused by a court error concerning the nature of the claim and a conflict of jurisdiction: violations.

**GHEORGHE - Roumanie/Romania** (N° 19215/04)  
Arrêt/Judgment 15.3.2007 [Section III] - N° 95

---

### INDEPENDENT AND IMPARTIAL TRIBUNAL / TRIBUNAL INDÉPENDANT ET IMPARTIAL

Présence du rapporteur au délibéré de la chambre régionale des comptes : violation.  
Rapporteur's presence at the deliberations of a regional audit board: violation.

**TEDESCO - France** (N° 11950/02)  
Arrêt/Judgment 10.5.2007 [Section III] - N° 97

Lack of impartiality of a Supreme Court judge whose son had been expelled from a school run by one of the parties to the dispute: *violation*.

Manque d'impartialité d'un juge de la Cour suprême dont le fils avait été expulsé d'une école dirigée par l'une des parties au litige : *violation*.

**TOCONO and/et PROFESORII PROMETEISTI - Moldova** (N° 32263/03)

Judgment/Arrêt 26.6.2007 [Section IV] - N° 98

Intervention du président de la cour d'appel au moyen d'un juge inspecteur, doublement subordonné au ministre de la Justice et aux présidents des cours d'appel, pour orienter l'issue de l'instance : *violation*.

President of a court of appeal's intervention in order to influence proceedings in line with the report of a judicial inspector who was answerable to both the Minister of Justice and the presidents of the courts of appeal: *violation*.

**HIRSCHHORN - Roumanie/Romania** (N° 29294/02)

Arrêt/Judgment 26.7.2007 [Section III] - N° 99

---

**IMPARTIAL TRIBUNAL /  
TRIBUNAL IMPARTIAL**

Impartiality of Constitutional Court judge who had acted as legal expert of the applicant's opponent in the civil proceedings at first instance: *violation*.

Impartialité d'un juge de la Cour Constitutionnelle qui est intervenu en tant qu'expert pour l'adversaire des requérants pendant la procédure civile de première instance : *violation*.

**ŠVARC and/et KAVNIK - Slovenia/Slovénie** (N° 75617/01)

Judgment/Arrêt 8.2.2007 [Section III] - N° 94

Court's findings based on expert opinion of the employees of the defendant party: *violation*.

Conclusions d'un tribunal fondées sur l'avis autorisé d'employés de la partie défenderesse : *violation*.

**SARA LIND EGGERTSDÓTTIR - Iceland/Islande** (N° 31930/04)

Judgment/Arrêt 5.7.2007 [Section III] - N° 99

---

**Article 6(1) [criminal/pénal]**

**APPLICABILITY / APPLICABILITÉ**

Police warning to a schoolboy for indecent assault on girls at his school: *Article 6 not applicable.*  
Avertissement donné par la police à un mineur ayant commis des attentats à la pudeur sur des filles de son école : *Article 6 inapplicable.*

**R. - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 33506/05)  
Decision/Décision 4.1.2007 [Section IV] - N° 93

Gravité de la condamnation à une détention administrative de trois jours : *article 6 § 1 applicable.*  
Gravity of an order for three days' administrative detention: *Article 6 § 1 applicable.*

**ZAICEVS - Lettonie/Latvia** (N° 65022/01)  
Arrêt/Judgment 31.7.2007 [Section III] - N° 99

Enforcement of a foreign court's forfeiture order: *Article 6 not applicable (criminal limb).*  
Exécution d'une ordonnance de confiscation rendue par un tribunal étranger : *article 6 inapplicable (volet pénal).*

**SACCOCCIA - Austria/Autriche** (N° 69917/01)  
Partial decision/Décision partielle 5.7.2007 [Section I] - N° 99

Procès entraînant la démolition d'une maison construite sans permis : *Article 6 applicable.*  
Proceedings resulting in the demolition of a house built without planning permission: *Article 6 applicable.*

**HAMER - Belgique/Belgium** (N° 21861/03)  
Arrêt/Judgment 27.11.2007 [Section II] - N° 102

---

**FAIR HEARING / PROCÈS ÉQUITABLE**

Non-application des garanties liées au procès pénal lors d'une procédure administrative : *non-violation.*  
Failure to afford a defendant in administrative proceedings the guarantees available in criminal proceedings: *no violation.*

**MAMIDAKIS - Grèce/Greece** (N° 35533/04)  
Arrêt/Judgment 11.1.2007 [Section I] - N° 93



Request for annulment by prosecutor resulting in quashing of applicant's acquittal without any new evidence: *violation*.

Annulation, à la demande d'un procureur, de l'acquittement du requérant en l'absence de toute nouvelle preuve : *violation*.

**BUJNITA - Moldova** (N° 36492/02)  
Judgment/Arrêt 16.1.2007 [Section IV] - N° 93

Expulsion of Uzbek national allegedly risking a flagrant denial of a fair trial in his native country: *communicated*.

Expulsion d'un ressortissant ouzbek alléguant risquer une violation flagrante des garanties du procès équitable dans son pays natal : *communiquée*.

**MUMINOV - Russia/Russie** (N° 42502/06)  
[Section I] - N° 93

Absence de communication au requérant d'un mémoire de la partie plaignante qui se limitait à reproduire les arguments du ministère public : *non-violation*.

Applicant not served with written submissions in which complainant merely reproduced the Public Prosecutor's arguments: *no violation*.

**VERDU VERDU - Espagne/Spain** (N° 43432/02)  
Arrêt/Judgment 5.2.2007 [Section V] - N° 94

La Cour de cassation déclare irrecevable un moyen tiré du droit à un procès équitable : *violation*.  
Court of Cassation ruling that a ground of appeal based on the right to a fair trial was inadmissible: *violation*.

**PERLALA - Grèce/Greece** (N° 17721/04)  
Arrêt/Judgment 22.2.2007 [Section I] - N° 94

Amende administrative infligée sans que les tribunaux ne donnent une réponse aux motifs et arguments invoqués : *violation*.

Failure by a court to address the defendants' submissions and arguments when imposing an administrative fine: *violation*.

**BOLDEA - Roumanie/Romania** (N° 19997/02)  
Arrêt/Judgment 15.2.2007 [Section III] - N° 94

Extradition to the United States of a person allegedly risking indefinite detention without access to a court or a lawyer: *inadmissible*.

Extradition vers les Etats-Unis d'une personne risquant selon elle d'être mise en détention pour une durée indéterminée sans pouvoir accéder à un tribunal ou à un avocat : *irrecevable*.

**AL-MOAYAD - Germany/Allemagne** (N° 35865/03)  
Decision/Décision 20.2.2007 [Section V] - N° 94

Enregistrement d'une conversation grâce à un appareil d'écoute installé à même le corps et utilisation de la liste d'appels téléphoniques comme preuve à un procès : *non-violation*.  
Use in evidence at trial of a recording of a conversation obtained by a body-mounted listening device and of a list of the telephone calls made: *no violation*.

**HEGLAS - République tchèque/Czech Republic** (N° 5935/02)  
Arrêt/Judgment 1.3.2007 [Section V] - N° 95

Conviction allegedly based on evidence obtained through threats of ill-treatment: *admissible*.  
Condamnation prétendument fondée sur des preuves obtenues par des menaces de mauvais traitements : *recevable*.

**GÄFGEN - Germany/Allemagne** (N° 22978/05)  
Decision/Décision 10.4.2007 [Section V] - N° 96

Restrictions on access to case file in lustration proceedings resulting in politician's temporary disqualification from public office: *violation*.  
Restrictions à l'accès au dossier de l'affaire dans le cadre d'une procédure de lustration ayant abouti à l'interdiction temporaire faite à un homme politique d'exercer des fonctions publiques : *violation*.

**MATYJEK - Poland/Pologne** (N° 38184/03)  
Judgment/Arrêt 24.4.2007 [Section IV] - N° 96

Fuites et publication dans la presse du contenu d'un arrêt de condamnation avant que le jugement n'ait été rendu par le Tribunal suprême : *irrecevable*.  
Pre-delivery leak and publication in the press of a Supreme Court judgment convicting the applicants: *inadmissible*.

**SAIZ OCEJA - Espagne/Spain** (N° 74182/01)  
Décision/Decision 2.5.2007 [Section V] - N° 97

Partial disclosure on appeal in criminal proceedings of evidence in respect of which a public-interest immunity certificate had been issued: *no violation*.  
Divulgation partielle en appel, dans le cadre d'une procédure pénale, d'éléments de preuve couverts par un certificat d'immunité au nom de l'intérêt général : *non-violation*.

**BOTMEH and/et ALAMI - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 15187/03)  
Judgment/Arrêt 7.6.2007 [Section IV] - N° 98

Use at trial of statements obtained from the accused and witnesses through torture: *violation*.  
Utilisation au cours d'un procès de déclarations faites par l'accusé et par des témoins sous la torture : *violation*.

**HARUTYUNYAN/HAROUTYOUNIAN - Armenia/Arménie** (N° 36549/03)  
Judgment/Arrêt 28.6.2007 [Section III] - N° 98

Obligation for the registered keeper of a vehicle to provide information identifying the driver where a road-traffic offence is suspected: *no violation*.

Obligation pour la personne enregistrée comme le propriétaire d'un véhicule de fournir des informations en vue de l'identification du conducteur en cas d'allégation d'infraction au code de la route : *non-violation*.

**O'HALLORAN and/et FRANCIS - United Kingdom/Royaume-Uni** (N<sup>os</sup> 15809/02 and/et 25624/02)

Judgment/Arrêt 29.6.2007 [GC] - N<sup>o</sup> 98

Procédure d'examen des demandes de libération conditionnelle en l'absence du requérant ou de son avocat : *communiquée*.

Procedure for examining applications for release on bail in the absence of the applicant or his lawyer: *communicated*.

**JOHANNIS - Luxembourg** (N<sup>o</sup> 27830/05)

[Section I] - N<sup>o</sup> 100

Criminal proceedings where evidence was obtained through a covert operation: *relinquishment in favour of the Grand Chamber*.

Procédure pénale dans le cadre de laquelle des preuves ont été obtenues lors d'une opération clandestine: *dessaisissement au profit de la Grande Chambre*.

**BYKOV - Russia/Russie** (N<sup>o</sup> 4378/02)

[Section I] - N<sup>o</sup> 102

---

## EQUALITY OF ARMS / ÉGALITE DES ARMES

Présence d'un membre du parquet lors de la séance d'information des jurés : *non-violation*.

Presence of a member of the State prosecutor's office at an information meeting for members of the jury: *no violation*.

**CORCUFF - France** (N<sup>o</sup> 16290/04)

Arrêt/Judgment 4.10.2007 [Section III] - N<sup>o</sup> 101

---

## PUBLIC HEARING / PROCÈS PUBLIC

Authorities' failure to provide regular transportation and information to the public at a trial held in a remote prison: *violation*.

Manquement des autorités à fournir des transports réguliers et des informations au public sur un procès tenu dans une prison lointaine : *violation*.

**HUMMATOV - Azerbaijan/Azerbaïdjan** (Nos 9852/03 and 13413/04)

Judgment/Arrêt 29.11.2007 [Section III] - N<sup>o</sup> 102

---

## REASONABLE TIME / DÉLAI RAISONNABLE

Procédure pénale ayant un enjeu financier capital se rapportant à l'activité professionnel des requérants et à celle de leurs sociétés : violation.

Major financial implications of criminal proceedings on the professional activity of the applicants and their companies: violation.

**DE CLERCK - Belgique/Belgium** (N° 34316/02)

Arrêt/Judgment 25.9.2007 [Section II] - N° 100

---

## INDEPENDENT AND IMPARTIAL TRIBUNAL / TRIBUNAL INDÉPENDANT ET IMPARTIAL

Rapports d'hostilité politique et personnelle entre le requérant et le juge d'instruction et activités exercées par ce dernier lui ayant permis d'avoir une connaissance extra procédurale étendue des faits et des personnes concernées par le procès : recevable.

Personal and political animosity between the applicant and the investigating judge and extensive knowledge of the facts and persons concerned in the trial gained by the investigating judge from other activities: admissible.

**VERA FERNANDEZ-HUIDOBRO - Espagne/Spain** (N° 74181/01)

Décision/Decision 2.5.2007 [Section V] - N° 97

Fuites et publication dans la presse du contenu d'un arrêt de condamnation avant que le jugement n'ait été rendu par le Tribunal suprême : irrecevable.

Pre-delivery leak and publication in the press of a Supreme Court judgment convicting the applicants: inadmissible.

**SAIZ OCEJA - Espagne/Spain** (N° 74182/01)

Décision/Decision 2.5.2007 [Section V] - N° 97

Tenuous difference between the role of a professional judge in deciding on the extension of a defendant's detention and her role in assessing whether to endorse the jury's verdict: violation.

Différence ténue entre le rôle d'une magistrate professionnelle consistant à statuer sur la prolongation de la détention d'un prévenu et celui consistant à décider s'il y a lieu d'approuver le verdict du jury : violation.

**EKEBERG and Others/et autres - Norway/Norvège**

(N°s 11106/04, 11108/04, 11116/04, 11311/04 and/et 13276/04)

Judgment/Arrêt 31.7.2007 [Section I] - N° 99

---

## IMPARTIAL TRIBUNAL / TRIBUNAL IMPARTIAL

Rejet de la demande d'un accusé tendant à faire constater une communication illicite entre l'avocat général et certains jurés pendant une suspension d'audience au cours de son procès devant la cour d'assises : violation.

Refusal of a request by the defendant for the record to indicate that an unlawful exchange had taken place between the advocate-general and members of the jury during a break in his trial at the assize court: violation.

**FARHI - France** (N° 17070/05)

Arrêt/Judgment 16.1.2007 [Section II] - N° 93

Impartialité d'une cour d'appel dont deux des juges ont jugé diffamatoire la reproduction par un journal de passages d'un roman qu'ils avaient qualifiés comme tels dans une précédente procédure contre l'auteur et l'éditeur : non-violation.

Impartiality of a court of appeal when two of the judges who ruled that the reproduction in a newspaper of certain passages from a novel was defamatory had already held the passages to be defamatory in previous proceedings against the author and publisher: no violation.

**LINDON, OTCHAKOVSKY-LAURENS et/and JULY - France**

(N° 21279/02 & N° 36448/02)

Arrêt/Judgment 22.10.2007 [GC] - N° 101

---

## TRIBUNAL ESTABLISHED BY LAW / TRIBUNAL ÉTABLI PAR LA LOI

Allegation by the applicant that the German courts had no jurisdiction to try him for serious offences, including genocide, committed in Bosnia: no violation.

Contestation par un requérant accusé de génocide et d'autres crimes perpétrés en Bosnie de la compétence des juridictions allemandes pour statuer sur les charges pesant sur lui : non-violation.

**JORGIC - Germany/Allemagne** (N° 74613/01)

Judgment/Arrêt 12.7.2007 [Section V] - N° 99

---

**Article 6(2)**

**PRESUMPTION OF INNOCENCE /  
PRÉSUMPTION D'INNOCENCE**

Imposition of a confiscation order in respect of offences of which the applicant had been acquitted: violation.

Ordonnance de confiscation faisant suite à des infractions pour lesquelles le requérant avait été relaxé : violation.

**GEERINGS - Netherlands/Pays-Bas** (N° 30810/03)

Judgment/Arrêt 1.3.2007 [Section III] - N° 95

Interprétation par les juridictions administratives d'un arrêt d'acquittement au bénéfice du doute de la cour pénale : violation.

Administrative courts' interpretation of judgment by criminal court acquitting the applicant on the benefit of the doubt: violation.

**VASSILIOS STAVROPOULOS - Grèce/Greece** (N° 35522/04)

Arrêt/Judgment 27.9.2007 [Section I] - N° 100

Culpabilité disciplinaire reconnue par le Conseil d'Etat se basant sur des faits établis par une juridiction pénale ayant établi le non-lieu pour cause de prescription : irrecevable.

Finding by Conseil d'Etat of a breach of disciplinary rules on the basis of the factual findings of a criminal court when dismissing charges on the ground that a prosecution was statute barred: inadmissible.

**MOULLET - France** (N° 27521/04)

Décision/Decision 13.9.2007 [Section III] - N° 100

Press statement by the Minister of Justice – Prosecutor General that “no one else will ever again be deprived of life by [the applicant]”: communicated.

Déclaration devant la presse du ministère de la Justice - du procureur général selon laquelle « [le requérant] ne prendra plus la vie de personne » : communiquée.

**GARLICKI - Poland/Pologne** (N°36921/07)

[Section IV] - N° 101

---

**Article 6(3)**

**DEFENCE RIGHTS / DROITS DE LA DÉFENSE**

Impossibilité pour un accusé de demander l'adoption de la procédure abrégée : *irrecevable*.  
Inability of an accused to elect summary form of trial: *inadmissible*.

**HANY - Italie/Italy** (N° 17543/05)  
Décision/Decision 6.11.2007 [Section II] - N° 102

---

**Article 6(3)(b)**

**TEMPS ET FACILITÉS NÉCESSAIRES / ADEQUATE TIME AND FACILITIES**

Applicant allowed only a few hours, without contact with the outside world, for the preparation of his defence: *violation*.

Octroi de quelques heures seulement au requérant pour préparer sa défense, sans contact avec le monde extérieur : *violation*.

**GALSTYAN - Armenia/Arménie** (N° 26986/03)  
Judgment/Arrêt 15.11.2007 [Section III] - N° 102

---

**Article 6(3)(c)**

**DEFENCE THROUGH LEGAL ASSISTANCE /  
SE DÉFENDRE AVEC L'ASSISTANCE D'UN DEFENSEUR**

Lack of legal assistance during police custody: *case referred to the Grand Chamber*.

Impossibilité de bénéficier de l'assistance d'un défenseur pendant une garde à vue : *affaire renvoyée devant la Grande Chambre*.

**SALDUZ - Turkey/Turquie** (N° 36391/02)  
Judgment/Arrêt 26.4.2007 [Section II] - N° 100

Interception d'une conversation téléphonique confidentielle entre un accusé participant à l'audience par vidéoconférence et son avocat : violation.  
Interception of a private telephone conversation between an accused taking part in a hearing by videoconference and his lawyer: violation.

**ZAGARIA - Italie/Italy** (N° 58295/00)  
Arrêt/Judgment 27.11.2007 [Section II] - N° 102

<b>ARTICLE 7</b>
------------------

**Article 7(1)**

**NULLUM CRIMEN SINE LEGE**

Conviction for entering defence area unmarked on official maps: no violation.  
Condamnation pour franchissement d'une zone de défense non indiquée sur les cartes officielles : non-violation.

**CUSTERS, DEVEAUX and/et TURK - Denmark/Danemark** (N° 11843/03, 11847/03 and 11849/03)  
Judgment/Arrêt 3.5.2007 [Section V] - N° 97

Condamnation pour corruption passive d'employés d'une entreprise privée alors qu'au moment des faits le code pénal supposait que l'auteur ait la qualité de fonctionnaire public ou de fonctionnaire ou salarié d'une entreprise d'Etat: violation.  
Private-sector employees convicted of accepting bribes when under the wording of the Criminal Code at the material time the offence could only be committed by a public servant or a person working for a State-owned company: violation.

**DRAGOTONIU et/and MILITARU-PIDHORNI - Roumanie/Romania** (N° 77193/01, 77196/01)  
Arrêt/Judgment 24.5.2007 [Section III] - N° 97

Conviction of crimes against humanity committed during the 1956 uprising in Hungary: relinquishment to Grand Chamber.  
Condamnation pour crime contre l'humanité pour des faits commis pendant le soulèvement de 1956 en Hongrie : dessaisissement en faveur de la Grande Chambre.

**KORBÉLY - Hungary/Hongrie** (N° 9174/02)  
[Section II] - N° 97

Allegation by the applicant that the definition of the offence of genocide used by the domestic courts was unduly wide: no violation.  
Contestation par le requérant de l'interprétation excessivement large du crime de génocide retenue par les juridictions internes : non-violation.

**JORGIC - Germany/Allemagne** (N° 74613/01)  
Judgment/Arrêt 12.7.2007 [Section V] - N° 99



Condamnation en l'absence d'un accord de délimitation des zones économiques exclusives respectives entre deux pays : *communiquée*.

Conviction in the absence of agreed limitations on the exclusive economic zones of two States: *communicated*.

**PLESHKOV - Roumanie/Romania** (N° 1660/03)

[Section III] - N° 102

Condamnation pour crimes de guerre en raison d'actes commis en 1944 : *recevable*.

Conviction of war crimes in relation to acts committed in 1944: *admissible*.

**KONONOV – Lettonie/Latvia** (N° 36376/04)

Décision/Decision 20.9.2007 [Section III] - No 103

---

### NULLA POENA SINE LEGE

Prolongation of preventive detention of a dangerous recidivist by virtue of retroactive application of legislative amendments: *communicated*.

Prolongation de la détention provisoire d'un dangereux récidiviste du fait de l'application rétroactive de modifications législatives : *communiquée*.

**MÜCKE - Germany/Allemagne** (N° 19359/04)

[Section V] - N° 95

Confiscation par le juge pénal de terrains et constructions, pour lotissement illégal en bord de mer, en dépit de l'acquiescement des propriétaires : *Article 7 applicable – recevable*.

Confiscation of land and buildings by a criminal court – despite the owners' acquittal – on the grounds of unlawful construction in a coastal area: *Article 7 applicable – admissible*.

**SUD FONDI Srl et autres/and Others - Italie/Italy** (N° 75909/01)

Décision/Decision 30.8.2007 [Section II] - N° 100

---

### Article 7(2)

#### GENERAL PRINCIPLES OF LAW RECOGNISED BY CIVILISED NATIONS / PRINCIPES GENERAUX DE DROIT RECONNUS PAR LES NATIONS CIVILISEES

Condamnation pour crimes de guerre en raison d'actes commis en 1944 : *recevable*.

Conviction of war crimes in relation to acts committed in 1944: *admissible*.

**KONONOV – Lettonie/Latvia** (N° 36376/04)

Décision/Decision 20.9.2007 [Section III] - No 103

## ARTICLE 8

### APPLICABILITY / APPLICABILITÉ

Mère et sa fille adoptive vivant ensemble depuis le jugement d'adoption rendu à l'étranger : *article 8 applicable.*

Mother living with her adopted daughter since the date of the foreign adoption order: *Article 8 applicable.*

**WAGNER et/and J.M.W.L. - Luxembourg** (N° 76240/01)  
Arrêt/Judgment 28.6.2007 [Section I] - N° 98

---

### PRIVATE LIFE / VIE PRIVÉE

Non-disclosure to applicant of notes kept by his bank: *inadmissible.*

Non-divulguation au requérant de notes en possession de sa banque : *irrecevable.*

**SMITH - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 39658/05)  
Decision/Décision 4.1.2007 [Section IV] - N° 93

Enregistrement d'une conversation grâce à un appareil d'écoute installé à même le corps et utilisation de la liste d'appels téléphoniques comme moyen de preuve : *violations.*

Use in evidence of a recording of a conversation obtained by a body-mounted listening device and of a list of the telephone calls made: *violations.*

**HEGLAS - République tchèque/Czech Republic** (N° 5935/02)  
Arrêt/Judgment 1.3.2007 [Section V] - N° 95

Refusal to perform a therapeutic abortion despite risks of serious deterioration of the mother's eyesight: *violation.*

Refus de procéder à un avortement thérapeutique malgré le risque d'une grave détérioration de la vue de la mère : *violation.*

**TYSIAC - Poland/Pologne** (N° 5410/03)  
Judgment/Arrêt 20.3.2007 [Section IV] - N° 95

Requirement of father's consent for the continued storage and implantation of fertilised eggs: *no violation.*

Obligation d'obtenir le consentement du père pour conserver et implanter des ovules fécondés : *non-violation.*

**EVANS - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 6339/05)  
Judgment/Arrêt 10.4.2007 [GC] - N° 96

Interception des communications téléphoniques par les autorités faute d'une autorisation du procureur délivrée au nom de la personne soupçonnée et en l'absence d'une loi offrant des garanties suffisantes contre l'arbitraire : *violation*.

Monitoring of telephone communications by the authorities in the absence of a prosecutor's warrant against a named suspect or a legislative framework affording adequate safeguards against arbitrariness: *violation*.

**DUMITRU POPESCU - Roumanie/Romania (N°2)** (N° 71525/01)

Arrêt/Judgment 26.4.2007 [Section III] - N° 96

Failure to perform timely prenatal tests, barring access to abortion and resulting in birth of a child suffering from genetic illness: *communicated*.

Examens prénataux non pratiqués dans les délais requis, ce qui a empêché l'avortement et donné lieu à la naissance d'un enfant atteint d'une maladie génétique : *communiquée*.

**R.R. - Poland/Pologne** (N° 27617/04)

[Section IV] - N° 97

Passivité des autorités à prendre des mesures pour neutraliser une ancienne décharge d'ordures ménagères potentiellement dangereuse dans l'immédiate proximité d'une prison : *communiquée*.

Failure by the authorities to take steps to neutralise a potentially hazardous former waste tip situated in the immediate vicinity of a prison: *communicated*.

**BRÂNDUȘE - Roumanie/Romania** (N° 6586/03)

[Section III] - N° 98

Civil servant's office sealed off and searched following a letter he had published in the press criticising the chief prosecutor: *violation*.

Perquisition et mise sous scellés du bureau d'un fonctionnaire consécutivement à la publication dans la presse d'une lettre où il critiquait le procureur général : *violation*.

**PEEV - Bulgaria/Bulgarie** (N° 64209/01)

Judgment/Arrêt 26.7.2007 [Section V] - N° 99

Prise de la photo d'un nouveau-né sans l'accord de ses parents : *recevable*.

Photograph of new-born baby taken without the consent of the parents: *admissible*.

**REKLOS et/and DAVOURLIS - Grèce/Greece** (N° 1234/05)

Décision/Decision 6.9.2007 [Section I] - N° 100

Dismissal of libel action against an official newspaper without verifying the truthfulness of the impugned statements: *communicated*.

Rejet d'une action en diffamation contre un journal officiel, sans vérification de la véracité des propos litigieux : *communiquée*.

**PETRENCO - Moldova** (N° 20928/05)

[Section IV] - N° 100

Retention of fingerprints and DNA samples of former suspects even when no guilt has been established or when the investigation has been discontinued: *relinquishment in favour of the Grand Chamber.*

Conservation des empreintes digitales et des prélèvements d'ADN d'anciens suspects, même en cas de relaxe ou lorsque l'affaire a été classée : *dessaisissement au profit de la Grande Chambre.*

**S. and/et Michael MARPER - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 30562/04 and/et N° 30566/04)  
[Section IV] - N° 101

Police providing, in absence of regulatory framework, technical assistance to an individual who wished to record his conversations with the applicant: *violation.*

Fourniture par la police, en l'absence de tout cadre réglementaire, d'une assistance technique à un individu qui souhaitait enregistrer ses conversations avec le requérant : *violation.*

**VAN VONDEL – the Netherlands/Pays-Bas** (N° 38258/03)  
Judgment/Arrêt 25.10.2007 [Section III] - N° 101

Interception and recording of conversation through a covert operation: *relinquishment in favour of the Grand Chamber.*

Interception et enregistrement d'une conversation dans le cadre d'une opération clandestine : *dessaisissement au profit de la Grande Chambre.*

**BYKOV - Russia/Russie** (N° 4378/02)  
[Section I] - N° 102

Failure by the domestic courts to protect the applicant's reputation in defamation proceedings following the publication of a letter accusing him of acts tantamount to a criminal offence: *violation.*

Absence de protection de la réputation du requérant par les juridictions nationales dans le cadre d'une procédure de diffamation à la suite de la publication d'une lettre lui reprochant certains actes susceptibles d'être constitutifs d'une infraction : *violation.*

**PFEIFER - Austria /Autriche** (N° 12556/03)  
Judgment/Arrêt 15.11.2007 [Section I] - N° 102

Réception dans sa boîte postale électronique de messages non sollicités à caractère pornographique, et classement sans suite de la plainte pénale : *ingérence, irrecevable.*

Receipt of unsolicited pornographic messages by e-mail and prosecutor's decision not to institute criminal proceedings: *interference, inadmissible.*

**MUSCIO - Italie/Italy** (N° 31358/03)  
Décision/Decision 13.11.2007 [Section II] - N° 102

Inability to bring a paternity suit as a result of an absolute time-bar that operated despite the applicant's lack of knowledge of the relevant facts: *violation.*

Impossibilité d'engager une action en reconnaissance de paternité en raison d'une prescription absolue qui a joué même si la requérante n'avait pas connaissance des faits pertinents : *violation.*

**PHINIKARIDOU – Cyprus/Chypre** (N° 23890/02)  
Judgment/Arrêt 20.12.2007 [Section I] - No 103

---

**PRIVATE AND FAMILY LIFE /  
VIE PRIVÉE ET FAMILIALE**

Alleged inability of members of a family to regularise their immigration status: *striking out*.  
Impossibilité alléguée pour les membres d'une famille de régulariser leur situation : *radiation*.

**SISOJEVA and Others/SYSSOYEVA et autres - Latvia/Lettonie** (N° 60654/00)  
Judgment/Arrêt 8.1.2007 [GC] - N° 93

Unlawful expulsion of applicant, preventing relationship with family and new-born child: *violation*.  
Expulsion illégale du requérant empêchant toute relation entre celui-ci et sa famille et son enfant nouveau-né : *violation*.

**MUSA and Others/et autres - Bulgaria/Bulgarie** (N° 61259/00)  
Judgment/Arrêt 11.1.2001 [Section V] - N° 93

Prohibition of long-term family visits to detained applicant and his subsequent deportation: *violation*.  
Interdiction pour un détenu de recevoir des visites familiales de longue durée et expulsion ultérieure : *violation*.

**ESTRIKH - Latvia/Lettonie** (N° 73819/01)  
Judgment/Arrêt 18.1.2007 [Section III] - N° 93

Impossibilité de contester en justice une déclaration de paternité après l'expiration du délai légal : *irrecevable*.  
Impossibility to challenge in court a declaration of paternity after expiry of the statutory time-limit: *inadmissible*.

**KŇÁKAL - République Tchèque/Czech Republic** (N° 39277/06)  
Décision/Decision 8.1.2007 [Section V] - N° 93

Psychiatric patient's inability to change her "nearest relative": *friendly settlement*.  
Impossibilité pour une patiente atteinte de troubles psychiatriques de changer son « plus proche parent » : *règlement amiable*.

**M. - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 30357/03)  
Decision/Décision 13.2.2007 [Section IV] - N° 94

Riverains d'un aéroport se plaignant des nuisances causées par l'allongement de sa piste : *communiquée*.  
Complaints by people living near an airport of nuisance caused by works to lengthen a runway: *communicated*.

**FLAMENBAUM - France** (N° 3675/04)  
**AKIERMAN et 16 autres/and 16 Others- France** (N° 23264/04)  
[Section III] - N° 96

Isolement social d'un requérant qui, incarcéré sur une île, est l'unique détenu et se plaint d'être sujet à des interdictions et restrictions non appliquées à d'autres condamnés détenus dans les prisons de haute sécurité du pays : *communiquée*.

Social isolation of the applicant who is the sole prisoner on an island and complains that he is subject to restrictions and prohibitions that do not apply to other high security prisoners: *communicated*.

**ÖCALAN - Turquie/Turkey** (N<sup>os</sup> 24069/03, 197/04, 6201/06 et/and 10464/07)  
[Section II] - N<sup>o</sup> 96

Non-respect par les autorités nationales des décisions adoptées par les juridictions administratives et portant annulation des autorisations d'exploitation d'une mine d'or : *violation*.

Failure by the domestic authorities to comply with orders of the administrative courts setting aside concessions to work a gold mine: *violation*.

**LEMKE - Turquie/Turkey** (N<sup>o</sup> 17381/02)  
Arrêt/Judgment 5.6.2007 [Section II] - N<sup>o</sup> 98

Plus de trois ans écoulés depuis le rejet initial de la demande en divorce donnant la possibilité d'obtenir la cessation de l'union maritale contestée : *irrecevable*.

Ban on bringing fresh divorce proceedings within three years of the dismissal of an initial petition no longer applicable owing to the expiry of the relevant period: *inadmissible*.

**KARAKAYA (YALCIN) - Turquie/Turkey** (N<sup>o</sup> 29586/03)  
Décision/Decision 5.6.2007 [Section II] - N<sup>o</sup> 98

Impossibility for citizens of the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia to obtain permanent resident status in Slovenia: *communicated*.

Impossibilité pour les ressortissants de l'ex-République socialiste fédérative de Yougoslavie d'obtenir le statut de résident permanent en Slovénie : *communiquée*.

**MAKUC - Slovenia/Slovénie** (N<sup>o</sup> 26828/06)  
[Section III] - N<sup>o</sup> 98

Dawn raid of the applicant's home by masked and armed police officers in order to notify charges and prison administration's refusal to permit visits from his wife: *violations*.

Intrusion aux aurores de policiers cagoulés et armés dans le domicile du requérant pour lui notifier une inculpation et refus des autorités pénitentiaires d'autoriser sa femme à lui rendre visite : *violations*.

**KUČERA - Slovakia/Slovaquie** (N<sup>o</sup> 48666/99)  
Judgment/Arrêt 17.7.2007 [Section IV] - N<sup>o</sup> 99

Utilisation d'une substance chimique par une usine se situant à proximité d'une ville : *recevable*.

Use of a chemical substance by a factory situated near a town: *admissible*.

**TATAR - Roumanie/Romania** (N<sup>o</sup> 67021/01)  
Décision/Decision 5.7.2007 [Section III] - N<sup>o</sup> 99

Refusal to register the forename “Axl” even though other requests to take that name had been granted: violation.

Refus d'enregistrer le prénom « Axl » alors que d'autres demandes à cet effet avaient été accueillies : violation.

**JOHANSSON - Finland/Finlande** (N° 10163/02)

Judgment/Arrêt 6.9.2007 [Section IV] - N° 100

Failure to introduce implementing legislation to enable a transsexual to undergo gender-reassignment surgery and change his gender identification in official documents: violation.

Défaut d'adoption d'un décret d'application qui permettrait à un transsexuel de subir une opération de conversion sexuelle et de faire changer son identification sexuelle sur les documents officiels : violation.

**L. - Lithuania/Lituanie** (N° 27527/03)

Judgment/Arrêt 11.9.2007 [Section II] - N° 100

Ten-year residence prohibition imposed on juvenile delinquent: case referred to the Grand Chamber.

Interdiction de séjour pendant dix ans infligée à un délinquant juvénile : affaire renvoyée devant la Grande Chambre.

**MASLOV - Austria/Autriche** (N° 1638/03)

Judgment/Arrêt 22.3.2007 [Section I] - N° 100

Inability of resident foreign nationals to obtain permanent-resident status owing to level of fees charged: communicated.

Impossibilité pour des résidents étrangers d'obtenir un permis de séjour permanent en raison du montant des frais exigés : communiquée.

**PONOMARYOV and Others/et autres - Bulgaria/Bulgarie** (N° 5335/05)

[Section V] - N° 100

Conjecture by court hearing an application for access that the child had been abused by the applicant: violation.

Conjecture émise par une juridiction amenée à décider d'une demande de droit de visite selon laquelle l'enfant concerné aurait été abusé sexuellement par l'auteur de la demande : violation.

**SANCHEZ CARDENAS – Norway/Norvège** (N° 12148/03)

Judgment/Arrêt 4.10.2007 [Section I] - N° 101

Former patients prevented from photocopying medical records: admissible.

Impossibilité pour d'anciens patients de photocopier leur dossier médical : recevable.

**K.H. AND OTHERS/ET AUTRES – Slovakia/Slovaquie** (N° 32881/04)

Decision/Décision 9.10.2007 [Section IV] - N° 101

Prohibition under domestic law on the use of ova and sperm from donors for *in vitro* fertilisation: *admissible*.

Interdiction en droit interne d'utiliser des ovules et du sperme provenant des donneurs en vue d'une fécondation *in vitro* : *recevable*.

**HALLER and Others/et autres - Austria/Autriche** (N° 57813/00)

Decision/Décision 15.11.2007 [Section I] - N° 102

Refusal to grant artificial insemination facilities to enable a serving prisoner to father a child: *violation*.

Refus opposé à une demande d'insémination artificielle présentée par un détenu en vue de pouvoir concevoir un enfant : *violation*.

**DICKSON – United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 44362/04)

Judgment/Arrêt 4.12.2007 [GC] - No 103

Absence de réaction des requérantes frappées d'expulsion aux propositions du gouvernement défendeur pour régulariser leur situation : *radiation du rôle*.

Failure by the applicants, against whom deportation orders had been made, to act upon respondent Government's proposals to regularise their immigration status: *striking out*.

**CHEVANOVA – Lettonie/Latvia** (N° 58822/00)

Arrêts/Judgments 7.12.2007 [GC] - No 103

**KAFTAILOVA – Lettonie/Latvia** (N° 59643/00)

Arrêts/Judgments 7.12.2007 [GC] - No 103

Lack of procedural safeguards in deportation proceedings: *violation*.

Absence de garanties procédurales dans le cadre d'une procédure d'éloignement : *violation*.

**LIU AND LIU - Russia/Russie** (N° 42086/05)

Judgment/Arrêt 6.12.2007 [Section I] - No 103

---

## FAMILY LIFE / VIE FAMILIALE

Refus d'exequatur d'une décision de justice étrangère accordant l'adoption plénière à une femme célibataire : *violation*.

Refusal to enforce a full adoption order by a foreign court in favour of a single woman: *violation*.

**WAGNER et/and J.M.W.L. - Luxembourg** (N° 76240/01)

Arrêt/Judgment 28.6.2007 [Section I] - N° 98



Ruling by the domestic courts that applicant was not entitled to restitution of bonds pledged by her husband to a creditor: *inadmissible*.

Décisions des juridictions nationales concluant que la requérante n'avait pas droit à la restitution de titres donnés en gage par son mari à un créancier : *irrecevable*.

**SCHAEFER - Germany/Allemagne** (N° 14379/03)

Decision/Décision 4.9.2007 [Section V] - N° 100

Retour d'un enfant auprès de son père aux Etats-Unis sur le fondement de la Convention de La Haye relative aux aspects civils de l'enlèvement international d'enfants : *non-violation*.

Return of a child to its father in the United States under the Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction: *no violation*.

**MAUMOUSSEAU et/and WASHINGTON - France** (N° 39388/05)

Arrêt/Judgment 6.12.2007 [Section III] - No 103

Remand prisoner prevented from bidding farewell to his dying father on the telephone in any meaningful way: *violation*.

Impossibilité pour une personne en détention provisoire de dire adieu d'une manière convenable à son père mourant au téléphone : *violation*.

**LIND – Russia/Russie** (N° 25664/05)

Judgment/Arrêt 6.12.2007 [Section I] - No 103

Effets de l'adoption d'un adulte par un concubin : *violation*.

Effects of adoption of an adult by the mother's partner: *violation*.

**EMONET et autres/and Others – Suisse/Switzerland** (N° 39051/03)

Arrêt/Judgment 13.12.2007 [Section I] - No 103

---

## EXPULSION

Lack of procedural safeguards in deportation proceedings: *violation*.

Absence de garanties procédurales dans le cadre d'une procédure d'éloignement : *violation*.

**LIU AND LIU - Russia/Russie** (N° 42086/05)

Judgment/Arrêt 6.12.2007 [Section I] - No 103

---

## HOME / DOMICILE

Law firm's premises searched and computers seized: *communicated*.  
Perquisition dans un cabinet d'avocats et saisie d'ordinateurs : *communiquée*.

**YUDITSKAYA and Others/et autres - Russia/Russie** (N° 5678/06)  
[Section I] - N° 95

Riverains d'un aéroport se plaignant des nuisances causées par l'allongement de sa piste : *communiquée*.  
Complaints by people living near an airport of nuisance caused by works to lengthen a runway: *communicated*.

**FLAMENBAUM - France** (N° 3675/04)  
**AKIERMAN et 16 autres/and 16 Others- France** (N° 23264/04)  
[Section III] - N° 96

Unjustified search and seizure at lawyer's home without safeguards: *violation*.  
Perquisition et saisie effectuées au domicile d'un avocat, sans aucune justification ni garantie : *violation*.

**SMIRNOV - Russia/Russie** (N° 71362/01)  
Judgment/Arrêt 7.6.2007 [Section I] - N° 98

Dawn raid of the applicant's home by masked and armed police officers in order to notify charges and prison administration's refusal to permit visits from his wife: *violations*.  
Intrusion aux aurores de policiers cagoulés et armés dans le domicile du requérant pour lui notifier une inculpation et refus des autorités pénitentiaires d'autoriser sa femme à lui rendre visite : *violations*.

**KUČERA - Slovakia/Slovaquie** (N° 48666/99)  
Judgment/Arrêt 17.7.2007 [Section IV] - N° 99

---

## CORRESPONDENCE / CORRESPONDANCE

Minor disciplinary penalty for breach of requirement to conduct correspondence through prison administration: *no violation*.  
Sanction disciplinaire mineure infligée pour violation de l'ordonnance de faire transiter sa correspondance par l'administration pénitentiaire : *non-violation*.

**PUZINAS - Lithuania/Lituanie (no. 2)** (N° 63767/00)  
Judgment/Arrêt 9.1.2007 [Section II] - N° 93

Interception de courriers de détenues à leur avocat : violation.  
Interception of prisoners' letters to their lawyer: violation.

**EKİNCİ et/and AKALIN - Turquie/Turkey** (N° 77097/01)  
Arrêt/Judgment 30.1.2007 [Section II] - N° 93

Monitoring of a State employee's telephone, e-mail and internet usage without a statutory basis: violation.  
Surveillance exercée sans base légale sur la ligne téléphonique, le courrier électronique et la consultation internet d'un fonctionnaire : violation.

**COPLAND - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 62617/00)  
Judgment/Arrêt 3.4.2007 [Section IV]- N° 96

Refus sur base d'une circulaire ministérielle de transmettre une lettre d'un détenu à un autre, et définition de la notion de « correspondance de détenus » en fonction du contenu de celle-ci : violation.  
Refusal, on the basis of a ministerial circular, to forward a prisoner's letter to a fellow prisoner and definition of the notion of “prisoner correspondence” depending on its content: violation.

**FRÉROT - France** (N° 70204/01)  
Arrêt/Judgment 12.6.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 98

Défaut allégué de confidentialité des conversations téléphoniques à partir des postes téléphoniques de la prison, en raison de l'obligation d'indiquer tous les numéros de téléphone et de la présence des gardiens à côté des détenus : communiquée.  
Alleged lack of confidentiality of conversations on prison telephones owing to obligation to supply the telephone numbers and to converse in the presence of a warder: communicated.

**BRÂNDUȘE - Roumanie/Romania** (N° 6586/03)  
[Section III] - N° 98

Lack of sufficient safeguards in a law allowing the use of secret surveillance measures: violation.  
Défaut de garanties suffisantes dans le cadre d'une loi qui autorise le recours à des mesures de surveillance secrète : violation.

**THE ASSOCIATION FOR EUROPEAN INTEGRATION AND HUMAN RIGHTS AND EKIMDZHIEV / ASSOCIATION POUR L'INTÉGRATION EUROPÉENNE ET LES DROITS DE L'HOMME ET EKIMDJIEV - Bulgaria/Bulgarie** (N° 62540/00)  
Judgment/Arrêt 28.6.2007 [Section V]- N° 99

Police providing, in absence of regulatory framework, technical assistance to an individual who wished to record his conversations with the applicant: violation.  
Fourniture par la police, en l'absence de tout cadre réglementaire, d'une assistance technique à un individu qui souhaitait enregistrer ses conversations avec le requérant : violation.

**VAN VONDEL – the Netherlands/Pays-Bas** (N° 38258/03)  
Judgment/Arrêt 25.10.2007 [Section III] - N° 101

Failure to comply with procedural safeguards in search and seizure of electronic data on a lawyer's computer system: violation.

Non-respect des garanties procédurales dans la conduite d'une perquisition chez un avocat et de la saisie de données électroniques provenant de son système informatique : violation.

**WIESER AND/ET BICOS BETEILIGUNGEN GMBH - Austria/Autriche** (N° 74336/01)

Judgment/Arrêt 16.10.2007 [Section IV] - N° 101

---

#### PRÉVUE PAR LA LOI / PRESCRIBED BY LAW

Refus sur base d'une circulaire ministérielle de transmettre une lettre d'un détenu à un autre, et définition de la notion de « correspondance de détenus » en fonction du contenu de celle-ci : violation.

Refusal, on the basis of a ministerial circular, to forward a prisoner's letter to a fellow prisoner and definition of the notion of "prisoner correspondence" depending on its content: violation.

**FRÉROT - France** (N° 70204/01)

Arrêt/Judgment 12.6.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 98

ARTICLE 9
-----------

#### FREEDOM OF THOUGHT, CONSCIENCE AND RELIGION / LIBERTE DE PENSÉE, DE CONSCIENCE ET DE RELIGION

Refusal to grant full exemption from instruction in Christianity, religion and philosophy in State primary schools: violation.

Refus de dispenser totalement les élèves des écoles primaires publiques de l'enseignement en matière de Christianisme, de religion et de philosophie : violation.

**FOLGERØ and Others/et autres - Norway/Norvège** (N° 15472/02)

Judgment/Arrêt 29.6.2007 [GC] - N° 98

---

#### FREEDOM OF RELIGION / LIBERTÉ DE RELIGION

Unlawful termination of meeting organised by Jehovah's Witnesses: violation.

Dispersion illégale d'un rassemblement organisé par les Témoins de Jéhovah : violation.

**KUZNETSOV and Others/et autres- Russia/Russie** (N° 184/02)

Judgment/Arrêt 11.1.2007 [Former Section I] - N° 93

Employment terminated on account of religious beliefs: *violation*.  
Licenciement fondé sur des motifs liés aux convictions religieuses : *violation*.

**IVANOVA - Bulgaria/Bulgarie** (N° 52435/99)  
Judgment/Arrêt 12.4.2007 [Section V] - N° 96

Alleged State intervention in a leadership dispute within a church and consequential loss of property: *admissible*.  
Intervention alléguée de l'Etat dans un litige concernant le dirigeant d'une congrégation religieuse et perte consécutive de certains biens : *recevable*.

**HOLY SYNOD OF THE BULGARIAN ORTHODOX CHURCH (REPRESENTED BY METROPOLITAN INOKENTII) and Others/et autres - Bulgaria/Bulgarie**  
(N°s 412/03 and/et 35677/04)  
Decision/Décision 22.5.2007 [Section V] - N° 97

Violent assault on a congregation of Jehovah's Witnesses by a group purporting to support the Orthodox Church and lack of an effective investigation: *violation*.  
Agression violente visant une congrégation de témoins de Jéhovah par un groupe prétendant soutenir l'Eglise orthodoxe, et absence d'enquête effective : *violation*.

**97 MEMBERS OF THE GLDANI CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES AND 4 OTHERS - Georgia** (N° 71156/01)  
**97 MEMBRES DE LA CONGREGATION DES TEMOINS DE JEHOVAH DE GLDANI ET 4 AUTRES - Géorgie** (N° 71156/01)  
Judgment/Arrêt 3.5.2007 [Former Section II] - N° 97

Lack of suitable alternative arrangements for pupils opting out of religious instruction in state primary schools: *communicated*.  
Absence de dispositions de remplacement convenables pour les élèves des écoles primaires publiques ayant choisi de ne pas suivre les cours d'instruction religieuse : *communiquée*.

**GRZELAK - Poland/Pologne** (N° 7710/02)  
[Section IV] - N° 97

Authorities' refusal to register amendments to the statute of an Orthodox parish which decided to change canonical jurisdiction: *violation*.  
Refus des autorités d'enregistrer les modifications apportées au statut d'une paroisse orthodoxe ayant décidé de changer de juridiction canonique : *violation*.

**SVYATO-MYKHAYLIVSKA PARAFIYA/ SVIATO-MYKHAÏLIVSKA PARAFIYA - Ukraine** (N° 77703/01)  
Judgment/Arrêt 14.6.2007 [Section V] - N° 98

Authorities' refusal to register a religious organisation and eviction of its members from a mosque: *communicated*.

Refus des autorités d'enregistrer une organisation religieuse et expulsion de ses membres d'une mosquée : *communiquée*.

**JUMA MOSQUE CONGREGATION and Others/et autres - Azerbaijan/Azerbaïdjan** (N° 15405/04) [Section I] - N° 98

Refusal of a work permit to enable a foreign national to work as an imam at a mosque: *striking out*.

Refus d'accorder à un étranger l'autorisation de travailler comme imam pour une mosquée : *radiation*.

**EL MAJJAOUÏ & STICHTUNG TOUBA MOSKEE – Netherlands/Pays-Bas** (N° 25525/03)

Judgment/Arrêt 20.12.2007 [GC] - No 103

---

## MANIFEST RELIGION OR BELIEF / MANIFESTER SA RELIGION OU SA CONVICTION

Non-délivrance d'un permis de séjour pour activités jugées religieuses nuisibles : *recevable*.

Refusal of a residence permit because of allegedly harmful religious activities: *admissible*.

**PERRY - Lettonie/Latvia** (N° 30273/03)

Décision/Decision 18.1.2007 [Section III] - N° 93

Interdiction pour un pasteur évangélique étranger d'exercer son ministère, imposée illégalement lors du renouvellement de son permis de séjour : *violation*.

Ban on exercising the ministry unlawfully imposed on a foreign evangelical pastor when his residence permit was renewed: *violation*.

**PERRY - Lettonie/Latvia** (N° 30273/03)

Arrêt/Judgment 8.11.2007 [Section III] - N° 102

Refusal of a work permit to enable a foreign national to work as an imam at a mosque: *striking out*.

Refus d'accorder à un étranger l'autorisation de travailler comme imam pour une mosquée : *radiation*.

**EL MAJJAOUÏ & STICHTUNG TOUBA MOSKEE – Netherlands/Pays-Bas** (N° 25525/03)

Judgment/Arrêt 20.12.2007 [GC] - No 103

## ARTICLE 10

### FREEDOM OF EXPRESSION / LIBERTÉ D'EXPRESSION

Newspaper closure without detailed reason or identification of which published phrases threatened national security and territorial integrity: *violation*.

Fermeture d'un journal sans motivation détaillée ni précisions quant à savoir quels passages publiés constituaient une menace pour la sécurité nationale et l'intégrité territoriale : *violation*.

**KOMMERSANT MOLDOVY - Moldova** (N° 41827/02)

Judgment/Arrêt 9.1.2007 [Section IV] - N° 93

Applicant ordered to pay compensation for having circulated defamatory letter: *violation*.

Condamnation du requérant à des dommages-intérêts pour avoir diffusé une lettre diffamatoire : *violation*.

**KWIECIEŃ - Poland/Pologne** (No 51744/99)

Judgment/Arrêt 9.1.2007 [Section IV] - N° 93

Condamnation suite à la publication dans un quotidien de déclarations signées par un groupe terroriste armé : *non-violation*.

Conviction for publishing the declarations of an armed terrorist group in a daily newspaper: *no violation*.

**FALAKAOĞLU et/and SAYGILI - Turquie/Turkey** (N°s 22147/02 et/and 24972/03)

Arrêt/Judgment 23.1.2007 [Section II] - N° 93

Civil defamation on account of criticism against a government-appointed expert who had made provocative statements himself: *violation*.

Condamnation civile pour diffamation du fait de critiques contre un expert nommé par le gouvernement, lui-même auteur de déclarations provocatrices : *violation*.

**ARBEITER - Austria/Autriche** (N° 3138/04)

Judgment/Arrêt 25.1.2007 [Section I] - N° 93

Sanction disciplinaire infligée à une personne en détention provisoire pour avoir contacté des médias sans autorisation judiciaire préalable : *irrecevable*.

Disciplinary penalty on remand prisoner for contacting media without prior judicial authorisation: *inadmissible*.

**SOTIROPOULOU - Grèce/Greece** (N° 40225/02)

Décision/Decision 18.1.2007 [Section I] - N° 93

Refusal to grant citizenship through naturalization, allegedly due to the applicant's political activities as a member of Russian minority: *communicated*.

Refus de naturaliser le requérant, prétendument à cause de ses activités politiques en tant que membre de la minorité russe : *communiquée*.

**PETROPAVLOVSKIS - Latvia/Lettonie** (N° 4230/06)

[Section III] - N° 93

Injunction restraining a parent from repeating criticism he had made of schoolteachers' conduct: *violation*.

Injonction interdisant à un parent d'élève de réitérer ses critiques sur la conduite d'enseignants : *violation*.

**FERIHUMER - Austria/Autriche** (N° 30547/03)

Judgment/Arrêt 1.2.2007 [Section I] - N° 94

Condamnation pour diffamation constituée par une allégation de plagiat : *violation*.

Imposition of a fine for defamatory allegation of plagiarism: *violation*.

**BOLDEA - Roumanie/Romania** (N° 19997/02)

Arrêt/Judgment 15.2.2007 [Section III] - N° 94

Injunction restraining a newspaper from printing defamatory material purportedly based on an expert opinion when it was in fact based on a press release by political opponents: *no violation*.

Injonction interdisant à un journal d'imprimer un article diffamatoire prétendument fondé sur l'avis d'un expert alors qu'il se basait en réalité sur un communiqué de presse diffusé par des opposants politiques : *non-violation*.

**STANDARD VERLAGSGESELLSCHAFT MBH - Austria/Autriche (no. 2)** (N° 37464/02)

Judgment/Arrêt 22.2.2007 [Section I] - N° 94

Defamation conviction for public allegations suggesting abuse of power by the Minister of Justice: *inadmissible*.

Condamnation pour diffamation relativement à des allégations publiques suggérant un abus de pouvoir du ministre de la Justice : *irrecevable*.

**GRÜNER KLUB IM RATHAUS - Austria/Autriche** (N° 13521/04)

Decision/Décision 1.2.2007 [Section I] - N° 94

Call-up of reserve officer revoked owing to membership of a political party suspected of disloyalty to the constitutional order: *inadmissible*.

Révocation de l'appel d'un officier de réserve en raison de son appartenance à un parti politique soupçonné de manque de loyauté à l'égard de l'ordre constitutionnel : *irrecevable*.

**ERDEL - Germany/Allemagne** (N° 30067/04)

Decision/Décision 13.2.2007 [Section V] - N° 94



Conviction for publications inciting hatred towards the Jewish people: *inadmissible*.  
Condamnation pour des publications incitant à la haine envers le peuple juif : *irrecevable*.

**IVANOV - Russia/Russie** (N° 35222/04)  
Decision/Décision 20.2.2007 [Section I] - N° 94

Conviction of a scientist for divulging allegedly classified technical information: *communicated*.  
Condamnation d'un scientifique pour divulgation de données techniques prétendument classées confidentielles : *communiquée*.

**DANILOV - Russia/Russie** (N° 88/05)  
[Section I] - N° 94

Conviction of editor for publishing statements by separatist Chechen leaders criticising Russian authorities: *communicated*.  
Condamnation d'un rédacteur-en-chef pour avoir publié les déclarations de leaders séparatistes tchétchènes critiquant les autorités russes : *communiquée*.

**DMITRIYEVSKIY - Russia/Russia** (N° 42168/06)  
[Section I] - N° 94

Interdiction d'entrée dans les eaux territoriales d'un bateau pour mener des activités de contestation de la loi portugaise sur l'avortement : *communiquée*.  
Ship prevented from entering territorial waters to protest against Portuguese abortion laws: *communicated*.

**WOMEN ON WAVES et autres/and Others - Portugal** (N° 31276/05)  
[Section II] - N° 94

Orders to pay compensation and costs as a result of a newspaper article identifying a leading industrialist as being on a list of householders suspected of contravening local regulations: *violation*.  
Injonction de payer des dommages-intérêts et les frais et dépens à la suite de la parution d'un article révélant que le nom d'un homme d'affaires de premier plan figurait sur une liste de propriétaires immobiliers soupçonnés de contrevenir à une réglementation locale : *violation*.

**TØNSBERGS BLAD AS and/et HAUKOM - Norway/Norvège** (N° 510/04)  
Judgment/Arrêt 1.3.2007 [Section I] - N° 95

Elected councillors and newspaper editor found guilty of libel and defamation for having asserted that the local council had ignored public opinion: *violation*.  
Condamnation pour injure et diffamation de conseillers locaux et du rédacteur en chef d'un journal qui avaient affirmé que le conseil local en question ne tenait pas compte de l'opinion publique : *violation*.

**LOMBARDO and Others/et autres - Malta/Malte** (N° 7333/06)  
Judgment/Arrêt 24.4.2007 [Section IV] - N° 96

Interdiction d'interpréter une pièce de théâtre en kurde dans les salles d'une municipalité : violation.  
Ban on Kurdish production of a play in municipal buildings: violation.

**ULUSOY et autres/and Others - Turquie/Turkey** (N° 34797/03)

Arrêt/Judgment 3.5.2007 [Section II] - N° 97

Lack of a distinction between statements of fact and value judgments in domestic law at the material time: violation.

Absence de distinction en droit interne, à l'époque des faits, entre les déclarations de fait et les jugements de valeur : violation.

**GORELISHVILI - Georgia/Géorgie** (N° 12979/04)

Judgment/Arrêt 5.6.2007 [Section II] - N° 98

Magazine condamné à insérer un communiqué expliquant que la parution de la photographie d'un préfet assassiné avait été faite sans l'accord de la famille : non-violation.

Order requiring a magazine to issue a statement explaining that a photograph of a murdered prefect had been published without the family's consent: no violation.

**HACHETTE FILIPACCHI ASSOCIES - France** (N° 71111/01)

Arrêt/Judgment 14.6.2007 [Section I] - N° 98

Dismissal of municipal employee for issuing a press release that appeared to vindicate the attacks on the World Trade Centre and the Pentagon: inadmissible.

Renvoi d'un employé municipal pour avoir publié un communiqué de presse semblant justifier les attaques contre le World Trade Center et le Pentagone : irrecevable.

**KERN - Germany/Allemagne** (N° 26870/04)

Decision/Décision 29.5.2007 [Section V] - N° 98

Journalistes condamnées pour avoir utilisé et reproduit dans leur livre des éléments du dossier d'une instruction pénale en cours : violation.

Convictions of journalists for using and reproducing material from a pending criminal investigation in a book: violation.

**DUPUIS et autres/and Others - France** (N° 1914/02)

Arrêt/Judgment 7.6.2007 [Section III] - N° 98

Journaliste condamné pour diffamation pour un article exposant les thèses d'un tiers qui, en marge de son procès, voulait convaincre les lecteurs de son innocence : violation.

Conviction of a journalist for defamation in respect of an article setting out allegations by a man on trial who sought to use the press to persuade the public of his innocence: violation.

**ORMANNI - Italie/Italy** (N° 30278/04)

Arrêt/Judgment 17.7.2007 [Section II] - N° 99

Unlawful dismissal of a civil servant following a search of his office in apparent retaliation for a letter he had published in the press criticising the chief prosecutor: *violation*.  
Licenciement abusif d'un fonctionnaire précédé d'une perquisition de son bureau apparemment ordonnée en représailles à la publication dans la presse d'une lettre où il critiquait le procureur général : *violation*.

**PEEV - Bulgaria/Bulgarie** (N° 64209/01)  
Judgment/Arrêt 26.7.2007 [Section V] - N° 99

Withdrawal from newspaper stands and destruction of an issue containing a politically sensitive article by the applicant on the instructions of the editor-in-chief of the municipally-owned newspaper: *admissible*.  
Retrait de la vente en kiosque et destruction du numéro d'un journal, possédé par une municipalité, où figurait un article politiquement sensible écrit par le requérant, sur l'ordre du rédacteur en chef du journal : *recevable*.

**SALIYEV - Russia/Russie** (N° 35016/03)  
Decision/Décision 27.9.2007 [Section I] - N° 100

Condamnation de l'auteur et de l'éditeur d'un roman pour diffamation à l'égard d'un parti d'extrême-droite et de son président : *non-violation*.  
Author and publisher of a novel convicted for defamation of extreme right-wing party and its president : *no violation*.

Condamnation du directeur d'un journal pour diffamation à la suite de la publication d'une pétition reprenant les passages litigieux et protestant contre les condamnations susmentionnées : *non-violation*  
Newspaper director convicted for defamation after publishing a petition repeating the impugned passages and protesting against the aforementioned convictions : *no violation*.

**LINDON, OTCHAKOVSKY-LAURENS et/and JULY - France** (N° 21279/02 et N° 36448/02)  
Arrêt/Judgment 22.10.2007 [GC] - N° 101

Refus de réviser l'arrêt interdisant la diffusion d'un spot télévisé, qui a antérieurement donné lieu à un constat de violation de l'article 10 par la Cour européenne des Droits de l'Homme : *violation*.  
Refusal to revise a judgment prohibiting a television commercial from being broadcast which had previously given rise to a finding of a violation of Article 10 by the European Court of Human Rights: *violation*.

**VEREIN GEGEN TIERFABRIKEN SCHWEIZ (VGT) – Suisse/Switzerland** (N° 3272/02)  
Arrêt/Judgment 4.10.2007 [Section V] - N° 101

Failure to give reasons for refusing to grant a broadcasting licence and lack to judicial review of that decision: *violation*.  
Refus non motivé d'octroyer une licence de diffusion et absence de contrôle judiciaire de cette décision : *violation*.

**GLAS NADEZHDA EOOD and/et ELENKOV – Bulgaria/Bulgarie** (N° 14134/02)  
Judgment/Arrêt 11.10.2007 [Section V] - N° 101

Condamnation pénale d'un patient pour diffamation calomnieuse à l'égard de son plasticien suite à la publication dans la presse à sensation d'articles se faisant l'écho de l'affaire : violation.  
Criminal conviction of a patient for defamation of a plastic surgeon following the publication in the tabloid press of articles about her case: violation.

**KANELLOPOULOU – Grèce/Greece** (N° 28504/05)  
Arrêt/Judgment 11.10.2007 [Section I] - N° 101

Detention of a journalist with a view to compelling him to disclose his source of information: violation.  
Détention d'un journaliste en vue de le contraindre à divulguer ses sources d'information : violation.

**VOSKUIL - Netherlands / Pays-Bas** (N° 64752/01)  
Judgment/Arrêt 22.11.2007 [Section III] - N° 102

Perquisitions et saisies au domicile et au bureau d'un journaliste soupçonné de corruption d'un fonctionnaire européen : violation.  
Search and seizure operations carried out at the home and office of a journalist suspected of corruption of a European Union official: violation.

**TILLACK - Belgique/Belgium** (N° 20477/05)  
Arrêt/Judgment 27.11.2007 [Section II] - N° 102

Conviction for defamation of a mayor: violation.  
Condamnation d'un maire pour diffamation : violation.

**LEPOJIĆ - Serbia/Serbie** (N° 13909/05)  
Judgment/Arrêt 6.11.2007 [Section II] - N° 102

Condamnation d'un journaliste pour la publication d'un document diplomatique stratégique classé confidentiel : non-violation.  
Conviction of a journalist for the publication of a diplomatic document on strategy classified as confidential: no violation.

**STOLL – Suisse/Switzerland** (N° 69698/01)  
Arrêt/Judgment 10.12.2007 [GC] - No 103

Condamnation d'un avocat pour des déclarations et mise à disposition de documents d'un procès ayant provoqué une campagne de presse parallèle à la procédure judiciaire : violation.  
Conviction of a lawyer for triggering a press campaign about a *sub judice* case by making statements and trial documents available: violation.

**FOGLIA – Suisse/Switzerland** (N° 35865/04)  
Arrêt/Judgment 13.12.2007 [Section I] - No 103

Dissolution de partis politiques au motif qu'ils seraient le bras politique d'une organisation terroriste et inéligibilité de candidats ou de groupements électoraux candidats : *recevable*.  
Orders dissolving political parties on the grounds that they were the political arm of a terrorist organisation and banning candidates or political groups from standing for election: *admissible*.

**HERRI BATASUNA ET/AND BATASUNA - Espagne/Spain** (N<sup>os</sup> 25803/04, 25817/04)  
Décision/Decision 11.12.2007 [Section V] - No 103

Dissolution de groupements électoraux considérés comme donnant continuité à un parti politique dissous antérieurement : *recevable*.  
Dissolution of electoral groups on the grounds that they were continuing the work of a previously dissolved party: *admissible*.

**ETXEBERRIA et 3 autres affaires/and 3 other cases – Espagne/Spain** (N<sup>os</sup> 35579/03, 35613/03, 35626/03, 35634/03)  
Décision/Decision 11.12.2007 [Section V] - No 103

Convictions of newspaper editors for publishing photographs of a person on the point of being arrested to serve a lengthy sentence she had just received for her part in a triple murder: *admissible*.  
Condamnation de rédacteurs-en-chef de journaux pour avoir publié des photographies d'une personne sur le point d'être conduite en prison pour purger une longue peine qu'elle venait de se voir infliger du fait de sa participation à un triple meurtre : *recevable*.

**EGELAND and/et HANSEID – Norway/Norvège** (N<sup>o</sup> 34438/04)  
Decision/Décision 22.11.2007 [Section I] - No 103

---

**FREEDOM TO IMPART INFORMATION /  
LIBERTÉ DE COMMUNIQUER DES INFORMATIONS**

Journalistes condamnées pour avoir utilisé et reproduit dans leur livre des éléments du dossier d'une instruction pénale en cours : *violation*.  
Convictions of journalists for using and reproducing material from a pending criminal investigation in a book: *violation*.

**DUPUIS et autres/and Others - France** (N<sup>o</sup> 1914/02)  
Arrêt/Judgment 7.6.2007 [Section III] - N<sup>o</sup> 98

**ARTICLE 11**

**FREEDOM OF PEACEFUL ASSEMBLY /  
LIBERTÉ DE RÉUNION PACIFIQUE**

Unlawful administrative penalty imposed for breach of rules on holding demonstrations: *violation*.  
Sanction administrative illégale infligée pour violation des règles relatives aux manifestations : *violation*.

**MKRTCHYAN - Armenia/Arménie** (N° 6562/03)

Judgment/Arrêt 11.1.2007 [Section III] - N° 93

Interdiction d'entrée dans les eaux territoriales d'un bateau pour tenir des réunions : *communiquée*.  
Ship prevented from entering territorial waters to hold meetings: *communicated*.

**WOMEN ON WAVES et autres/and Others - Portugal** (N° 31276/05)

[Section II] - N° 94

Dispersion d'un sit-in irrégulier sur la voie publique de proches de prisonniers ayant ainsi protesté chaque semaine depuis plus de trois ans : *non-violation*.

Break-up of a sit-in on a public highway which prisoners' relatives had been holding on a weekly basis for more than three years: *no violation*.

**ÇİLOĞLU et autres/and Others - Turquie/Turkey** (N° 73333/01)

Arrêt/Judgment 6.3.2007 [Section II] - N° 95

Unlawful refusal to grant permission for a march and meetings to protest against homophobia: *violation*.

Refus illégal d'autoriser une manifestation et des réunions contre l'homophobie : *violation*.

**BACZKOWSKI and Others/et autres - Poland/Pologne** (N° 1543/06)

Judgment/Arrêt 3.5.2007 [Section IV] - N° 97

Dispersal of a peaceful demonstration for failure to give prior notice to the police: *violation*.

Dispersion d'une manifestation pacifique n'ayant pas fait l'objet d'une déclaration préalable auprès de la police : *violation*.

**BUKTA and Others/et autres - Hungary/Hongrie** (N° 25691/04)

Judgment/Arrêt 17.7.2007 [Section II] - N° 99

Arbitrary ban on demonstration due to “expected outbreak of terrorist activities”: *violation*.

Interdiction arbitraire d'une manifestation en raison d'un « risque d'actions terroristes » : *violation*.

**MAKHMUDOV/MAKHMODOV - Russia/Russie** (N° 35082/04)

Judgment/Arrêt 26.7.2007 [Section I] - N° 99

Imposition of administrative detention for participating in a peaceful demonstration: violation.  
Détention administrative infligée à un participant à une manifestation pacifique : violation.

**GALSTYAN - Armenia/Arménie** (N° 26986/03)  
Judgment/Arrêt 15.11.2007 [Section III] - N° 102

Minority church prevented from worshipping in public: violation.  
Église minoritaire non autorisée à exercer son culte en public : violation.

**BARANKEVICH/BARANKEVITCH - Russia/Russie** (N° 10519/03)  
Judgment/Arrêt 26.7.2000 [Section I] - N° 99

---

### FREEDOM OF RELIGION / LIBERTÉ DE RELIGION

Minority church prevented from worshipping in public: violation.  
Église minoritaire non autorisée à exercer son culte en public : violation.

**BARANKEVICH/BARANKEVITCH - Russia/Russie** (N° 10519/03)  
Judgment/Arrêt 26.7.2000 [Section I] - N° 99

---

### FREEDOM OF ASSOCIATION / LIBERTÉ D'ASSOCIATION

Trade union prevented from expelling a member due to the latter's membership of political party advocating views incompatible with its own: violation.  
Impossibilité pour un syndicat d'exclure un de ses membres au motif que celui-ci adhérerait à un parti politique défendant des idées incompatibles avec les siennes : violation.

**ASSOCIATED SOCIETY OF LOCOMOTIVE ENGINEERS & FIREMEN (ASLEF) - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 11002/05)  
Judgment/Arrêt 27.2.2007 [Section IV] - N° 94

Repeated delays by authorities in registering an association: violation.  
Retards répétés des autorités dans la procédure d'enregistrement d'une association : violation.

**RAMAZANOVA and Others/et autres - Azerbaijan/Azerbaïdjan** (N° 44363/02)  
Judgment/Arrêt 1.2.2007 [Section I] - N° 94

Bad-faith denial of re-registration, resulting in the applicant association's loss of legal status: violation.  
Refus abusif de renouveler l'enregistrement de l'association requérante ayant entraîné la perte par celle-ci de son statut juridique : violation.

**CHURCH OF SCIENTOLOGY MOSCOW / EGLISE DE SCIENTOLOGIE DE MOSCOU - Russia/Russie** (N° 18147/02)  
Judgment/Arrêt 5.4.2007 [Section I] - N° 96

Financement d'un parti politique français par un parti politique étranger interdit par la loi : *non-violation*.

Statutory ban on financing of a French political party by a foreign political party: *no violation*.

**PARTI NATIONALISTE BASQUE - ORGANISATION RÉGIONALE D'IPARRALDE/  
BASQUE NATIONALIST PARTY AND IPPARALDE - REGIONAL ORGANISATION -  
France** (N° 71251/01)

Arrêt/Judgment 7.6.2007 [Section I (ancienne/former)] - N° 98

Refusal to register association on the ground that its aims were “political” and incompatible with the Constitution: *violation*.

Refus d'enregistrer une association au motif qu'elle poursuit des buts « politiques » et contraires à la Constitution : *violation*.

**ZHECHEV/JETCHEV - Bulgaria/Bulgarie** (N° 57045/00)

Judgment/Arrêt 21.6.2007 [Section V] - N° 98

Dissolution of a public association for alleged unlawful involvement in religious activities: *communicated*.

Dissolution d'une association publique pour participation prétendument illégale à des activités religieuses : *communiquée*.

**ISLAM-ITTIHAD ASSOCIATION - Azerbaijan/Azerbaïdjan** (N° 5548/05)

[Section I] - N° 98

Authorities' refusal to register a religious organisation and eviction of its members from a mosque: *communicated*.

Refus des autorités d'enregistrer une organisation religieuse et expulsion de ses membres d'une mosquée : *communiquée*.

**JUMA MOSQUE CONGREGATION and Others/et autres - Azerbaijan/Azerbaïdjan** (N° 15405/04) [Section I] - N° 98

Arbitrary ban on demonstration due to “expected outbreak of terrorist activities”: *violation*.

Interdiction arbitraire d'une manifestation en raison d'un « risque d'actions terroristes » : *violation*.

**MAKHMUDOV/MAKHMODOV - Russia/Russie** (N° 35082/04)

Judgment/Arrêt 26.7.2007 [Section I] - N° 99

Dissolution of a political party in the electoral context due to its failure to comply with the statutory minimum membership requirement: *communicated*.

Dissolution d'un parti politique pendant la période électorale en raison de sa non-conformité à une exigence légale portant sur le nombre minimum de membres : *communiquée*.

**REPUBLICAN PARTY OF RUSSIA - Russia/Russie** (N° 12976/07)

[Section I] - N° 100



Refus des tribunaux d'enregistrer une association motivé par une simple suspicion quant aux véritables intentions des fondateurs et de leurs futures actions : *violation*.  
Refusal by courts to register an association on the basis of mere suspicion about the founders' real intentions and future actions: *violation*.

**BEKIR-OUSTA ET AUTRES/AND OTHERS – Grèce/Greece** (N° 35151/05)  
Arrêt/Judgment 11.10.2007 [Section I] - N° 101

Refus d'enregistrer une association sur la seule base du soupçon d'une intention anticonstitutionnelle non formulée dans son statut : *violation*.  
Refusal to register an association solely on the basis of a suspected anticonstitutional aim that did not appear in its statute: *violation*.

**BOZGAN – Roumanie/Romania** (N° 35097/02)  
Arrêt/Judgment 11.10.2007 [Section III] - N° 101

Dissolution de partis politiques au motif qu'ils seraient le bras politique d'une organisation terroriste et inéligibilité de candidats ou de groupements électoraux candidats : *recevable*.  
Orders dissolving political parties on the grounds that they were the political arm of a terrorist organisation and banning candidates or political groups from standing for election: *admissible*.

**HERRI BATASUNA et/and BATASUNA - Espagne/Spain** (N° 25803/04, 25817/04)  
Décision/Decision 11.12.2007 [Section V] - No 103

<b>ARTICLE 12</b>
-------------------

**RIGHT TO MARRY / DROIT AU MARIAGE**

Refusal to grant an accused leave to marry in prison pending trial: *communicated*.  
Refus d'autoriser l'accusé à se marier en prison avant le procès : *communiquée*.

**FRASIK - Poland/Pologne** (N° 22933/02)  
[Section IV] - N° 93

Refusal to grant leave to marry in prison: *communicated*.  
Refus d'autoriser un mariage en prison : *communiquée*.

**JAREMOWICZ - Poland/Pologne** (N° 24023/03)  
[Section IV] - N° 93

## ARTICLE 13

### EFFECTIVE REMEDY / RECOURS EFFECTIF

Application for a stay of execution of a deportation order: *no violation*.

Demande de suspension de l'exécution d'une ordonnance d'expulsion : *non-violation*.

**SALAH SHEEKH - Netherlands/Pays-Bas** (N° 1948/04)

Judgment/Arrêt 11.1.2007 [Section III] - N° 93

No judicial review possible against an order withdrawing a residence permit on grounds of national security: *violation*.

Impossibilité d'obtenir un contrôle juridictionnel d'une ordonnance annulant un permis de séjour pour des motifs de sécurité nationale : *violation*.

**MUSA and Others/et autres - Bulgaria/Bulgarie** (N° 61259/00)

Judgment/Arrêt 11.1.2001 [Section V] - N° 93

Denial of effective domestic remedy in respect of ill-treatment by the police: *violation*.

Absence de recours interne effectif pour contester des mauvais traitements infligés par la police : *violation*.

**CHITAYEV and/et CHITAYEV - Russia/Russie** (N° 59334/00)

Judgment/Arrêt 18.1.2007 [Section IV] - N° 93

Impossibility to challenge refusal to grant citizenship: *communicated*.

Impossibilité de contester le refus d'accorder la nationalité : *communiquée*.

**PETROPAVLOVSKIS - Latvia/Lettonie** (N° 4230/06)

[Section III] - N° 93

Impossibility to challenge refusal to grant leave to marry in prison: *communicated*.

Impossibilité de contester le refus d'autoriser un mariage en prison : *communiquée*.

**FRASIK - Poland/Pologne** (N° 22933/02)

**JAREMOWICZ - Poland/Pologne** (N° 24023/03)

[Section IV] - N° 93

Pas de recours suspensif de plein droit pour un demandeur d'asile placé en zone d'attente à l'aéroport, contre la décision lui refusant l'accès au territoire français et ordonnant son éloignement : *violation*.

Lack of a remedy with automatic suspensive effect against an order refusing an asylum seeker held in an airport waiting area entry to French territory and requiring his removal: *violation*.

**GEBREMEDHIN [GABERAMADHIEN] - France** (N° 25389/05)

Arrêt/Judgment 26.4.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 96

Lack of effective investigation into the State's liability for the damage caused by a foreseen natural disaster: *admissible*.

Absence d'enquête effective sur la responsabilité de l'Etat pour le dommage causé par une catastrophe naturelle annoncée : *recevable*.

**BUDAYEVA and Others/et autres - Russia/Russie** (N° 15339/02 and other applications)

Decision/Décision 5.4.2007 [Section I] - N° 96

Belated quashing of an unlawful refusal to grant permission for a march and meetings to protest against homophobia: *violation*.

Annulation tardive d'une décision refusant illégalement d'autoriser une manifestation et des réunions contre l'homophobie : *violation*.

**BACZKOWSKI and Others/et autres - Poland/Pologne** (N° 1543/06)

Judgment/Arrêt 3.5.2007 [Section IV] - N° 97

Indemnité insuffisante accordée par le juge national pour procédure excessivement longue : *non-violation*.

Low level of compensation award by the domestic court in a length-of-proceedings case: *no violation*.

**DELLE CAVE et/and CORRADO - Italie/Italy** (N° 14626/03)

Arrêt/Judgment 5.6.2007 [Section II] - N° 98

Absence de recours en droit interne permettant à un détenu de contester un refus d'acheminer son courrier : *violation*.

Lack of domestic remedy enabling a prisoner to challenge a refusal to forward correspondence: *violation*.

**FRÉROT - France** (N° 70204/01)

Arrêt/Judgment 12.6.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 98

Grief tiré de la durée d'une procédure pénale – existence d'un recours effectif en Belgique : *violation*.

Complaint of length of criminal proceedings – whether an effective remedy existed in Belgium: *violation*.

**DE CLERCK - Belgique/Belgium** (N° 34316/02)

Arrêt/Judgment 25.9.2007 [Section II] - N° 100

Applicants' inability to enforce awards of compensation by courts or administrative bodies in the absence of adequate procedures and statutory framework: *violations*.

Impossibilité pour les requérants de faire exécuter des décisions judiciaires ou administratives leur accordant une indemnisation en l'absence de procédures adéquates et de cadre législatif : *violations*.

**DRIZA - Albania/Albanie** (N° 33771/02)

Judgment/Arrêt 13.11.2007 [Section IV]

**RAMADHI and five Others/et cinq autres - Albania/Albanie** (N° 33222/02)

Judgment/Arrêt 13.11.2007 [Section IV] - N° 102

Effectiveness of investigation into hostage rescue-operation casualties: *communicated*.  
Effectivité d'une enquête sur les victimes d'une opération visant à sauver des otages : *communiquée*.

**FINOGENOV and Others/et autres - Russia/Russie** (N° 18299/03)

[Section I] - N° 102

<b>ARTICLE 14</b>
-------------------

**DISCRIMINATION (Article 2)**

Failure by the authorities to hold an effective investigation into a racist killing or to charge the attackers with a racially motivated offence: *violation*.

Absence d'enquête effective des autorités sur un meurtre raciste et de poursuite de ses auteurs pour infraction motivée par la haine raciale : *violation*.

**ANGELOVA and/et ILIEV - Bulgaria/Bulgarie** (N° 55523/00)

Judgment/Arrêt 26.7.2007 [Section V] - N° 99

---

**DISCRIMINATION (Article 3)**

Failure to carry out an effective investigation into racist attack on a member of the Roma: *violation*.

Absence d'enquête effective sur une agression raciste visant un Rom : *violation*.

**ŠEČIĆ - Croatia/Croatie** (N° 40116/02)

Judgment/Arrêt 31.5.2007 [Section I] - N° 97

---

**DISCRIMINATION (Articles 3 and 9/articles 3 et 9)**

Comments and attitudes of authorities on being notified of a violent assault on a congregation of Jehovah's Witnesses: *violation*.

Commentaires et attitude des autorités en réaction à une agression violente visant une congrégation de témoins de Jéhovah : *violation*.

**97 MEMBERS OF THE GLDANI CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES AND 4 OTHERS - Georgia** (N° 71156/01)

**97 MEMBRES DE LA CONGREGATION DES TEMOINS DE JEHOVAH DE GLDANI ET 4 AUTRES - Géorgie** (N° 71156/01)

Judgment/Arrêt 3.5.2007 [Former Section II] - N° 97

---

**DISCRIMINATION (Articles 3 and/et 13)**

Law enforcement agents' failure to investigate possible racial motives behind ill-treatment of Roma at police station, combined with their attitude during the investigation: *violation*.

Manquement d'agents de la force publique à enquêter sur l'existence éventuelle d'un mobile racial à l'origine des mauvais traitements infligés à un Rom dans un poste de police, combiné à l'attitude de ces agents durant l'enquête : *violation*.

**COBZARU - Romania/Roumanie** (N° 48254/99)

Judgment/Arrêt 26.7.2007 [Section III] - N° 99

---

**DISCRIMINATION (Article 4 § 3 (a) and Article 1 of Protocol No. 1 /  
article 4 § 3 a) et article 1 du Protocole n° 1)**

Refusal to take work performed in prison into account in calculation of pension rights: *admissible*.

Refus de prendre en compte le travail effectué en prison dans le calcul de droits à pension : *recevable*.

**STUMMER – Austria/Autriche** (N° 37452/02)

Decision/Décision 11.10.2007 [Section I] - N° 101

---

**DISCRIMINATION (Article 5)**

Refusal to admit to social therapy a foreign national subject to imminent expulsion and kept in preventive detention as a dangerous recidivist: *communicated*.

Refus de donner accès à une thérapie sociale à un ressortissant étranger sous le coup d'une expulsion imminente et mis en détention provisoire car considéré comme un dangereux récidiviste : *communiquée*.

**RANGELOV - Germany/Allemagne** (N° 5123/07)

[Section V] - N° 95

---

**DISCRIMINATION (Article 8)**

Refus de reconnaître en droit national une décision judiciaire étrangère d'adoption plénière : *violation*.

Refusal to recognise as valid in domestic law a full adoption order by a foreign court: *violation*.

**WAGNER et/and J.M.W.L. - Luxembourg** (N° 76240/01)

Arrêt/Judgment 28.6.2007 [Section I] - N° 98

---

### DISCRIMINATION (article 9)

Restriction de l'activité pastorale imposée pour absence de formation théologique, seuls les ressortissants étrangers étant soumis à cette condition : *recevable*.

Restriction on pastoral activity for lack of theological training, applicable solely to foreign nationals: *admissible*.

**PERRY - Lettonie/Latvia** (N° 30273/03)

Décision/Decision 18.1.2007 [Section III] - N° 93

---

### DISCRIMINATION (Article 11)

Possibility that a municipal authority's refusal to grant permission to protest against homophobia was influenced by the mayor's publicly expressed views: *violation*.

Possible influence des thèses publiquement exprimées du maire sur le refus d'une autorité municipale d'autoriser une manifestation contre l'homophobie : *violation*.

**BACZKOWSKI and Others/et autres - Poland/Pologne** (N° 1543/06)

Judgment/Arrêt 3.5.2007 [Section IV] - N° 97

Obligation légale pour les membres d'une loge maçonnique de déclarer leur affiliation lorsqu'ils se portent candidat à des charges publiques régionales : *violation*.

Statutory obligation for Freemasons to declare their membership when applying for regional authority posts: *violation*.

**GRANDE ORIENTE D'ITALIA DI PALAZZO GIUSTINIANI - Italie/Italy (n° 2)**

(N° 26740/02)

Arrêt/Judgment 31.5.2007 [Section I] - N° 97

---

### DISCRIMINATION (article 12)

Refusal to grant leave to marry in prison: *communicated*.

Refus d'autoriser un mariage en prison : *communiquée*.

**JAREMOWICZ - Poland/Pologne** (N° 24023/03)

[Section IV] - N° 93

---

**DISCRIMINATION (Article 1 of Protocol No. 1/article 1er du Protocole N°1)**

Foreign citizen refused admission to farmers' social security scheme: *admissible*.

Exclusion d'un ressortissant étranger du régime de sécurité sociale des travailleurs agricoles : *recevable*.

**LUCZAK - Poland/Pologne** (N° 77782/01)

Decision/Décision 27.3.2007 [Section IV] - N° 95

Privation de propriété alors que les biens immobiliers des minorités non musulmanes en Turquie sont protégés par le droit international conventionnel : *recevable*.

Deprivation of property despite the fact that the immovable property of non-Muslim minorities in Turkey is protected by agreements under international law: *admissible*.

**PATRIARCAT OECUMENIQUE (FENER RUM PATRIKLİĞİ) - Turquie/Turkey** (N° 14340/05)

Décision/Decision 12.6.2007 [Section II] - N° 99

Compensation law excluding from benefits certain categories of forced labourers: *inadmissible*.

Loi d'indemnisation excluant certaines catégories de travailleurs forcés : *irrecevable*.

**ASSOCIAZIONE NAZIONALE REDUCI DALLA PRIGIONIA DALL'INTERNAMENTO E DALLA GUERRA DI LIBERAZIONE and/et 275 Others/autres - Germany/Allemagne** (N° 45563/04)

Decision/Décision 4.9.2007 [Section V] - N° 100

Refus d'accorder à un père, à l'occasion de la liquidation de sa pension, une bonification pour enfant, suite à l'adoption d'une loi nouvelle ayant un effet rétroactif uniquement pour les hommes : *irrecevable*.

Refusal to grant father a child bonus in the assessment of his pension rights following introduction, with retrospective effect, of new legislation applicable solely to males: *inadmissible*.

**PHOCAS - France** (N° 15638/06)

Décision/Decision 13.9.2007 [Section III] - N° 100

Applicant's inability to be affiliated to the farmers' social-security scheme on account of his nationality: *violation*.

Impossibilité pour le requérant de s'affilier au régime de sécurité sociale des exploitants agricoles en raison de sa nationalité : *violation*.

**LUCZAK - Poland/Pologne** (N° 77782/01)

Judgment/Arrêt 27.11.2007 [Section IV] - N° 102

Différence de traitement entre des personnes placées dans une situation analogue du fait d'une jurisprudence contradictoire de la cour suprême : violation.  
Difference in treatment between persons in the same position as a result of conflicting decisions by the Supreme Court: violation.

**BEIAN - Roumanie/Romania (n° 1)** (N° 30658/05)  
Arrêt/Judgment 6.12.2007 [Section III] - No 103

---

### **DISCRIMINATION (Article 2 of Protocol No. 1/article 2 du Protocol n° 1)**

Impossibilité d'inscrire des enfants roms à l'école puis mise à l'écart de l'établissement scolaire principal : communiquée.  
Inability of Roma children to enrol at school and their subsequent exclusion from the main premises: communicated.

**SAMPANIS et autres/and Others - Grèce/Greece** (N° 32526/05)  
[Section I] - N° 94

Placement d'enfants roms dans des écoles spéciales : violation.  
Placement of Roma gypsy children in "special" schools: violation.

**D.H. et autres/and Others - République tchèque/Czech Republic** (N° 57325/00)  
Arrêt/Judgment 13.11.2007 [GC] - N° 102

---

### **DISCRIMINATION (Article 3 of Protocol No. 1/article 3 du Protocol n° 1)**

Refusal to register a former clergyman as candidate for parliamentary elections: communicated.  
Refus d'enregistrer la candidature d'un ex-membre du clergé aux élections législatives : communiquée.

**SEYIDZADE - Azerbaijan/Azerbaïdjan** (N° 37700/05)  
[Section I] - N° 93

Inability of Netherlands nationals resident in Aruba to vote in elections to the Netherlands Parliament: inadmissible.  
Impossibilité pour des ressortissants néerlandais résidant à Aruba de voter dans le cadre des élections législatives néerlandaises : irrecevable.

**SEVINGER and/et EMAN - Netherlands/Pays-Bas** (N°s 17173/07 and 17180/07)  
Decision/Décision 6.9.2007 [Section III] - N° 100



---

**DISCRIMINATION (Article 9 de la Convention et article 1 du Protocole n°1 /  
Article 9 of the Convention and Article 1 of Protocol No. 1)**

Imposition fiscale dont seuls certains destinataires spécifiques peuvent bénéficier et dont seule la partie de l'impôt sur les revenus qui est destinée à l'Etat peut être réduite : *irrecevable*.  
Obligation on taxpayer to allocate a portion of his income tax to specific beneficiaries without any right to reduce the share payable to each except in the case of the State: *inadmissible*.

**SPAMPINATO - Italie/Italy** (N° 23123/04)  
Décision/Decision 29.3.2007 [Section III] - N° 95

<b>ARTICLE 17</b>
-------------------

**DESTRUCTION OF RIGHTS AND FREEDOMS /  
DESTRUCTION DES DROITS ET LIBERTÉS**

Conviction for publications inciting hatred towards the Jewish people: *inadmissible*.  
Condamnation pour des publications incitant à la haine envers le peuple juif : *irrecevable*.

**IVANOV - Russia/Russie** (N° 35222/04)  
Decision/Décision 20.2.2007 [Section I] - N° 94

<b>ARTICLE 33</b>
-------------------

**INTER-STATE CASE / REQUÊTE INTERÉTATIQUE**

Alleged pattern of official conduct by Russian authorities resulting in multiple breaches of Georgian nationals' Convention rights.  
Pratique alléguée d'une conduite officielle des autorités russes emportant de multiples violations des droits reconnus par la Convention aux ressortissants géorgiens.

**Georgia - Russia/Russie** N° 13255/07)  
[Section V] - N° 95

## ARTICLE 34

### VICTIM / VICTIME

Association de loges maçonniques se plaignant de l'obligation faite aux francs-maçons de déclarer leur affiliation lorsqu'ils se portent candidat à des postes à haute responsabilité : *qualité de victime reconnue.*

Association of Masonic lodges complaining of statutory obligation for Freemasons to declare their membership when applying for positions of high responsibility: *victim status upheld.*

**GRANDE ORIENTE D'ITALIA DI PALAZZO GIUSTINIANI - Italie/Italy (n° 2)** (N° 26740/02)

Arrêt/Judgment 31.5.2007 [Section I] - N° 97

Indemnité insuffisante accordée par le juge national pour procédure excessivement longue : *qualité de victime maintenue.*

Low level of compensation award by the domestic court in a length-of-proceedings case: *victim status upheld.*

**DELLE CAVE et/and CORRADO - Italie/Italy** (N° 14626/03)

Arrêt/Judgment 5.6.2007 [Section II] - N° 98

Sachant que la situation du requérant sera réévaluée par la cour d'appel, son extradition n'est pas imminente et il ne peut se prétendre victime : *irrecevable.*

Lack of victim status of an applicant whose position was to be reviewed by a court of appeal and whose extradition was not, therefore, imminent: *inadmissible.*

**GHOSH - Allemagne/Germany** (N° 24017/03)

Décision/Decision 5.6.2007 [Section V] - N° 98

Association could claim to be directly affected by a law which allows the use of secret surveillance measures: *victim status accepted.*

Association pouvant se prétendre directement concernée par une loi qui autorise le recours à des mesures de surveillance secrète : *reconnaissance de la qualité de victime.*

**THE ASSOCIATION FOR EUROPEAN INTEGRATION AND HUMAN RIGHTS AND EKIMDZHIEV / ASSOCIATION POUR L'INTÉGRATION EUROPÉENNE ET LES DROITS DE L'HOMME ET EKIMDJIEV - Bulgarie/Bulgarie** (N° 62540/00)

Judgment/Arrêt 28.6.2007 [Section V] - N° 99

Dédommagement pour la durée d'une procédure de faillite et les incapacités civiles et politiques dérivant de la mise en faillite : *irrecevable.*

Compensation for the length of bankruptcy proceedings and the civil and political disqualifications resulting from the bankruptcy order: *inadmissible.*

**ESPOSITO - Italie/Italy** (N° 35771/03)

Arrêt/Judgment 27.11.2007 [Section II] - N° 102

State-owned company operating with legal and financial independence: *victim status afforded.*  
Fonctionnement d'une société publique juridiquement et financièrement indépendante : *octroi de la qualité de victime.*

**ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN SHIPPING LINES – Turkey/Turquie** (N° 40998/98)  
Judgment/Arrêt 13.12.2007 [Section III] - No 103

---

**HINDER EXERCISE OF THE RIGHT OF PETITION /  
ENTRAVER L'EXERCICE DU DROIT DE RECOURS**

Police questioning touching on an application to the Court after the applicant was interviewed on Russian television: *no violation.*  
Interrogatoire de police ayant porté sur une requête à la Cour après la diffusion à la télévision russe d'une interview de la requérante : *non-violation.*

**SISOJEVA and Others/SYSSOYEVA et autres - Latvia/Lettonie** (N° 60654/00)  
Judgment/Arrêt 8.1.2007 [GC] - N° 93

Alleged pressure put on prisoners by prison authorities to withdraw their application to the Court: *admissible.*  
Pressions alléguées des autorités pénitentiaires sur des détenus en vue de les amener à retirer leur requête à la Cour : *recevable.*

**DRUZENKO and Others/et autres - Ukraine** (N°s 17674/02 and/et 39081/02)  
Decision/Décision 15.1.2007 [Section V] - N° 93

Extradition allegedly despite the authorities having been notified that the applicant had lodged a Rule 39 request for an interim measure to be indicated by the Court: *inadmissible.*  
Extradition du requérant alors que les autorités auraient reçu notification de sa demande tendant à ce que la Cour indique une mesure provisoire en vertu de l'article 39 : *irrecevable.*

**AL-MOAYAD - Germany/Allemagne** (N° 35865/03)  
Decision/Décision 20.2.2007 [Section V] - N° 94

Limitations à la confidentialité des entretiens entre un condamné et ses avocats et interdiction faite à certains avocats de le représenter : *communiquée.*  
Limits on the confidentiality of meetings between a convicted prisoner and his lawyers and ban on some of them representing him: *communicated.*

**ÖCALAN - Turquie/Turkey** (N°s 24069/03, 197/04, 6201/06 et/and 10464/07)  
[Section II] - N° 96

Refusal by penitentiary officials to send an application to the ECHR on the grounds of alleged non-exhaustion of domestic remedies: *failure to comply with obligations under Article 34.*  
Refus de fonctionnaires de l'administration pénitentiaire d'envoyer une requête à la CEDH au motif que les voies de recours internes n'auraient pas été épuisées : *non-respect des obligations au titre de l'article 34.*

**NURMAGOMEDOV/NOORMAGOMEDOV - Russia/Russie** (N° 30138/02)  
Judgment/Arrêt 7.6.2007 [Section I] - N° 98

Lack of appropriate regulations and deficiencies in the organisation of the Government Agent's activity resulting in the State's failure to comply promptly with a Rule 39 measure: *violation.*  
Défaut de dispositions adéquates et défaillances dans l'organisation de l'activité de l'agent du Gouvernement, de sorte que l'Etat a manqué à se conformer rapidement à la mesure indiquée au titre de l'article 39 : *violation.*

**PALADI - Moldova** (N° 39806/05)  
Judgment/Arrêt 10.7.2007 [Section IV] - N° 99

Prosecutor-General threatens Bar member with criminal investigation for having made “false” human rights allegations to international organisations: *violation.*  
Menace de la part d'un procureur général d'engager des poursuites pénales à l'encontre d'un membre du barreau ayant soumis de « fausses » allégations en matière de droits de l'homme à des organisations internationales: *violation.*

**COLIBABA – Moldova** (N° 29089/06)  
Judgment/Arrêt 23.10.2007 [Section IV] - N° 101

<b>ARTICLE 35</b>
-------------------

**Article 35(1)**

**EXHAUSTION OF DOMESTIC REMEDY (Belgium) /  
ÉPUISEMENT DES VOIES DE RECOURS INTERNES (Belgique)**

Inéquitable d'opposer une voie de recours, fruit d'une évolution jurisprudentielle, nouvellement intégrée dans le système juridique et n'ayant acquis un degré de certitude suffisant que six mois après son prononcé : *exception préliminaire rejetée ; recevable.*  
Unfair to require an applicant to exhaust a remedy that had only recently been introduced into the legal system following a change in the case-law and had taken six months to acquire sufficient certainty: *preliminary objection dismissed; admissible.*

**DEPAUW - Belgique/Belgium** (N° 2115/04)  
Décision/Decision 15.5.2007 [Section II] - N° 97

---

**EXHAUSTION OF DOMESTIC REMEDY (Czech Republic) /  
ÉPUISEMENT DES VOIES DE RECOURS INTERNES (République tchèque)**

Jurisdiction suprême nationale n'ayant pas reproché aux requérants le non-épuisement des recours invoqués par le Gouvernement défendeur : *exception préliminaire rejetée.*

Applicants not required by highest national court to exhaust the remedies the respondent Government alleged they should have used: *preliminary objection dismissed.*

**D.H. et autres/and Others - République tchèque/Czech Republic** (N° 57325/00)

Arrêt/Judgment 13.11.2007 [GC] - N° 102

---

**ÉPUISEMENT DES VOIES DE RECOURS INTERNES (France) /  
EXHAUSTION OF DOMESTIC REMEDY (France)**

Non-formulation devant la juridiction interne de l'ensemble des griefs : *irrecevable.*

Failure to raise all the complaints before a domestic court: *inadmissible.*

**AUGUSTO - France** (N° 71665/01)

Arrêt/Judgment 11.1.2007 [Section I] - N° 93

Mauvais choix des moyens invoqués devant la juridiction suprême pour obtenir l'annulation des décisions rendues : *irrecevable.*

Failure to plead appropriate grounds of appeal in proceedings before the Court of Cassation: *inadmissible.*

**DOLINER et/and MAITENAZ - France** (N° 24113/04)

Décision/Decision 31.5.2007 [Section III] - N° 98

---

**EXHAUSTION OF DOMESTIC REMEDY (Italy) /  
ÉPUISEMENT DES VOIES DE RECOURS INTERNES (Italie)**

Versement tardif des indemnités accordées par le juge national dans le cadre d'un recours ouvert aux victimes de procédures excessivement longues : *exception de non-épuisement (procédure d'exécution forcée) rejetée.*

Delays in payment of compensation awarded by the domestic court in a length-of-proceedings case: *objection of failure to exhaust domestic remedies (execution proceedings) dismissed.*

**DELLE CAVE et/and CORRADO - Italie/Italy** (N° 14626/03)

Arrêt/Judgment 5.6.2007 [Section II] - N° 98

La connaissance du revirement de jurisprudence de la Cour de cassation ne pouvait s'entendre que 6 mois après son dépôt au greffe : *exception préliminaire rejetée.*  
Knowledge of change in the case-law of the Court of Cassation could not be assumed until six months after the relevant decision was lodged with the registry: *preliminary objection dismissed.*

**PROVIDE S.R.L. - Italie/Italy** (N° 62155/00)  
Arrêt/Judgment 5.7.2007 [Section II] - N° 99

---

**ÉPUISEMENT DES VOIES DE RECOURS INTERNES (Turquie) /  
EXHAUSTION OF DOMESTIC REMEDY (Turkey)**

Failure of Iranian applicants to challenge a decision not to prosecute given in Turkey: *inadmissible.*  
Absence de contestation, de la part des requérants iraniens, d'une ordonnance de non-lieu rendue en Turquie : *irrecevable.*

**MANSUR PAD and Others/et autres - Turkey/Turquie** (N° 60167/00)  
Decision/Décision 28.06.2007 [Section III] - N° 99

---

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (Belgium) /  
RECOURS INTERNE EFFICACE (Belgique)**

Inéquitable d'opposer une voie de recours, fruit d'une évolution jurisprudentielle, nouvellement intégrée dans le système juridique et n'ayant acquis un degré de certitude suffisant que six mois après son prononcé : *exception préliminaire rejetée ; recevable.*  
Unfair to require an applicant to exhaust a remedy that had only recently been introduced into the legal system following a change in the case-law and had taken six months to acquire sufficient certainty: *preliminary objection dismissed; admissible.*

**DEPAUW - Belgique/Belgium** (N° 2115/04)  
Décision/Decision 15.5.2007 [Section II] - N° 97

---

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (France) /  
RECOURS INTERNE EFFICACE (France)**

Décision en vue d'une expulsion avec risque allégué de traitement contraire à l'article 3 – recours sans effet suspensif : *exception préliminaire rejetée.*  
Decision concerning deportation when there was a risk of treatment proscribed by Article 3 – remedy with no suspensive effect: *preliminary objection dismissed.*

**SULTANI - France** (N° 45223/05)  
Arrêt/Judgment 20.9.2007 [Section III] - N° 100

Plainte pénale avec constitution de partie civile pour conditions de détention incompatibles avec la dignité humaine, en cours d'instruction : *non-épuiement* (article 3).  
Criminal complaint and application to be joined as a civil party in respect of conditions of pre-trial detention that were incompatible with human dignity: *non-exhaustion* (Article 3).

**CANALI - France** (N° 26744/05)  
Décision/Decision 13.9.2007 [Section III] - N° 100

Recours fondé sur le code de l'organisation judiciaire sous l'angle de la responsabilité du service de la police judiciaire : *exception préliminaire (non-épuiement) rejetée.*  
Remedy under the Judicature Code for breach of duty by the police: *preliminary objection (non-exhaustion) dismissed.*

**SAOUD - France** (N° 9375/02)  
Arrêt/Judgment 9.10.2007 [Section II] - N° 101

---

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (Italy) /  
RECOURS INTERNE EFFICACE (Italie)**

La connaissance du revirement de jurisprudence de la Cour de cassation ne pouvait s'entendre que 6 mois après son dépôt au greffe : *exception préliminaire rejetée.*  
Knowledge of change in the case-law of the Court of Cassation could not be assumed until six months after the relevant decision was lodged with the registry: *preliminary objection dismissed.*

**PROVIDE S.R.L. - Italie/Italy** (N° 62155/00)  
Arrêt/Judgment 5.7.2007 [Section II] - N° 99

---

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (Czech Republic) /  
RECOURS INTERNE EFFICACE (République tchèque)**

Efficacité de nouveaux recours internes concernant la durée de procédures judiciaires : *irrecevable.*  
Effectiveness of new domestic remedies concerning the length of judicial proceedings: *inadmissible.*

**VOKURKA – République tchèque / Czech Republic** (N° 40552/02)  
Décision/Decision 16.10.2007 [Section V] - N° 101

---

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (Slovenia) /  
RECOURS INTERNE EFFICACE (Slovénie)**

Effectiveness of new domestic remedy concerning length of judicial proceedings: *inadmissible.*  
Efficacité d'un nouveau recours interne concernant la durée de procédures judiciaires : *irrecevable.*

**GRZINČIČ - Slovenia/Slovénie** (N° 26867/02)  
Judgment/Arrêt 3.5.2007 [Section III] - N° 97

Effectiveness of a new compensatory remedy concerning length of judicial proceedings: *inadmissible*.  
Effectivité d'un nouveau recours indemnitaire concernant la durée de procédures judiciaires : *irrecevable*.

**ŽUNIČ – Slovenia/Slovénie** (N° 24342/04)  
Decision/Décision 18.10.2007 [Section III] - N° 101

---

### **SIX MONTH PERIOD / DÉLAI DE SIX MOIS**

Date when time starts to run for the purposes of the six-month time-limit in cases of consecutive periods of pre-trial detention: *violation*.  
Date à laquelle le délai de six mois commence à courir dans les cas de périodes consécutives de détention provisoire : *violation*.

**SOLMAZ - Turkey/Turquie** (N° 27561/02)  
Arrêt/Judgment 16.1.2007 [Section II] - N° 93

Government's argument that no new obligation to investigate unlawful killings arose as more than six months had passed since the original investigation had ended: *preliminary objection dismissed*.  
Argument du Gouvernement tenant à l'absence de nouvelle obligation d'enquêter sur des homicides illégaux en raison du fait que plus de six mois se sont écoulés depuis la fin de l'enquête initiale : *exception préliminaire rejetée*.

**BRECKNELL - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 32457/04)  
Judgment/Arrêt 27.11.2007 [Section IV] - N° 102

---

### **Article 35(3)**

### **COMPETENCE RATIONE TEMPORIS / COMPÉTENCE RATIONE TEMPORIS**

Torture et décès antérieurs à la date de compétence temporelle de la Cour suivis d'un procès achevé après cette date : *compétence temporelle partielle* (obligations procédurales).  
Acts of torture and death prior to date when Court acquired jurisdiction *ratione temporis*, but trial after that date: *partial jurisdiction* *ratione temporis* (procedural obligations).

**TEREN AKSAKAL - Turquie/Turkey** (N° 51967/99)  
Arrêt/Judgment 11.9.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 100



---

**COMPETENCE RATIONE PERSONAE / COMPÉTENCE RATIONE PERSONAE**

Requêtes visant la KFOR et la MINUK agissant au Kosovo sous l'égide de l'ONU : *irrecevable*.  
Applications concerning acts performed by KFOR and MINUK in Kosovo under the aegis of the UN: *inadmissible*.

**BEHRAMI et/and BEHRAMI - France** (N° 71412/01)  
**SARAMATI - France, Allemagne/Germany et/and Norvège/Norway** (N° 78166/01)  
Décision/Decision 31.5.2007 [GC] - N° 97

Political party not actually affected by contested elections: *inadmissible*.  
Absence d'incidences réelles sur un parti politique d'élections contestées : *irrecevable*.

**THE GEORGIAN LABOUR PARTY / PARTI TRAVAILLISTE GÉORGIEN - Georgia/Géorgie** (N° 9103/04)  
Decision/Décision 22.5.2007 [Section II] - N° 97

Applicants' removal from public functions by a decision of the High Representative for Bosnia and Herzegovina whose authority derives from UN Security Council Resolutions: *inadmissible*.  
Révocation des requérants de leurs postes de fonctionnaires par décision du Haut Représentant pour la Bosnie-Herzégovine, dont l'autorité se fonde sur les résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU : *irrecevable*.

**BERIĆ AND 25 OTHERS/ET 25 AUTRES – Bosnia and Herzegovina/Bosnie-Herzégovine**  
(N° 36357/04 etc.)  
Decision/Décision 16.10.2007 [Section IV] - N° 101

---

**ABUSE OF RIGHT OF PETITION / REQUÊTE ABUSIVE**

Utilisation par le requérant dans ses observations d'expressions outrageantes à l'encontre du représentant du Gouvernement : *irrecevable*.  
Applicant using in his observations offensive expressions against Government's representative: *inadmissible*.

**DI SALVO - Italie/Italy** (N° 16098/05)  
Décision/Decision 11.1.2007 [Section III] - N° 93

Applicants' reliance on forged court documents: *inadmissible*.  
Soumission par les requérants de documents de procédure falsifiés : *irrecevable*.

**BAGHERI and/et MALIKI - Netherlands/Pays-Bas** (N° 30164/06)  
Decision/Décision 15.5.2007 [Section III] - N° 97

Leader of applicant party apologises to the Court for having distorted information about the Strasbourg proceedings: *Government's objection dismissed.*

Excuses présentées à la Cour par le dirigeant du parti requérant pour avoir dénaturé des informations concernant la procédure à Strasbourg : *exception du Gouvernement rejetée.*

**THE GEORGIAN LABOUR PARTY / PARTI TRAVAILLISTE GÉORGIEN -**

**Georgia/Géorgie** (N° 9103/04)

Decision/Décision 22.5.2007 [Section II] - N° 97

Applicants fail to provide crucial information to the Court but disclose contents of friendly-settlement negotiations before it: *inadmissible.*

Non-production par les requérants d'informations cruciales pour la Cour et divulgation par eux du contenu des négociations en cours devant elle en vue d'un règlement amiable : *irrecevable.*

**HADRABOVÁ and Others/et autres - Czech Republic/République tchèque**

(N°s 42165/02 and/et 466/03)

Decision/Décision 25.9.2007 [Section V] - N° 100

---

**Article 35(4)**

**REJECTION OF APPLICATION AT ANY STAGE OF THE PROCEEDINGS /  
REJET DE LA REQUÊTE À TOUT STADE DE LA PROCÉDURE**

Re-examination by the Court of its own motion of a preliminary objection after it had already declared the application admissible: *application inadmissible.*

Réexamen d'office par la Cour d'une exception préliminaire après avoir déclaré la requête recevable : *requête irrecevable.*

**SAMMUT and/et VISA INVESTMENTS LIMITED – Malta/Malte** (N° 27023/03)

Decision/Décision 16.10.2007 [Section IV] - N° 101

<b>ARTICLE 37</b>
-------------------

**Article 37(1)**

**SPECIAL CIRCUMSTANCES REQUIRING FURTHER EXAMINATION /  
MOTIFS PARTICULIERS EXIGEANT LA POURSUITE DE L'EXAMEN DE LA REQUÊTE**

Temporary arrangements for asylum seeker insufficient to “resolve matter”: *no reason to strike out.*  
Dispositions temporaires prises pour un demandeur d'asile insuffisantes pour « résoudre l'affaire » : *pas de motif de radiation.*

**SALAH SHEEKH - Netherlands/Pays-Bas** (N° 1948/04)

Judgment/Arrêt 11.1.2007 [Section III] - N° 93

---

## MATTER RESOLVED / LITIGE RÉSOLU

Paiement de sommes *ex gratia* au titre du préjudice matériel et moral causé à des habitants d'un bidonville par l'explosion de méthane d'une déchetterie : *radiation*.

*Ex gratia* payment in respect of pecuniary and non-pecuniary damage caused to the inhabitants of a shanty town by a methane gas explosion at a refuse tip: *striking out*.

**YAĞCI et autres/and Others - Turquie/Turkey** (N° 5974/02)

Décision/Decision 22.3.2007 [Section III] - N° 95

Absence de réaction des requérantes frappées d'expulsion aux propositions du gouvernement défendeur pour régulariser leur situation : *radiation du grief tiré de l'article 8*.

Failure by the applicants, against whom deportation orders had been made, to act upon respondent Government's proposals to regularise their immigration status: *striking out of Article 8 complaint*.

**CHEVANOVA – Lettonie/Latvia** (N° 58822/00)

Arrêts/Judgments 7.12.2007 [GC] - No 103

**KAFTAILOVA – Lettonie/Latvia** (N° 59643/00)

Arrêts/Judgments 7.12.2007 [GC] - No 103

Matter before Court resolved by successful intervening application for a work permit: *striking out*.

Résolution du litige porté devant la Cour du fait de l'acceptation d'une nouvelle demande de permis de travail : *radiation*.

**EL MAJJAQUI & STICHTUNG TOUBA MOSKEE – Netherlands/Pays-Bas** (N° 25525/03)

Judgment/Arrêt 20.12.2007 [GC] - No 103

General measures, including the introduction of new legislation, taken by State to remedy systemic problem in domestic law: *striking out*.

Mesures générales – notamment l'introduction d'une nouvelle législation – prises par l'Etat défendeur pour traiter un problème systémique dans le droit interne : *radiation*.

**WOLKENBERG et Others/et autres – Poland/Pologne** (N° 25525/03)

Decision/Décision 4.12.2007 [Section IV] - No 103

**WITKOWSKA-TOBOŁA – Poland/Pologne** (N° 11208/02)

Decision/Décision 4.12.2007 [Section IV] - No 103

---

**CONTINUED EXAMINATION NOT JUSTIFIED /  
POURSUITE DE L'EXAMEN DE LA REQUÊTE NON JUSTIFIÉE**

Failure by the applicants to act upon respondent Government's proposals to regularise their immigration status: *striking out of Article 8 complaint.*  
Absence de réaction des requérants aux propositions du gouvernement défendeur pour régulariser leur situation : *radiation du grief tiré de l'article 8.*

**SISOJEVA and Others/SYSSOYEVA et autres - Latvia/Lettonie** (N° 60654/00)  
Judgment/Arrêt 8.1.2007 [GC] - N° 93

Avis du juge en charge de la tutelle de l'unique héritière du requérant décédé, déconseillant, dans l'intérêt de celle-ci, qu'elle poursuive la requête : *radiation du rôle.*  
Opinion of the guardianship judge of the deceased applicant's sole heir advising her, for her own protection, not to pursue the application: *striking out of the list.*

**BENAZET - France** (N° 49/03)  
Décision/Decision 4.1.2007 [Section II] - N° 93

Applicant's rejection of Government's offer to pay compensation for compulsory resignation from the military on grounds of homosexuality: *struck out.*  
Rejet par le requérant de l'indemnisation offerte par le Gouvernement en réparation de sa démission forcée de l'armée du fait de son homosexualité : *radiation.*

**MACDONALD - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 301/04)  
Decision/Décision 6.2.2007 [Section IV] - N° 94

Burning of houses belonging to Roma villagers and authorities' failure to prevent the attack and to carry out an adequate criminal investigation: *struck out of the list.*  
Incendie criminel de maisons appartenant à des Roms et échec des autorités à prévenir l'agression et à effectuer une enquête pénale adéquate : *radiation du rôle.*

**KALANYOS and Others/et autres - Romania/Roumanie** (N° 57884/00)  
**GERGELY - Romania/Roumanie** (N° 57885/00)  
Judgments/Arrêts 26.4.2007 [Section III] - N° 96

Applicant's failure to keep the Court informed of developments relevant to her application: *admissible case struck out.*  
Non-communication à la Cour par la requérante de nouveaux éléments pertinents pour sa requête : *radiation d'une requête recevable.*

**OYA ATAMAN - Turkey/Turquie** (N° 47738/99)  
Judgment/Arrêt 22.5.2007 [Section IV] - N° 97

**ARTICLE 38**

**FURNISH ALL NECESSARY FACILITIES /  
FOURNIR TOUTES FACILITÉS NÉCESSAIRES**

Refusal by respondent Government to disclose documents from ongoing investigation into the disappearance of the applicant's husband: *failure to comply with Article 38.*

Refus par le gouvernement défendeur de divulguer des documents relatifs à une enquête en cours sur la disparition du mari de la requérante : *non-respect de l'article 38.*

**BAYSAYEVA/BAÏSSAÏEVA - Russia/Russie** (N° 74237/01)  
Judgment/Arrêt 5.4.2007 [Section I] - N° 96

Refusal by Government to disclose documents from ongoing investigation into an abduction and killing by servicemen or into allegations of harassment of the applicants: *failure to comply with Article 38.*

Refus par le Gouvernement de divulguer des documents afférents à une enquête en cours sur un enlèvement et un meurtre commis par des militaires ou sur les allégations de harcèlement des requérantes : *non-respect de l'article 38.*

**AKHMADOVA and/et SADULAYEVA/SADOULAÏEVA - Russia/Russie** (N° 40464/02)  
Judgment/Arrêt 10.5.2007 [Section I] - N° 97

Refusal by Government to disclose documents from ongoing investigation into an abduction and killing by servicemen or into allegations of harassment of the applicants: *failure to comply with Article 38.*

Refus par le Gouvernement de divulguer des documents afférents à une enquête en cours sur un enlèvement et un meurtre commis par des militaires ou sur les allégations de harcèlement des requérantes : *non-respect de l'article 38.*

**BITIYEVA and/et X - Russia/Russie** (N°s 57953/00 and/et 37392/03)  
Judgment/Arrêt 21.6.2007 [Section I] - N° 98

Government's refusal to disclose documents from ongoing investigations into the disappearance of the applicant's relatives in Chechnya during military operations: *failure to comply with Article 38.*

Refus du Gouvernement de divulguer des documents concernant des enquêtes en cours sur la disparition de proches du requérant en Tchétchénie pendant des opérations militaires : *non-respect de l'article 38.*

**KUKAYEV - Russia/Russie** (N° 29361/02)  
Judgment/Arrêt 15.11.2007 [Section V]

**KHAMILA ISAYEVA - Russia/Russie** (N° 6846/02)  
Judgment/Arrêt 15.11.2007 [Section I] - N° 102

<b>ARTICLE 41</b>
-------------------

**JUST SATISFACTION /  
SATISFACTION ÉQUITABLE**

Indemnisation pour occupation et confiscation illégales de terrains par l'Etat (*restitutio in integrum*).  
Compensation for unlawful occupation and seizure of land by the State (*restitutio in integrum*).

**SCORDINO - Italie/Italy (n° 3)** (N° 43662/98)  
Arrêt/Judgment 6.3.2007 [Section IV] - N° 95

Just satisfaction in respect of State's failure to enact implementing legislation: State to introduce relevant legislation within set time frame or, in default, pay a specified amount in respect of pecuniary damage.

Satisfaction équitable à octroyer quant au manquement de l'Etat à adopter un décret d'application : Demande faite à l'Etat d'introduire la réglementation pertinente dans un délai fixé ou, à défaut, de verser un montant déterminé au titre du dommage moral.

**L. - Lithuania/Lituanie** (N° 27527/03)  
Judgment/Arrêt 11.9.2007 [Section II] - N° 100

Demande des requérants à voir ordonner l'arrêt immédiat de la procédure pénale dirigée contre eux dont la durée excessive a été constatée par la Cour : demande d'injonction rejetée.  
Request by applicants for order requiring an immediate halt to criminal proceedings which the Court had found to be unduly protracted: request for an injunction refused.

**DE CLERCK - Belgique/Belgium** (N° 34316/02)  
Arrêt/Judgment 25.9.2007 [Section II] - N° 100

---

**EXÉCUTION DES ARRÊTS / EXECUTION OF A JUDGMENT**

Détention provisoire continue dans le cadre d'un procès en cours depuis presque treize ans : mettre un terme à la violation en concluant rapidement le procès ou en libérant le requérant.

Continued detention pending the outcome of criminal proceedings that have been under way for almost thirteen years: violation to cease either by an early end to the trial or the applicant's release.

**YAKIŞAN - Turquie/Turkey** (N° 11339/03)  
Arrêt/Judgment 6.3.2007 [Section II] - N° 95

Préjudice matériel : pas de somme accordée, le juge pénal ayant établi l'existence d'un dommage matériel et le requérant pouvant saisir le juge civil pour obtenir un dédommagement.

Pecuniary damage: no award made as it was open to the applicant to bring a civil claim in damages following a finding by the criminal court that he had in fact sustained pecuniary damage.

**PAUDICIO - Italie/Italy** (N° 77606/01)

Arrêt/Judgment 24.5.2007 [Section II] - N° 97

Indication of most appropriate form of redress (finding of a breach of Article 6 § 1): annulment of court decision to discontinue proceedings for non-payment of its fees and resumption of the proceedings.

Indication du redressement le plus approprié (constat de violation de l'article 6 § 1) : annulation de l'ordonnance de radiation motivée par le non-paiement des frais de justice et reprise de l'instance.

**MEHMET and/et SUNA YİĞİT - Turkey/Turquie** (N° 52658/99)

Judgment/Arrêt 17.7.2007 [Section II] - N° 99

Indication du redressement le plus approprié (ingérence pas « prévue par la loi ») : mise en conformité du droit interne en cause avec la Convention.

Indication of most appropriate form of redress (interference not “in accordance with the law”): bring domestic law into line with Convention.

**TAN - Turquie/Turkey** (N° 9460/03)

Arrêt/Judgment 3.7.2007 [Section II] - N° 99

## ARTICLE 46

### EXÉCUTION DES ARRÊTS / EXECUTION OF A JUDGMENT

Mesures générales destinées à prévenir l'occupation sans titre de terrains et à indemniser les propriétaires victimes d'une dépossession illicite par l'Etat.

General measures in order to prevent illegal occupation of land and to compensate owners for unlawful dispossession by the State.

**SCORDINO - Italie/Italy (n° 3)** (N° 43662/98)

Arrêt/Judgment 6.3.2007 [Section IV] - N° 95

Indication d'une forme appropriée de réparation (constat de violation de l'article 2 du Protocole n°1) : mise en conformité du système éducatif national et du droit interne pertinent avec la Convention.

Indication of an appropriate form of redress (for a violation of Article 2 of Protocol No. 1): measures to make national education system and relevant domestic law Convention compliant.

**HASAN et/and EYLEM ZENGİN - Turquie/Turkey** (N° 1448/04)

Arrêt/Judgment 9.10.2007 [Section II (ancienne /former)] - N° 101

Applicants' inability to enforce judgments or administrative decisions for the restitution of property and/or payment of compensation owing to systemic failings in domestic legal order: *indication of appropriate statutory, administrative and budgetary measures.*

Impossibilité pour les requérants de faire exécuter des décisions judiciaires ou administratives leur accordant une indemnisation en l'absence de procédures adéquates et de cadre législatif : *indication de procédures légales, administratives et budgétaires adéquates.*

**DRIZA - Albania/Albanie** (N° 33771/02)

Judgment/Arrêt 13.11.2007 [Section IV]

**RAMADHI and five Others/et cinq autres - Albania/Albanie** (N° 33222/02)

Judgment/Arrêt 13.11.2007 [Section IV] - N° 102

Nécessité de mesures générales non démontrée vu l'abrogation de la législation incriminée et les recommandations du Comité des ministres : *demande rejetée.*

Need for general measures not demonstrated in view of repeal of impugned legislation and the recommendations of the Committee of Ministers: *request dismissed.*

**D.H. et autres/and Others - République tchèque/Czech Republic** (N° 57325/00)

Arrêt/Judgment 13.11.2007 [GC] - N° 102

Enforcement of the Human Rights Chamber's decision: *transferring the applicant to the federal pension fund and paying him EUR 2,000.*

Exécution d'une décision de la Chambre des droits de l'homme : *inscription du requérant à un fonds de pension fédéral et versement à l'intéressé d'une somme de 2 000 EUR.*

**KARANOVIĆ - Bosnia and Herzegovina/Bosnie-Herzégovine** (N° 39462/03)

Judgment/Arrêt 20.11.2007 [Section IV] - N° 102

---

## MESURES GÉNÉRALES / MEASURES OF GENERAL CHARACTER

Applicants' inability to enforce judgments or administrative decisions for the restitution of property and/or payment of compensation owing to systemic failings in domestic legal order: *indication of appropriate statutory, administrative and budgetary measures.*

Impossibilité pour les requérants de faire exécuter des décisions judiciaires ou administratives leur accordant une indemnisation en l'absence de procédures adéquates et de cadre législatif : *indication de procédures légales, administratives et budgétaires adéquates.*

**DRIZA - Albania/Albanie** (N° 33771/02)

Judgment/Arrêt 13.11.2007 [Section IV]

**RAMADHI and five Others/et cinq autres - Albania/Albanie** (N° 33222/02)

Judgment/Arrêt 13.11.2007 [Section IV] - N° 102

Nécessité de mesures générales non démontrée vu l'abrogation de la législation incriminée et les recommandations du Comité des ministres : *demande rejetée.*

Need for general measures not demonstrated in view of repeal of impugned legislation and the recommendations of the Committee of Ministers: *request dismissed.*

**D.H. et autres/and Others - République tchèque/Czech Republic** (N° 57325/00)

Arrêt/Judgment 13.11.2007 [GC] - N° 102



Enforcement of the Human Rights Chamber's decision: transferring the applicant to the federal pension fund and paying him EUR 2,000.

Exécution d'une décision de la Chambre des droits de l'homme : inscription du requérant à un fonds de pension fédéral et versement à l'intéressé d'une somme de 2 000 EUR.

**KARANOVIĆ - Bosnia and Herzegovina/Bosnie-Herzégovine** (N° 39462/03)

Judgment/Arrêt 20.11.2007 [Section IV] - N° 102

Urgent improvement of prison conditions: appropriate conditions of detention and adequate medical treatment for prisoners requiring special care on account of their health.

Amélioration urgente de conditions de détention : conditions de détention satisfaisantes et soins médicaux adéquats pour des détenus exigeant un traitement particulier en raison de leur état de santé.

**DYBEKU - Albania/Albanie** (N° 41153/06)

Judgment/Arrêt 18.12.2007 [Section IV] - No 103

---

## MESURES INDIVIDUELLES / INDIVIDUAL MEASURES

Demande des requérants à voir ordonner l'arrêt immédiat de la procédure pénale dirigée contre eux dont la durée excessive a été constatée par la Cour : demande d'injonction rejetée.

Request by applicants for order requiring an immediate halt to criminal proceedings which the Court had found to be unduly protracted: application for an injunction refused.

**DE CLERCK - Belgique/Belgium** (N° 34316/02)

Arrêt/Judgment 25.9.2007 [Section II] - N° 100

<b>ARTICLE 1 OF PROTOCOL No. 1 / ARTICLE 1 DU PROTOCOLE n° 1</b>
--

## POSSESSIONS / BIENS

Setting aside of a trade mark registration: Article 1 of Protocol No. 1 applicable, no violation.

Annulation de l'enregistrement d'une marque commerciale : article 1 du Protocole n° 1 applicable, non-violation.

**ANHEUSER-BUSCH INC. - Portugal** (N° 73049/01)

Judgment/Arrêt 11.1.2007 [GC] - N° 93

Absence of compensation for forced labour under the Nazi regime: *inadmissible*.  
Absence d'indemnisation pour un travail forcé effectué sous le régime nazi : *irrecevable*.

**ASSOCIAZIONE NAZIONALE REDUCI DALLA PRIGIONIA DALL'INTERNAMENTO E DALLA GUERRA DI LIBERAZIONE and/et 275 Others/autres - Germany/Allemagne**  
(N° 45563/04)

Decision/Décision 4.9.2007 [Section V] - N° 100

Court orders prohibiting the use and requiring the cancellation of domain names that infringed third-party rights: *inadmissible*.

Ordonnances judiciaires interdisant l'usage et exigeant l'annulation de noms de domaines portant atteinte aux droits de tierces parties : *irrecevable*.

**PAEFFGEN GMBH (I-IV) - Germany/Allemagne**

(N°s 25379/04, 21688/05, 21722/05 and/et 21770/05)

Decision/Décision 18.9.2007 [Section V] - N° 100

Maison de vacances construite sans permis dont l'illégalité n'a été constatée et la destruction ordonnée qu'après plusieurs décennies : *article 1 du Protocole n° 1 applicable*.

Holiday home whose destruction was only ordered several decades later after it was discovered that it had been built without planning permission: *Article 1 of Protocol No. 1 applicable*.

**HAMER - Belgique/Belgium** (N° 21861/03)

Arrêt/Judgment 27.11.2007 [Section II] - N° 102

---

## PEACEFUL ENJOYMENT OF POSSESSIONS / RESPECT DES BIENS

Setting aside of a trade mark registration: *Article 1 of Protocol No. 1 applicable, no violation*.

Annulation de l'enregistrement d'une marque commerciale : *article 1 du Protocole n° 1 applicable, non-violation*.

**ANHEUSER-BUSCH INC. - Portugal** (N° 73049/01)

Judgment/Arrêt 11.1.2007 [GC] - N° 93

State withholding tax refund from applicant company: *violation*.

Non-paiement par l'Etat d'un crédit d'impôt dû à la société requérante : *violation*.

**INTERSPLAV - Ukraine** (N° 803/02)

Judgment/Arrêt 9.1.2007 [Section IV] - N° 93

Refusal to refund election deposit: *violation*.

Refus de rembourser un cautionnement électoral : *violation*.

**RUSSIAN CONSERVATIVE PARTY OF ENTREPRENEURS and Others – Russia/  
PARTI CONSERVATEUR RUSSE DES ENTREPRENEURS et autres - Russie** (N° 55066/00)

Judgment/Arrêt 11.1.2007 [Former Section I] - N° 93

Mise en échec de la créance de la requérante sur l'État et absence de procédures internes : violation.  
Negation of the applicant company's claim against the State and absence of domestic procedures:  
violation.

**AON CONSEIL ET COURTAGE SA et/and CHRISTIAN DE CLARENS SA - France** (N° 70160/01)

Arrêt/Judgment 25.1.2007 [Section I] - N° 93

Non-enforcement of a final judgment ordering annulment of a joint venture contract creating an airline company, and reimbursement of investments made: admissible.  
Inexécution d'un jugement définitif ordonnant l'annulation d'un contrat de « joint-venture » instituant une compagnie aérienne et le remboursement des investissements déjà effectués : recevable.

**UNISTAR VENTURES GMBH - Moldova** (N° 19245/03)

Decision/Décision 20.2.2007 [Section IV] - N° 94

Impossibilité d'hériter d'un bien situé dans un pays étranger au motif que la condition de réciprocité ne serait pas remplie : violation.  
Inability to inherit property situated abroad due to the alleged absence of reciprocal arrangements:  
violation.

**APOSTOLIDI et autres/and Others - Turquie/Turkey** (N° 45628/99)

Arrêt/Judgment 27.3.2007 [Section IV] - N° 95

State's failure to warn population of a foreseen natural disaster and to protect their lives, health, homes and property: admissible.

Échec de l'Etat à avertir la population d'une catastrophe naturelle annoncée et à protéger la vie, la santé, le domicile et les biens des personnes concernées : recevable.

**BUDAYEVA and Others/et autres - Russia/Russie** (N° 15339/02 and other applications)

Decision/Décision 5.4.2007 [Section I] - N° 96

Refus d'indemniser les riverains d'un aéroport pour la perte alléguée de valeur de leur propriété qui serait causée par l'allongement de la piste de l'aéroport : communiquée.

Failure to compensate people living near an airport for alleged drop in value of properties caused by works to lengthen a runway: communicated.

**FLAMENBAUM - France** (N° 3675/04)

**AKIERMAN et 16 autres/and 16 Others- France** (N° 23264/04)

[Section III] - N° 96

Inexécution par les autorités d'un ordre de démolition d'une construction illégalement érigée à proximité de l'habitation du requérant : violation.

Failure by the authorities to comply with an order for the demolition of a building unlawfully built close to the applicant's home: violation.

**PAUDICIO - Italie/Italy** (N° 77606/01)

Arrêt/Judgment 24.5.2007 [Section II] - N° 97

Impossibility of obtaining adequate rent from tenants: *communicated*.  
Impossibilité d'obtenir un loyer suffisant de locataires : *communiquée*.

**VOMOČIL - Czech Republic/République Tchèque** (N° 38817/04)  
[Section V] - N° 98

Impossibilité de faire exécuter un jugement définitif ordonnant la restitution d'un immeuble ayant été inscrit au patrimoine privé de l'Etat : *violation*.  
Inability to comply with a final court order to deliver up possession of a building registered as private property of the State: *violation*.

**HIRSCHHORN - Roumanie/Romania** (N° 29294/02)  
Arrêt/Judgment 26.7.2007 [Section III] - N° 99

Annulation du titre de propriété initial et inscription du bien au nom de la fondation qui en avait reçu l'usage : *recevable*.  
Annulment of original title and registration of property in the name of a foundation which had the use of the property: *admissible*.

**PATRIARCAT OECUMENIQUE (FENER RUM PATRIKLİĞİ) - Turquie/Turkey** (N° 14340/05)  
Décision/Decision 12.6.2007 [Section II] - N° 99

Refusal to expropriate privately-owned land used as public property: *violation*.  
Refus d'exproprier une propriété privée à usage public : *violation*.

**BUGAJNY - Poland/Pologne** (N° 22531/05)  
Judgment/Arrêt 6.11.2007 [Section IV] - N° 102

Unlawful occupation and damage caused to the applicant's estate by police units involved in a military operation in Chechnya: *violation*.  
Occupation sans titre et dommage infligé aux biens du requérant par les unités de la police participant à une opération militaire en Tchétchénie : *violation*.

**KHAMIDOV - Russia/Russie** (N° 72118/01)  
Judgment/Arrêt 15.11.2007 [Section V] - N° 102

Applicant's inability to be affiliated to the farmers' social-security scheme on account of his nationality: *violation*.  
Impossibilité pour le requérant de s'affilier au régime de sécurité sociale des exploitants agricoles en raison de sa nationalité : *violation*.

**LUCZAK - Poland/Pologne** (N° 77782/01)  
Judgment/Arrêt 27.11.2007 [Section IV] - N° 102

Arbitrary seizure for over a year of a ship and its cargo on suspicion of arms smuggling: violation.  
Saisie arbitraire pendant plus d'un an d'un navire et de sa cargaison pour le chef de trafic d'armes : violation.

**ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN SHIPPING LINES – Turkey/Turquie** (N° 40998/98)  
Judgment/Arrêt 13.12.2007 [Section III] - No 103

---

**DEPRIVATION OF PROPERTY /  
PRIVATION DE PROPRIÉTÉ**

Annulation judiciaire définitive, plus de trente ans après leur acquisition légale, de titres de propriété d'une fondation d'une minorité religieuse : violation.  
Court order finally annulling, more than thirty years after their lawful acquisition, a title to properties belonging to a foundation set up by a religious minority: violation.

**FENER RUM ERKEK LİSESİ VAKFI - Turquie/Turkey** (N° 34478/97)  
Arrêt/Judgment 9.1.2007 [ancienne Section II] - N° 93

Intervention législative réglant définitivement le fond du litige en privant les requérants d'une « valeur patrimoniale » préexistante et faisant partie de leurs « biens » : violation.

Final determination of the merits of pending litigation by legislative intervention that deprived the applicants of a pre-existing “asset” forming part of their “possessions”: violation.

**AUBERT et autres et 8 autres/and Others and 8 Others - France** (N° 31501/03)  
Arrêts/Judgments 9.1.2007 [Section II] - N° 93

Obligation financière née du paiement d'une amende élevée : violation.  
Financial obligation arising out of the imposition of a heavy fine: violation.

**MAMIDAKIS - Grèce/Greece** (N° 35533/04)  
Arrêt/Judgment 11.1.2007 [Section I] - N° 93

Deduction of wages from workers not belonging to any trade union to finance the workers' union's wage monitoring activities: violation.

Déduction opérée sur les salaires de travailleurs non syndiqués en vue de financer l'activité de supervision par un syndicat de certains versements de salaires : violation.

**EVALDSSON and Others/et autres - Sweden/Suède** (N° 75252/01)  
Judgment/Arrêt 13.2.2007 [Section II] - N° 94

Deprivation of property pursuant to legislation aimed at compensating victims of arbitrary expropriations during the communist regime: no violation (five applications) and violation (four applications).

Privation de propriété conformément à une loi tendant à l'indemnisation des victimes d'expropriations arbitraires pendant le régime communiste : non-violation (cinq requêtes) et violation (quatre requêtes).

**VELIKOVI and Others/et autres - Bulgaria/Bulgarie** (N° 43278/98 and Others)  
Judgment/Arrêt 15.3.2007 [Section V] - N° 95

Indemnisation des requérants pour la perte de leur terrain qui a été miné par l'armée refusée sur le fondement d'un usage continu par l'Etat depuis vingt ans : violation.  
Compensation for loss of title to land on which the Army had placed landmines refused on grounds of twenty-year continual occupation by the State: violation.

**ARI et autres/and Others - France** (N° 65508/01)  
Arrêt/Judgment 3.4.2007 [Section II] - N° 96

Failure to take into account all relevant factors, including the decrease in value of the unexpropriated land, when assessing the compensation payable on the expropriation of part of a farm: violation.  
Non-prise en compte de l'ensemble des facteurs pertinents, y compris la diminution de la valeur du terrain exproprié, dans la fixation de l'indemnité d'expropriation correspondant à une partie d'une ferme : violation.

**BISTROVIC - Croatia/Croatie** (N° 25774/05)  
Judgment/Arrêt 31.5.2007 [Section I] - N° 97

Property sold at an undervalue to the holder of the right of pre-emption, in the context of enforcement proceedings: violation.  
Propriété vendue à un prix inférieur à sa valeur réelle au titulaire du droit de préemption, dans le cadre d'une procédure de recouvrement : violation.

**KANALA - Slovakia/Slovaquie** (N° 57239/00)  
Judgment/Arrêt 10.7.2007 [Section IV] - N° 99

Fixation des indemnités d'expropriation des immeubles du patrimoine sans inclure leur valeur historique : violation.  
Failure to take into account historic value of a building in calculation of compensation due for its expropriation: violation.

**KOZACIOĞLU - Turquie/Turkey** (N° 2334/03)  
Arrêt/Judgment 31.7.2007 [Section II] - N° 99

Extinguishment of civil claims in respect of forced labour under the Nazi regime by virtue of a law providing for a general compensation scheme: inadmissible.  
Extinction des prétentions civiles relatives au travail forcé effectué sous le régime nazi, en vertu d'une loi instaurant un dispositif général de réparation : irrecevable.

**POZNANSKI and Others/et autres - Germany/Allemagne** (N° 25101/05)  
Decision/Décision 3.7.2007 [Section V] - N° 99

Confiscation par le juge pénal de terrains et constructions, pour lotissement illégal en bord de mer, en dépit de l'acquiescement des propriétaires : *recevable*.  
Confiscation of land and buildings by a criminal court – despite the owners' acquittal – on the grounds of unlawful construction in a coastal area: *admissible*.

**SUD FONDI Srl et autres/and Others - Italie/Italy** (N° 75909/01)  
Décision/Decision 30.8.2007 [Section II] - N° 100

Expropriation par une application extensive de la législation de restitution et sans aucune compensation : *violation*.  
Expropriation without compensation owing to a wide interpretation of the legislation on restitution: *violation*.

**KALINOVA - Bulgarie/Bulgaria** (N° 45116/98)  
Arrêt/Judgment 8.11.2007 [Section V] - N° 102

Transfer of land ownership to tenants and compensation determined in disregard of the market value of the land: *violation*.  
Transfert aux locataires du droit de propriété sur un terrain et fixation de l'indemnité compensatrice sans tenir compte de la valeur marchande du terrain : *violation*.

**URBÁRSKA OBEC TRENČIANSKE BISKUPICE - Slovakia/Slovaquie** (N° 74258/01)  
Judgment/Arrêt 27.11.2007 [Section IV] - N° 102

---

### PREVISIBILITE / FORESEEABILITY

Annulation judiciaire définitive, plus de trente ans après leur acquisition légale, de titres de propriété d'une fondation d'une minorité religieuse : *violation*.  
Court order finally annulling, more than thirty years after their lawful acquisition, a title to properties belonging to a foundation set up by a religious minority: *violation*.

**FENER RUM ERKEK LİSESİ VAKFI - Turquie/Turkey** (N° 34478/97)  
Arrêt/Judgment 9.1.2007 [ancienne Section II] - N° 93

---

### CONTROL OF THE USE OF PROPERTY / RÉGLEMENTER L'USAGE DES BIENS

Impossibilité de prendre possession d'un monument historique dont la restitution a été ordonnée, à cause d'un moratoire en vigueur depuis plus de douze ans : *violation*.  
Inability to enforce order for the restitution of a listed building because of a moratorium that had been in place for more than twelve years: *violation*.

**DEBELIANOVI - Bulgarie/ Bulgaria** (N° 61951/00)  
Arrêt/Judgment 29.3.2007 [Section V] - N° 95

Lengthy retention of lawyer's computer attached as evidence in a criminal case: *violation*.  
Rétention prolongée de l'ordinateur d'un avocat, saisi comme preuve dans une affaire pénale : *violation*.

**SMIRNOV - Russia/Russie** (N° 71362/01)  
Judgment/Arrêt 7.6.2007 [Section I] - N° 98

Interdiction absolue de bâtir un terrain constructible, sans indemnisation, afin de garantir la visibilité d'un monument du patrimoine archéologique situé plus loin : *irrecevable*.  
Absolute prohibition, without compensation, on building on land that had been designated as building land in order to protect views of a nearby ancient monument: *inadmissible*.

**LONGOBARDI et autres/and Others - Italie/Italy** (N° 7670/03)  
**PERINELLI et autres/and Others - Italie/Italy** (N° 7718/03)  
Décisions/Decisions 26.6.2007 [Section II] - N° 99

Loss of registered land by application of the law on adverse possession: *no violation*.  
Perte d'un terrain enregistré au cadastre par application du droit de la prescription acquisitive : *non-violation*.

**J.A. PYE (OXFORD) LTD and/et J.A. PYE (OXFORD) LAND LTD - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 44302/02)  
Judgment/Arrêt 30.8.2007 [GC] - N° 100

Compulsory lease of agricultural land at a disproportionately low price: *violation*.  
Location obligatoire d'un terrain agricole à un prix exagérément bas : *violation*.

**URBÁRSKA OBEC TRENČIANSKE BISKUPICE - Slovakia/Slovaquie** (N° 74258/01)  
Judgment/Arrêt 27.11.2007 [Section IV] - N° 102

Démolition forcée d'une maison de vacances construite sans permis dans une zone forestière non constructible : *non-violation*.  
Order for the demolition of a holiday home built in woodlands to which a ban on building applied: *no violation*.

**HAMER - Belgique/Belgium** (N° 21861/03)  
Arrêt/Judgment 27.11.2007 [Section II] - N° 102



**ARTICLE 2 OF PROTOCOL No. 1 / ARTICLE 2 DU PROTOCOLE n° 1**

**DROIT A L'INSTRUCTION / RIGHT TO EDUCATION**

Impossibilité d'inscrire des enfants roms à l'école puis mise à l'écart de l'établissement scolaire principal : *communiquée*.

Inability of Roma children to enrol at school and their subsequent exclusion from the main premises: *communicated*.

**SAMPANIS et autres/and Others - Grèce/Greece** (N° 32526/05)

[Section I] - N° 94

Refusal to grant full exemption from instruction in Christianity, religion and philosophy in State primary schools: *violation*.

Refus de dispenser totalement les élèves des écoles primaires publiques de l'enseignement en matière de Christianisme, de religion et de philosophie : *violation*.

**FOLGERØ and Others/et autres - Norway/Norvège** (N° 15472/02)

Judgment/Arrêt 29.6.2007 [GC] - N° 98

Exclusion of foreign nationals from secondary-school classes owing to their inability to pay fees levied on aliens without permanent-resident status: *communicated*.

Exclusion de ressortissants étrangers d'établissements d'enseignement secondaire en raison de leur incapacité à payer les frais de scolarité demandés aux étrangers n'ayant pas le statut de résidents permanents : *communiquée*.

**PONOMARYOV and Others/et autres - Bulgaria/Bulgarie** (N° 5335/05)

[Section V] - N° 100

Refus de dispenser du cours obligatoire de culture religieuse et connaissance morale une élève de l'école publique dont la famille adhère à la confession des alévis : *violation*.

Refusal to exempt a State school pupil whose family was of the Alevi faith from mandatory lessons on religion and morals: *violation*.

**HASAN et/and EYLEM ZENGİN - Turquie/Turkey** (N° 1448/04)

Arrêt/Judgment 9.10.2007 [Section II (ancienne/former)] - N° 101

---

**RESPECT DES CONVICTIONS RELIGIEUSES OU PHILOSOPHIQUES DES PARENTS /  
RESPECT FOR PARENTS' RELIGIOUS OR PHILOSOPHICAL BELIEFS  
RIGHT TO EDUCATION/DROIT A L'INSTRUCTION**

Refus de dispenser du cours obligatoire de culture religieuse et connaissance morale une élève de l'école publique dont la famille adhère à la confession des alévis : *violation*.  
Refusal to exempt a State school pupil whose family was of the Alevi faith from mandatory lessons on religion and morals: *violation*.

**HASAN et/and EYLEM ZENGİN - Turquie/Turkey** (N° 1448/04)  
Arrêt/Judgment 9.10.2007 [Section II (ancienne /former)] - N° 101

<b>ARTICLE 3 OF PROTOCOL No. 1 / ARTICLE 3 DU PROTOCOLE n° 1</b>
--

**FREE EXPRESSION OF OPINION OF PEOPLE /  
LIBRE EXPRESSION DE L'OPINION DU PEUPLE**

Obligation pour les partis politiques d'atteindre le seuil de 10 % des suffrages exprimés au niveau national pour pouvoir être représentés au Parlement : *non-violation*.  
Requirement for political parties to obtain at least 10% of the vote in national elections in order to be represented in Parliament: *no violation*.

**YUMAK et/and SADAK - Turquie/Turkey** (N° 10226/03)  
Arrêt/Judgment 30.1.2007 [Section II] - N° 93

Alleged misadministration of electoral rolls, presidential control over electoral commissions and finalisation of country-wide vote tally without elections having been held in two districts: *admissible*.  
Allégations de gestion abusive des listes électorales, de contrôle présidentiel sur les commissions électorales et établissement final des résultats du vote national en l'absence de scrutin dans deux circonscriptions : *recevable*.

**THE GEORGIAN LABOUR PARTY / PARTI TRAVAILLISTE GÉORGIEN -  
Georgia/Géorgie** (N° 9103/04)  
Decision/Décision 22.5.2007 [Section II] - N° 97

Requirement for political parties to obtain at least 10% of the vote in national elections in order to be represented in Parliament: *case referred to the Grand Chamber*.  
Obligation pour les partis politiques d'atteindre le seuil de 10 % des suffrages ex primés au niveau national pour pouvoir être représentés au Parlement : *affaire renvoyée devant la Grande Chambre*.

**YUMAK and/et SADAK - Turkey/Turquie** (N° 10226/03)  
Judgment/Arrêt 30.1.2007 [Section II] - N° 99

Irrégularités lors d'une campagne électorale : *irrecevable*.  
Irregularities in an election campaign: *inadmissible*.

**PARTIJA «JAUNIE DEMOKRĀTI» et/and PARTIJA «MŪSU ZEME» - Lettonie/Latvia**  
(N° 10547/07 ; N° 34049/07)  
Décision/Decision 29.11.2007 [Section III] - N° 102

---

## CHOIX DU CORPS LÉGISLATIF / CHOICE OF THE LEGISLATURE

Obligation pour les partis politiques d'atteindre le seuil de 10 % des suffrages exprimés au niveau national pour pouvoir être représentés au Parlement : *non-violation*.  
Requirement for political parties to obtain at least 10% of the vote in national elections in order to be represented in Parliament: *no violation*.

**YUMAK et/and SADAK - Turquie/Turkey** (N° 10226/03)  
Arrêt/Judgment 30.1.2007 [Section II] - N° 93

---

## CHOICE OF THE LEGISLATURE / CHOIX DU CORPS LÉGISLATIF

Requirement for political parties to obtain at least 10% of the vote in national elections in order to be represented in Parliament: *case referred to the Grand Chamber*.  
Obligation pour les partis politiques d'atteindre le seuil de 10 % des suffrages exprimés au niveau national pour pouvoir être représentés au Parlement : *affaire renvoyée devant la Grande Chambre*.

**YUMAK and/et SADAK - Turkey/Turquie** (N° 10226/03)  
Judgment/Arrêt 30.1.2007 [Section II] - N° 99

---

## VOTE

Entire party list disqualified on account of incorrect information provided by some candidates on it: *violation*.  
Annulation de la liste entière d'un parti en raison d'informations inexactes fournies par certains candidats y figurant : *violation*.

**RUSSIAN CONSERVATIVE PARTY OF ENTREPRENEURS and Others – Russia/  
PARTI CONSERVATEUR RUSSE DES ENTREPRENEURS et autres - Russie** (N° 55066/00)  
Judgment/Arrêt 11.1.2007 [Former Section I] - N° 93

Overseas resident denied the right to vote in national elections of his country of origin after having lived abroad for more than 15 years: *inadmissible*.

Refus d'accorder à une personne résidant à l'étranger depuis plus de 15 ans le droit de voter dans le cadre d'élections nationales dans son pays d'origine : *irrecevable*.

**DOYLE - United Kingdom/Royaume-Uni** (N° 30158/06)

Decision/Décision 6.2.2007 [Section IV] - N° 94

Inability of Netherlands nationals resident in Aruba to vote in elections to the Netherlands Parliament: *inadmissible*.

Impossibilité pour des ressortissants néerlandais résidant à Aruba de voter dans le cadre des élections législatives néerlandaises : *irrecevable*.

**SEVINGER and/et EMAN - Netherlands/Pays-Bas** (N<sup>os</sup> 17173/07 and/et 17180/07)

Decision/Décision 6.9.2007 [Section III] - N° 100

---

## STAND FOR ELECTION / SE PORTER CANDIDAT AUX ÉLECTIONS

Entire party list disqualified on account of incorrect information provided by some candidates on it: *violation*.

Annulation de la liste entière d'un parti en raison d'informations inexactes fournies par certains candidats y figurant : *violation*.

**RUSSIAN CONSERVATIVE PARTY OF ENTREPRENEURS and Others – Russia/**

**PARTI CONSERVATEUR RUSSE DES ENTREPRENEURS et autres - Russie** (N° 55066/00)

Judgment/Arrêt 11.1.2007 [Former Section I] - N° 93

Refusal to register a former clergyman as candidate for parliamentary elections: *communicated*.

Refus d'enregistrer la candidature d'un ex-membre du clergé aux élections législatives : *communiquée*.

**SEYIDZADE - Azerbaijan/Azerbaïdjan** (N° 37700/05)

[Section I] - N° 93

Temporary ban on impeached President from running for this office again: *communicated*.

Interdiction temporaire pour un président destitué de se représenter à cette fonction : *communiquée*.

**PAKSAS - Lithuania/Lituanie** (N° 34932/04)

[Section II] - N° 94

Limitations temporaires aux droits politiques de la requérante suite à la dissolution de son parti par la Cour constitutionnelle : *violation*.

Temporary limitations on the applicant's political rights following the dissolution of his party by the Constitutional Court: *violation*.

**KAVAKCI - Turquie/Turkey** (N° 71907/01)

Arrêt/Judgment 5.4.2007 [Section III] - N° 96

Disqualification of election candidates because of alleged errors in information they had been required to submit on their employment status and party affiliation: *no violation/violation.*  
Inéligibilité de candidats aux élections ayant donné des informations prétendument erronées sur leur situation professionnelle et leur affiliation politique : *non-violation/violation.*

**KRASNOV and/et SKURATOV - Russia/Russie** (N<sup>os</sup> 17864/04 and/et 21396/04)  
Judgment/Arrêt 19.7.2007 [Section I] - N<sup>o</sup> 99

Parlementaire déchu de son mandat à titre de sanction accessoire à la dissolution de son parti : *violation.*  
Ancillary penalty of removal from office imposed on Member of Parliament on the dissolution of his party: *violation.*

**SOBACI - Turquie/Turkey** (N<sup>o</sup> 26733/02)  
Arrêt/Judgment 29.11.2007 [Section III] - N<sup>o</sup> 102

Dissolution de groupements électoraux considérés comme donnant continuité à un parti politique dissous antérieurement : *recevable.*  
Dissolution of electoral groups on the grounds that they were continuing the work of a previously dissolved party: *admissible.*

**ETXEBERRIA et 3 autres affaires/and 3 others cases – Espagne/Spain** (N<sup>o</sup> 35579/03)  
Décision/Decision 11.12.2007 [Section V] - No 103

<b>ARTICLE 2 OF PROTOCOL No. 4 / ARTICLE 2 DU PROTOCOLE n<sup>o</sup> 4</b>
---

**FREEDOM TO CHOOSE RESIDENCE /  
LIBERTÉ DE CHOISIR SA RÉSIDENCE**

Refusal by the authorities to register the applicant as resident at her home address: *violation.*  
Refus des autorités d'enregistrer la requérante comme résidente à l'adresse de son domicile : *violation.*

**TATISHVILI/TATICHVILI - Russia/Russie** (N<sup>o</sup> 1509/02)  
Judgment/Arrêt 22.2.2007 [Section I] - N<sup>o</sup> 94

Geographical restrictions on the residence of an asylum-seeker pending a final decision on his request: *inadmissible.*  
Restrictions géographiques apportées aux conditions de résidence d'un demandeur d'asile dans l'attente d'une décision définitive sur sa demande : *irrecevable.*

**OMWENYEKE - Germany/Allemagne** (N<sup>o</sup> 44294/04)  
Decision/Décision 20.11.2007 [Section V] - N<sup>o</sup> 102

---

## FREEDOM TO LEAVE A COUNTRY / LIBERTÉ DE QUITTER UN PAYS

Inscription arbitraire d'une mention dans le passeport emportant l'impossibilité de quitter le territoire : violation.

Inability to travel abroad as a result of an entry arbitrarily made in passport: violation.

**SISSANIS - Roumanie/Romania** (N° 23468/02)

Arrêt/Judgment 25.1.2007 [Section III] - N° 93

ARTICLE 4 OF PROTOCOL No. 4 / ARTICLE 4 DU PROTOCOLE n° 4
---

## PROHIBITION OF COLLECTIVE EXPULSION OF ALIENS / INTERDICTION D'EXPULSION COLLECTIVE D'ÉTRANGERS

Risque d'expulsion via un vol groupé pour éloigner des étrangers en situation irrégulière : l'expulsion ne constituerait pas une violation.

Risk of deportation on a collective flight used to deport illegal immigrants: deportation would not constitute a violation.

**SULTANI - France** (N° 45223/05)

Arrêt/Judgment 20.9.2007 [Section III] - N° 100

ARTICLE 1 OF PROTOCOL No. 7 / ARTICLE 1 DU PROTOCOLE n° 7
---

## EXPULSION OF AN ALIEN / EXPULSION D'UN ÉTRANGER

Expulsion of Uzbek national: communicated.

Expulsion d'un ressortissant ouzbek : communiquée.

**MUMINOV - Russia/Russie** (N° 42502/06)

[Section I] - N° 93

---

## RÉSIDENT RÉGULIÈREMENT / LAWFULLY RESIDENT

Impossibilité alléguée de faire valoir les raisons qui militaient contre une interdiction de séjour infligée suite à un refus d'entrée sur le territoire : article 1 du Protocole n° 7 inapplicable.

Alleged inability to put case against an exclusion order imposed after refusal of leave to enter the territory: Article 1 of Protocol No. 7 inapplicable.

**YILDIRIM - Roumanie/Romania** (N° 21186/02)

Décision/Decision 20.9.2007 [Section III] - N° 100

**ARTICLE 2 OF PROTOCOL No. 7 / ARTICLE 2 DU PROTOCOLE N° 7**

**DROIT A UN DOUBLE DEGRE DE JURIDICTION EN MATIERE PENALE /  
RIGHT OF APPEAL IN CRIMINAL MATTERS INDEMNISATION**

Pas de recours contre une condamnation de détention administrative pour outrage au tribunal : violation.

No means of challenging an order for administrative detention for contempt of court: violation.

**ZAICEVS - Lettonie/Latvia** (N° 65022/01)

Arrêt/Judgment 31.7.2007 [Section III] - N° 99

No clear and accessible right to appeal against a sentence to administrative detention: *violation*.

Absence de droit de recours clair et accessible contre une condamnation à une détention administrative : *violation*.

**GALSTYAN - Armenia/Arménie** (N° 26986/03)

Judgment/Arrêt 15.11.2007 [Section III] - N° 102

**ARTICLE 3 OF PROTOCOL No. 7 / ARTICLE 3 DU PROTOCOLE n° 7**

**COMPENSATION / INDEMNISATION**

Inability to claim non-pecuniary damage for wrongful conviction: *admissible*.

Impossibilité de demander une indemnisation en cas d'erreur judiciaire : *recevable*.

**MATVEYEV - Russia/Russie** (N° 26601/02)

Decision/Décision 1.2.2007 [Section I] - N° 94

**ARTICLE 4 OF PROTOCOL No. 7 / ARTICLE 4 DU PROTOCOLE n° 7**

**NE BIS IN IDEM**

Criminal convictions for bankruptcy offences after orders had been made temporarily disqualifying the applicants from setting up companies or holding directorships: inadmissible.

Condamnations pénales pour infractions à la législation sur la faillite à la suite d'ordonnances interdisant temporairement aux requérants de créer ou de diriger des sociétés : irrecevable.

**STORBRÅTEN - Norway/Norvège** (N° 12277/04)

**MJELDE - Norway/Norvège** (N° 11143/04)

Decisions/Décisions 1.2.2007 [Section I] - N° 94

Applicant prosecuted twice for the same offence: case referred to the Grand Chamber.  
Requérant poursuivi deux fois pour la même infraction : affaire renvoyée devant la Grande Chambre.

**SERGEY ZOLOTUKHIN/ SERGUEÏ ZOLOTOUKHIN - Russia/Russie** (14939/03)  
Judgment/Arrêt 7.6.2007 [Section I] - N° 102

<p style="text-align: center;"><b>RULE 39 OF THE RULES OF COURT / ARTICLE 39 DU RÈGLEMENT DE LA COUR</b></p>
--

**PROVISIONAL MEASURES / MESURES PROVISOIRES**

Extradition allegedly despite the authorities having been notified that the applicant had lodged a Rule 39 request for an interim measure to be indicated by the Court: inadmissible.  
Extradition du requérant alors que les autorités auraient reçu notification de sa demande tendant à ce que la Cour indique une mesure provisoire en vertu de l'article 39 : irrecevable.

**AL-MOAYAD - Germany/Allemagne** (N° 35865/03)  
Decision/Décision 20.2.2007 [Section V] - N° 94

Application de l'article 39 du règlement de la Cour en vue du placement d'un détenu malade dans un milieu hospitalier pouvant lui dispenser les soins médicaux adaptés à son état de santé.  
Application of Rule 39 of the Rules of Court to enable an ailing prisoner to be admitted to hospital to receive appropriate medical care.

**GHVALADZE - Géorgie/Georgia** (N° 42047/06)  
Décision/Decision 11.9.2007 [Section II] - N° 100

Request to the Government to provide a prisoner with requisite psychiatric treatment: communicated.  
Demande au Gouvernement de fournir à un détenu le traitement psychiatrique nécessaire : communiquée.

**PREŽEC - Croatia/Croatie** (N° 7508/05)  
[Section I] - N° 101